



EN

# DVA-7996R

FM/MW/LW/RDS DVD Player

**MP3**

**MX**



**DAB  
CONTROL**



DE

FR

- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ES

IT

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.  
1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.  
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.  
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH  
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,  
Germany  
Phone 02102-4550

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.  
13 Tanners Drive, Blakelands,  
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.  
Phone 01908-611556

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris  
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy  
Charles de Gaulle Cedex, France  
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.  
Viale C. Colombo 8,  
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.  
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,  
Spain  
Phone 945-283588

SE

# Contenu

## Mode d'emploi



### AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT .....	3
ATTENTION .....	3
PRECAUTIONS .....	3
<b>Disques pouvant être lus sur cette unité .....</b>	<b>5</b>
<b>Remarques sur la télécommande .....</b>	<b>6</b>
<b>Remplacement des piles .....</b>	<b>6</b>



### Fonctionnement de base

Retrait du panneau avant .....	7
Pose du panneau avant .....	7
Mise en service de l'appareil .....	7
Mise sous et hors tension .....	7
Réglage de l'angle de l'affichage .....	7
Réglage du volume/balance droite-gauche/ balance avant-arrière/Defeat .....	8
Mise en et hors service du mode d'extinction .....	8
Modification du modèle d'affichage du niveau audio .....	8
Réglage de la commande des graves .....	8
Réglage de la commande des aigus .....	9
Réglage des filtres intégrés .....	9
A propos de la correction du temps .....	10
Mise au point des graves .....	11
Correction du temps .....	12
Réglage du mode MX .....	12
Fonction de recherche rapide .....	13
Affichage du titre/texte .....	13
Titrage des disques .....	14
Effacement du titre d'un disque .....	14

### Utilisation de SETUP

Réglage du niveau du signal de source .....	15
Réglage de la qualité sonore du sintonisateur .....	15
Changement de la couleur d'affichage .....	15
Commande d'éclairage .....	15
Mise en et hors service du subwoofer .....	16
Guide sonore (bip) .....	16
Réglage du défilement .....	16
Réglage du mode AUX (V-Link) .....	17

Mise en et hors service de la fonction Mute ...	17
Réglage du mode Defeat de l'entrée externe .....	17
Réglage de la sortie numérique .....	17
Sélection d'entrée optique numérique pour un processeur audio externe .....	18
Démonstration .....	18
Réglage de contraste de l'affichage .....	18

### Fonctionnement de la radio

Accord manuel .....	19
Accord par recherche automatique .....	19
Mémorisation manuelle des stations .....	19
Mémorisation automatique des stations .....	19
Accord d'une station préregistrée .....	19

### Fonctionnement RDS

Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS .....	20
Rappel des stations RDS préregistrées .....	20
Réception des stations RDS régionales (locales) .....	20
Réglage PI SEEK .....	21
Réception d'informations routières .....	21
Réception des informations routières pendant la lecture CD ou l'écoute de la radio .....	21
Accord PTY (Type de programme) .....	21
PTY (Programme type) prioritaire .....	22
Affichage alphanumérique .....	22

### Fonction DAB

Utilisation du récepteur DAB pour la recherche d'un bouquet de services (en option) .....	23
Changement de service .....	23
Changement de Composant Service .....	23
Mémorisation du service .....	24
Réception du service mémorisé .....	24
Mémorisation automatique du bouquet de services .....	24
Accord des stations PTY (Programme Type) .....	24
Activation/désactivation des bulletins d'informations routières .....	25
Réglage du mode de sélection de bulletins .....	25
Modification du mode d'affichage .....	25
Affichage du code régional .....	26
Réception de bulletins des stations locales DAB .....	26

Réglage pour passer automatiquement du DAB au RDS .....	26	Changement de la langue des sous-titres .....	38
Activation/désactivation du DRC (Dynamic Range Control) .....	26	Affichage de l'état du disque et changement des réglages .....	39
<b>Fonctionnement du lecteur CD</b>		Affichage de l'état du disque et changement des réglages .....	39
Ouverture et fermeture de l'affichage mobile .....	27	Fonction de DVD arrière .....	40
Lecture .....	27	Sélecteur de capteur de télécommande .....	40
Détecteur de plage (Saut) .....	27	<b>Réglages par défaut DVD (SETUP)</b>	
Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière .....	27	Modification des réglages de langue .....	41
Lecture répétée .....	28	Modification des réglages de l'écran TV .....	42
M.I.X. (Lecture aléatoire) .....	28	Changement du code de pays .....	43
Balayage des plages .....	28	Réglage du niveau d'accès (contrôle parental) .....	44
Contrôle d'un changeur CD (en option) .....	28	Changement du réglage de Down Sampling .....	45
Sélection du multi-changeur .....	29	Modification des réglages de la sortie numérique .....	46
<b>Fonctionnement MP3</b>		Lecture de DVDs et de CD vidéo à partir du panneau avant .....	48
Lecture de fichiers MP3 .....	30	<b>Utilisation de la télécommande</b>	
Lecture de fichiers MP3 avec le changeur CD (en option) .....	30	Fonctionnement de audio pour le DVA-7996R ..	49
Détecteur de plage (Saut) .....	30	Fonctionnement du lecteur DVD/changeur DVD (vendu séparément) .....	50
Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière .....	30	Fonctionnement de la navigation (vendue séparément) .....	51
Sélection des dossiers .....	31	Utilisation d'un moniteur TV vendu séparément .....	51
Recherche de fichier .....	31	<b>Information</b>	
Lecture répétée .....	31	Au sujet des DVD .....	52
M.I.X. (Lecture aléatoire) .....	31	Terminologie .....	53
Balayage des plages .....	31	Liste des codes de langue .....	54
Réglage de la plage de sélection des fichiers MP3 .....	32	Liste des codes de pays .....	55
Lecture de données MP3 .....	32	En cas de problème .....	57
A propos du format MP3 .....	32	Spécifications .....	60
<b>Fonctionnement DVD/CD vidéo</b>		<hr/>	
Lecture des DVD/CD Vidéo .....	34	<b>Installation et raccordements</b>	
Arrêt de la lecture (PRE-STOP) .....	35	Avertissement .....	61
Arrêt de lecture .....	35	Attention .....	61
Avance rapide/inversion rapide .....	36	Précautions .....	61
Localisation des débuts de chapitres ou de pistes .....	36	Installation .....	62
Lecture avec arrêt sur image (pause) .....	36	Raccordements .....	63
Lecture image par image .....	36	Exemple du système .....	65
Lecture au ralenti .....	36		
Lecture répétée de chapitre/piste/titre .....	37		
Recherche par numéro de titre .....	37		
Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste .....	37		
Changement de l'angle de prise de vue .....	38		
Changement de la langue de la bande son .....	38		

# AVERTISSEMENT

## AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

**N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.**

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a un risque de provoquer un accident.

**GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.**

Il y a un risque d'accident.

**NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.**

Il y a un risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

**A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.**

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a un risque d'incendie, etc.

**GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.**

Il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.**

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

**UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.**

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

**NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.**

Il y a un risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

## ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

**INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.**

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

**NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.**

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (-), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

**NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.**

Il y a un risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

## PRECAUTIONS

### Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

### Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture du disque, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

### Disque endommagé

Ne pas reproduire une disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

### Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rappelez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

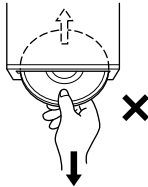
# ⚠️ AVERTISSEMENT

## ⚠️ PRECAUTIONS

### Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.

Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



### Insertion des disques

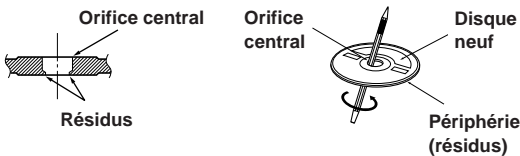
Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.

Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation avec un objet pointu comme un stylo à bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sauts de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

### Disques neufs

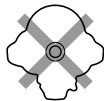
Par mesure de protection, le lecteur DVD éjecte automatiquement tout disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



### Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre.

L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



### Emplacement de montage

N'installez pas le DVA-7996R dans un endroit exposé:

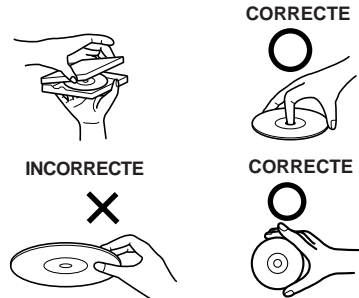
- Directement au soleil ou à la chaleur
- À l'humidité et à l'eau
- À la poussière
- À des vibrations excessives

### Manipulation du panneau avant détachable

- Protégez-le de la pluie et de l'eau.
- Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs.

### Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.



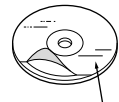
### Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sauts de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

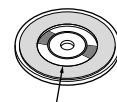


### Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs DVD Alpine.



Feuille transparente








Stabilisateur de disque

## Disques pouvant être lus sur cette unité

### • Disques pouvant être lus

Les disques énumérés ci-dessous peuvent être lus sur cette unité principale DVD.

	Marque (logo)	Contenu enregistré	Dimensions du disque	Durée de lecture maximum
DVD Vidéo		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm*	Disque à simple face Environ 4 heures
				Disque à double face Environ 8 heures
			8 cm	Disque à simple face Environ 80 minutes
				Disque à double face Environ 160 minutes
CD Vidéo	 	Audio + Vidéo (films animés)	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm	Environ 20 minutes
CD musicaux	 	Audio	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm (CD simple)	Environ 20 minutes

### \* Disque DVD à double couche compatible

Vous pouvez lire des CD-R (CD enregistrables)/CD-RW (CD réinscriptibles) à usage audio sur cet appareil. Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques:  
Les disques défectueux, les disques comportant des traces de doigts, les disques exposés à des températures extrêmes ou au soleil (ex., restés dans une voiture ou dans l'appareil), les disques enregistrés dans de mauvaises conditions et les disques sur lesquels une tentative de réenregistrement a été effectuée après un échec d'enregistrement.
- Utilisez des disques contenant des fichiers MP3 écrits dans un format compatible ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Pour plus de détails, voir pages 32 et 33.

### Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque et n'écrivez pas sur la surface du disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Vérifiez que le disque ne comporte pas d'irrégularités.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

**Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil.** La chaleur et l'humidité peuvent endommager le disque et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

### • Disques ne pouvant être lus

Les DVD-ROMs, DVD-R/DVD-RAMs, DVD-RWs, DVD+RWs, CD-ROMs (mis à part les fichiers MP3), les CD photo, etc.

### • Numéro de région de DVD (numéro de région pouvant être lu)

Cette unité principale DVD peut lire tous les disques dans la région numéro 2 (ou ALL (toutes les autres)). Les disques DVD avec un numéro de région différent de ceux montrés ci-dessous ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD.



### • CD Vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec les CD vidéo à commande de lecture PBC version 2.0.

“PBC” est une fonction permettant d'utiliser les menus enregistrés sur le disque destinés à la sélection des scènes que l'on souhaite regarder et à la visualisation des différentes informations sous forme de boîtes de dialogue.

### • Terminologie des disques

#### Titre

Si les titres ont été prévus pour le DVD, ils sont les plus grands blocs d'information enregistrés sur le disque.

#### Chapitre

Chaque titre peut aussi être divisé en d'autres sous-parties appelées Chapitres (Chapters). Ces chapitres peuvent correspondre à des scènes ou à des sélections musicales spécifiques.

\* Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des garanties de méthodes de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et d'autres titulaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision Corporation, et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision Corporation. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.

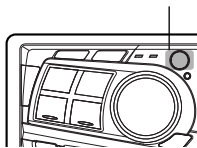
\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” et la marque au double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

\* “DTS” et “DTS Digital Out” sont les marques déposées de Digital Theater Systems, inc.

## Remarques sur la télécommande

Dirigez l'émetteur de télécommande vers le capteur de télécommande.

Capteur de télécommande



- Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande dans un rayon de 2 mètres.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner si son capteur est exposé directement à la lumière du soleil.
- La télécommande est un petit appareil de précision ultra-léger. Pour éviter des dégâts, une usure rapide des piles, des erreurs de fonctionnement et une réponse faible des touches, prenez soin des choses suivantes:
  - Eviter tout choc.
  - Ne pas la mettre dans une poche de pantalon.
  - Eloigner de la nourriture, de l'humidité et de la saleté.
  - Ne pas mettre en plein soleil.

### Avertissement

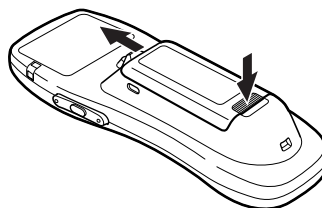
**N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.**

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

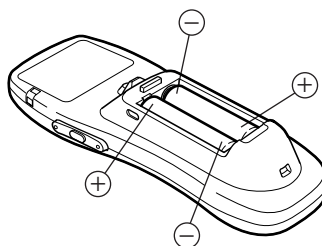
## Remplacement des piles

Piles nécessaires: Utilisez deux piles sèches "AAA" ou équivalentes.

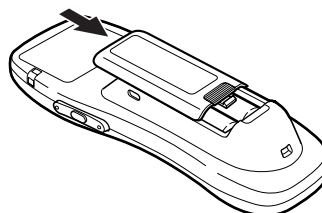
- 1** Ouverture du couvercle des piles  
Appuyez sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par les flèches, le couvercle sera retiré.



- 2** Remplacement des piles  
Mettez les piles dans le logement en respectant les polarités indiquées.

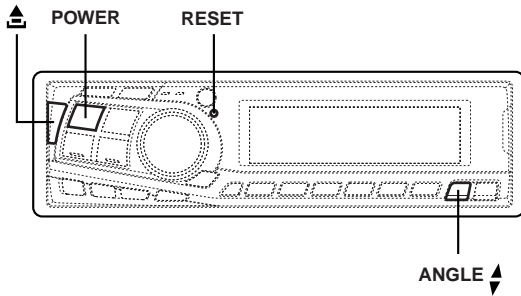


- 3** Fermeture du couvercle  
Poussez le couvercle dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'un cliquetis se fasse entendre.






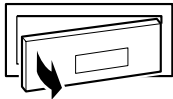
# Fonctionnement de base



- Le DVA-7996R peut être utilisé à l'aide des touches de l'unité principale et de celles de la télécommande fournie (à l'exception de quelques opérations). Le paragraphe concernant les opérations audio (à l'exception des opérations DVD et CD vidéo) décrit les opérations principalement à l'aide des touches de l'unité principale. Pour plus d'informations à propos de l'utilisation des touches de la télécommande, voir page 49.
- **A propos de la démonstration**  
Cet appareil est doté d'une fonction de démonstration. Lorsque vous le mettez sous tension pour la première fois ou après l'avoir réinitialisé, la démonstration commence automatiquement. Pour l'annuler, reportez-vous à la section "Démonstration", à la page 18.
- **Raccordement à un boîtier d'interface télécommande possible**  
Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à partir de l'appareil pilote du véhicule, quand un boîtier d'interface télécommande (optionnel) est raccordé. Pour les détails à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.

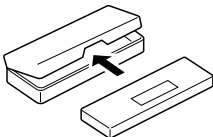
## Retrait du panneau avant

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** (alimentation) pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Appuyez sur la touche de  (libération) dans le côté gauche jusqu'à ce que le panneau avant se désenclenche.
- 3 Saisissez le côté gauche du panneau avant et tirez pour l'enlever.



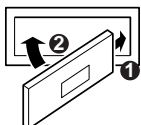
### REMARQUES

- Le panneau avant peut devenir chaud malgré un usage normal (surtout au niveau des connecteurs). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.



## Pose du panneau avant

- 1 Insérez d'abord le côté droit du panneau avant dans l'appareil principal, puis alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil principal.
- 2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil principal.



### REMARQUES

- Avant de mettre le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil principal.
- Placez le panneau avant avec précautions, en le tenant par les côtés. Vous évitez par-là d'appuyer par erreur sur les touches.

## Mise en service de l'appareil

Appuyez sur le commutateur **RESET** lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois après avoir installé le changeur de CD, après avoir changé la batterie de la voiture, etc.

- 1 Vérifiez que l'appareil est bien hors tension. S'il est sous tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche **POWER** pendant au moins 3 secondes pour le mettre hors tension.
- 2 Appuyez sur le commutateur **RESET** avec un stylo bille ou un autre objet pointu.



## Mise sous et hors tension

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.

### REMARQUE

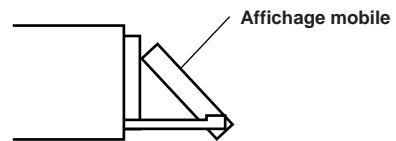
Vous pouvez également mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle touche excepté la touche  (éjection).

Le niveau de volume augmente graduellement jusqu'au niveau réglé avant la mise hors tension de l'appareil. Appuyez de nouveau sur la touche **POWER** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

### REMARQUE

La toute première fois que l'appareil est mis sous tension, le volume commence au niveau 12.

## Réglage de l'angle de l'affichage



L'affichage mobile peut être réglé sur 3 angles différents selon ses préférences.

- 1 Appuyez sur la touche **ANGLE**   pour ajuster l'angle de l'affichage mobile.

### REMARQUES

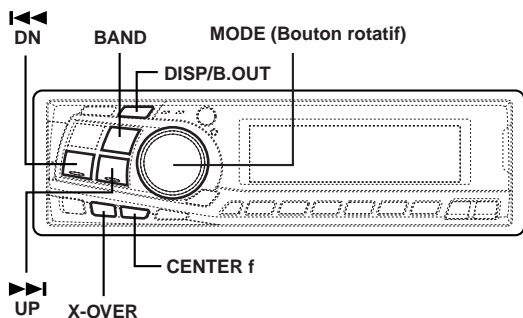
- L'angle de l'affichage est mémorisé. Vous n'aurez pas à le réajuster à la prochaine mise sous tension.
- Quand l'affichage est complètement ouvert, si vous éteignez la clef de contact, après un temps, l'affichage se fermera complètement. Cependant, l'affichage ne se fermera pas complètement si l'angle de l'affichage a déjà été mémorisé.

### ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'affichage lorsque vous l'ouvrez, ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'affichage devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.



# Fonctionnement de base



## Réglage du volume/balance droite-gauche/balance avant-arrière/Defeat

**1** Appuyez de façon répétée sur le bouton **MODE (Bouton rotatif)** pour choisir le mode souhaité.  
A chaque pression les modes changent de la façon suivante:

→ VOLUME → SUBWOOFER\* → BALANCE → FADER → DEFEAT

Volume : 0 ~ 35      Fader : R15 ~ F15  
Balance : L15 ~ R15      Subwoofer : 0 ~ +15

### REMARQUES

- Si vous ne tournez pas le bouton rotatif dans les 5 secondes qui suivent la sélection des modes **BALANCE**, **FADER**, **DEFEAT** et **SUBWOOFER**, l'appareil se met automatiquement en mode de réglage du **VOLUME**.
- \*Quand le mode du subwoofer est sur **OFF** (désactivé) ou quand **LINK** (fonction du DVD arrière (page 40) est sur **ON** (activée)), son niveau ne peut pas être ajusté.

**2** Tournez le **bouton rotatif** jusqu'à ce que vous obteniez le son souhaité dans chaque mode.  
En réglant la fonction **Defeat** sur **ON**, les réglages de Bass et Treble effectués précédemment reviennent aux valeurs par défaut, mais le réglage **MX** est désactivé.

### REMARQUE

Selon l'appareil raccordé, certaines fonctions n'apparaissent pas sur l'affichage.

## Mise en et hors service du mode d'extinction

Quand le mode d'extinction est en service, l'afficheur s'éteint pour économiser l'énergie.  
La qualité du son devient aussi meilleure.

**1** Appuyez et maintenez enfoncée la touche **B.OUT** pendant au moins 3 secondes pour activer le mode d'extinction. En procédant de la sorte, l'affichage sera désactivé.

### REMARQUE

Si vous appuyez sur une autre touche pendant le mode d'extinction, la fonction sera affichée pendant 5 secondes pour indiquer l'opération avant de repasser en mode d'extinction.

Pour annuler le mode d'extinction, appuyez et maintenez enfoncée pendant au moins 3 secondes la touche **B.OUT**.

## Modification du modèle d'affichage du niveau audio

Vous pouvez sélectionner le mode du modèle d'affichage à partir des trois modèles proposés.

**1** Appuyez sur la touche **DISP** (affichage) pour sélectionner le mode de modèle d'affichage désiré.

Chaque pression modifie le modèle d'affichage.

→ Pattern 1 → Pattern 2 → Pattern 3 → OFF

## Réglage de la commande des graves

Vous pouvez accentuer les réglages de la fréquence des graves de manière à créer la tonalité de votre choix.

**1** Appuyez sur la touche **CENTER f** pour sélectionner le mode de réglage **BASS** (fréquence centrale des graves).

→ BASS → TREBLE → mode normal

**2-1** Réglage de la fréquence centrale des graves:  
Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner la fréquence centrale des graves souhaitée.

→ 60Hz ↔ 70Hz ↔ 80Hz ↔ 90Hz ←  
→ 180Hz ↔ 150Hz ↔ 130Hz ↔ 100Hz ←

Accentuez les gammes de la fréquence des graves affichée.

**2-2** Réglage de la largeur de bande des graves (Q-Factor):  
Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner la largeur de bande des graves.

→ B. Width1 → B. Width2 → B. Width3 → B. Width4 (Large) ← ..... → (Étroite)

Fait passer la largeur de la bande des graves de large à étroite. Un réglage sur large permet une large gamme de fréquences au-dessus et au-dessous de la fréquence centrale. Un réglage plus étroit ne permet que des fréquences proches de la fréquence centrale.

**2-3** Réglage du niveau des graves:  
Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner le niveau de graves souhaité (-7~+7).  
Vous pouvez accentuer ou affaiblir la fréquence des graves.

### REMARQUES

- Si aucune touche n'est enfoncée pendant 15 secondes, le réglage de commande des graves se désactive automatiquement.
- Le réglage du niveau des graves est mémorisé séparément pour chaque source (FM, PO(GO), CD, etc.) et conservé jusqu'à ce qu'il soit modifié. Une fois la fréquence des graves et la largeur de bande des graves sélectionnées pour l'une des sources (FM, PO(GO), CD, etc.), ce réglage est appliqué à toutes les sources.
- Cette fonction est inopérante lorsque la fonction **DEFEAT** est réglée sur **ON**.

## Réglage de la commande des aigus

Vous pouvez accentuer les réglages de la fréquence des aigus de manière à créer la tonalité de votre choix.

- 1 Appuyez sur la touche **CENTER f** pour sélectionner le mode de réglage TREBLE (fréquence centrale des aigus).

→ BASS → TREBLE → mode normal ←

- 2-1** Réglage de la fréquence centrale des aigus:  
Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner la fréquence centrale des aigus souhaitée.

→ 10.0kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15.0kHz ↔ 17.5kHz ←

Accentue les gammes de la fréquence des aigus affichée.

- 2-2** Réglage du niveau des aigus:  
Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner le niveau de aigus souhaité (-7~+7).  
Vous pouvez accentuer la fréquence des aigus.

### REMARQUES

- Si aucune touche n'est enfoncée pendant 15 secondes, le réglage de commande des aigus se désactive automatiquement.
- Le réglage du niveau des aigus est mémorisé séparément pour chaque source (FM, PO (GO), CD, etc.) et conservés jusqu'à qu'ils soient modifiés. Une fois la fréquence des aigus sélectionnée pour l'une des sources (FM, PO (GO), CD, etc.), ce réglage est appliqué à toutes les sources.
- Cette fonction est inopérante lorsque la fonction DEFEAT est réglée sur ON.

## Réglage des filtres intégrés

Le filtre passe-haut et le filtre passe-bas de cet appareil peuvent être ajustés selon vos préférences.

- 1 Appuyez sur la touche **X-OVER** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

→ HPF — <Appuyer momentanément> → LPF\* — <Appuyer momentanément> —  
— <Appuyer pendant au moins 2 secondes> — mode normal ←

\* Lorsque la sortie du subwoofer de cet appareil est réglée sur OFF, LPF et la phase sont désactivés.

- 2** Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le réglage désiré.

1. HPF (réglage du filtre passe-haut):

FLAT (OFF) ↔ 80Hz ↔ 120Hz ↔ 160Hz

Sort toutes les fréquences supérieures à cette sélectionnée en fonction de vos préférences.

2. LPF (réglage du filtre passe-bas):

FLAT (OFF) ↔ 80Hz ↔ 120Hz ↔ 160Hz

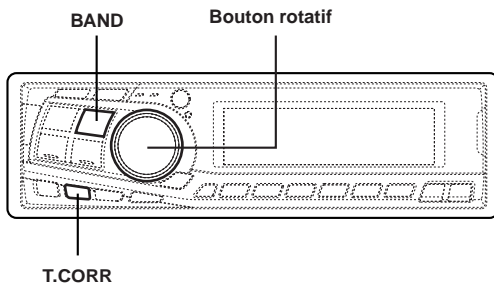
Sort toutes les fréquences inférieures à cette sélectionnée en fonction de vos préférences.

(Uniquement disponible lorsque vous utilisez la sortie d'extrêmes-graves de cet appareil.)

### REMARQUES

- Si HPF, LPF, Bass Control et Treble Control sont réglés sur ON, en fonction des réglages de Bass Control et Treble Control, il se peut que vous ne puissiez pas renforcer l'effet sonore.
- Sauf quand les HPF et LPF sont désactivés (OFF), le haut-parleur d'extrêmes graves est en mode monaural.
- Lorsque le haut-parleur d'extrêmes graves est désactivé (OFF), le mode LPF et le changement de phase ne fonctionnent pas.
- Si aucune touche n'est actionnée dans les 15 secondes, l'affichage du menu de réglage disparaît et un menu ordinaire s'affiche.
- Ces fonctions ne sont pas disponibles lorsqu'un processeur Ai-NET externe est raccordé.

# Fonctionnement de base



## A propos de la correction du temps

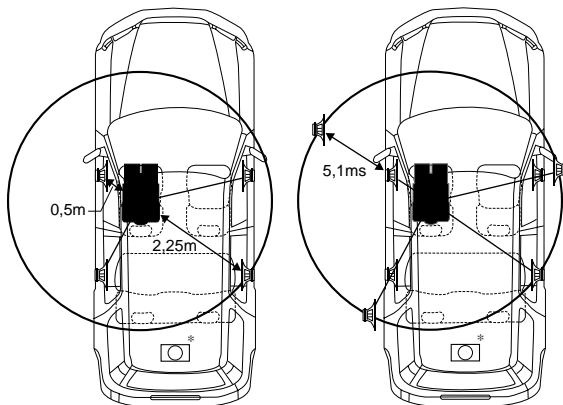
La distance entre l'auditeur et les enceintes dans une voiture varie fortement en raison des conditions spéciales d'environnement mobile. Cette différence des distances entre les enceintes et l'auditeur crée un décalage dans l'image sonore et les caractéristiques de fréquence. Cela est provoqué par le temps de retard entre le son qui atteint l'oreille droite et gauche de l'auditeur.

Pour corriger ce retard, le DVA-7966R est capable de retarder le signal audio vers les enceintes les plus proches de l'auditeur. Cela crée effectivement une perception de distance accrue pour ces enceintes. L'auditeur peut être placé à une distance égale entre les enceintes gauche et droite pour une séparation d'étage optimale.

Le réglage est effectué pour chaque haut-parleur par intervalles de 0,1 ms.

### Exemple 1. Position d'écoute: Siège avant gauche

Réglez le niveau de correction de temps du haut-parleur avant gauche sur une valeur élevée et le haut-parleur arrière droit sur zéro ou sur une valeur faible.



Ici, nous calculons la valeur de correction du temps pour le haut-parleur avant gauche dans le schéma de gauche.

Conditions:

Haut-parleur le plus éloigné – position d'écoute: 2,25 m (88-9/16")

Haut-parleur avant gauche – position d'écoute: 0,5 m (19-11/16")

Calcul:  $L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m} = 1,75 \text{ m}$  (68-7/8")

Correction temporelle =  $1,75 \div 343^* \times 1000 = 5,1 \text{ (ms)}$

\*Vitesse du son: 343 m/s (765 mph) à 20°C

En d'autres termes, étant donné le haut-parleur avant gauche, une valeur de correction temporelle de 5,1 ms fait croire que la distance par rapport au haut-parleur avant gauche est égale à la distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné.

Le son n'est pas équilibré parce que la distance entre la position d'écoute et les différents haut-parleurs est différente.

La différence de distance entre le haut-parleur avant gauche et le haut-parleur arrière droit est de 1,75 m (68-7/8").

La correction du temps élimine les différences de temps nécessaire pour que le son atteigne la position d'écoute. Le temps du haut-parleur avant gauche est corrigé de 5,1 ms de sorte que son son atteigne la position d'écoute en même temps que le son des autres haut-parleurs.

### Exemple 2. Position d'écoute: Tous les sièges

Réglez le niveau de correction de temps de chaque haut-parleur sur pratiquement le même niveau.

- 1 Asseyez-vous dans la position d'écoute (siège conducteur, etc.) et mesurez la distance (en mètres) entre la tête et les divers haut-parleurs.
- 2 Calculez la différence entre la distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné et les autres haut-parleurs.  
 $L = (\text{distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné}) - (\text{distance par rapport aux autres haut-parleurs})$
- 3 Divisez les distances calculées pour les haut-parleurs par la vitesse du son (343 m/s (765 mph) à 20°C). Ces valeurs sont les valeurs de correction du temps pour les différents haut-parleurs.

### Conseils

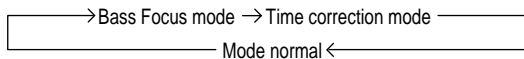
\* Haut-parleur du subwoofer

Vous ne pouvez pas modifier la valeur de la correction temporelle du subwoofer, mais vous pouvez régler sa position apparente vers l'avant en réglant la valeur de la correction du temps des haut-parleurs avant et arrière. Pour plus de détails, reportez-vous aux "Conseils" à la page 11.

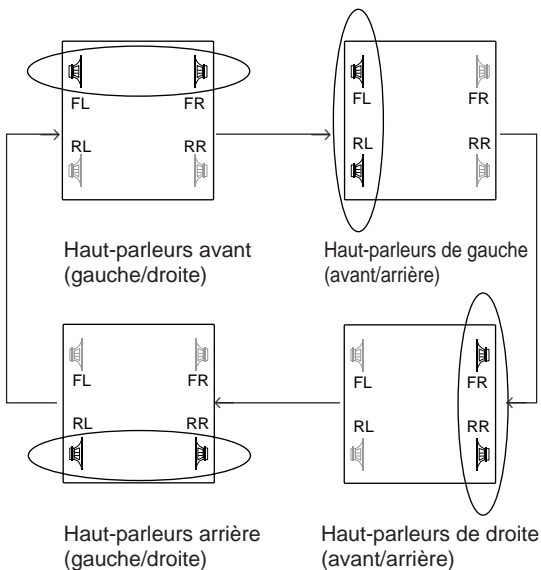
## Mise au point des graves

Le décalage temporel entre les haut-parleurs avant-arrière/gauche-droite peut être réglé simultanément. Avec un décalage initial de 0,1 ms pour chacun des incréments de 0 à 99, une correction temporelle audible peut être effectuée.

- Appuyez sur la touche **T.CORR** pour sélectionner le mode de la mise au point des graves.



- Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner les haut-parleurs avant/arrière et gauche/droite.



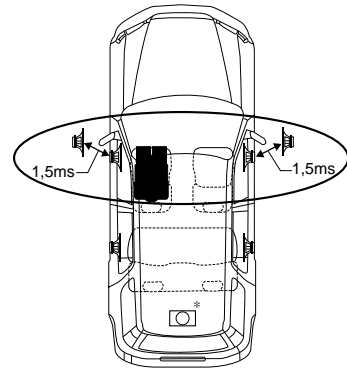
- Tournez le **bouton rotatif** pour régler le décalage avant-arrière/gauche-droite.
- Pour régler un autre canal (haut-parleur), répétez les étapes 2 et 3.
- Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **T.CORR** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

### REMARQUES

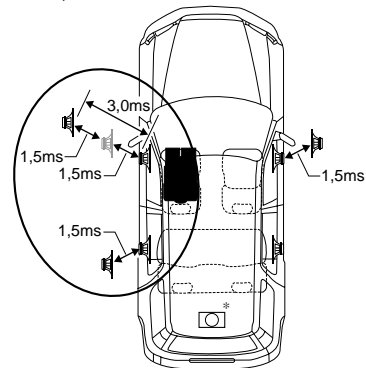
- Tous les ajustements manuels de la correction du temps influenceront également sur les corrections effectuées dans la section Mise au point des graves.
- Le mode de correction du temps est automatiquement annulé si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes.

### Exemple du réglage des étapes 2 et 3

- Après avoir entré les corrections pour les haut-parleurs avant (gauche et droit) à l'ETAPE 15, le décalage temporel est de 1,5 ms pour chacun des haut-parleurs avant-gauche et avant-droit.



- Après avoir entré les corrections pour les haut-parleurs de gauche (avant et arrière) à l'ETAPE 15, le décalage temporel devient 3,0 ms\* pour le haut-parleur avant-gauche et 1,5 ms pour le haut-parleur arrière gauche. \*Etant donné que le décalage temporel était déjà réglé sur 1,5 ms pour le haut-parleur avant gauche à l'ETAPE 1, la correction supplémentaire de l'ETAPE 15 fait passer le décalage temporel du haut-parleur avant gauche à 3,0 ms.



### Conseils

- Haut-parleur du subwoofer**  
Décalez (en tournant le bouton rotatif) le signal audio vers les haut-parleurs avant (gauche et droit) pour rendre la position apparente du subwoofer à l'avant. Ce faisant, la position apparente entre les haut-parleurs avant (gauche et droit) et le subwoofer apparaîtra identique au conducteur. Avant d'effectuer la procédure ci-dessus, vous pouvez modifier les positions des haut-parleurs gauche et droit en procédant à un décalage temporel.

Suite

# Fonctionnement de base

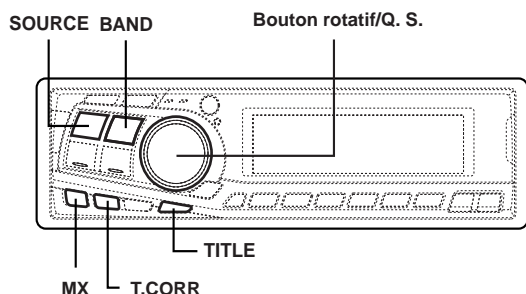


Tableau de décalages temporels

Nombre d'incréments	Décalage temporel en ms	Nombre d'incréments	Décalage temporel en ms	Nombre d'incréments	Décalage temporel en ms
0	0,0	14	1,4	28	2,8
1	0,1	15	1,5	29	2,9
2	0,2	16	1,6	30	3,0
3	0,3	17	1,7	31	3,1
4	0,4	18	1,8	32	3,2
5	0,5	19	1,9	33	3,3
6	0,6	20	2,0	34	3,4
7	0,7	21	2,1	35	3,5
8	0,8	22	2,2	36	3,6
9	0,9	23	2,3	37	3,7
10	1,0	24	2,4	38	3,8
11	1,1	25	2,5	39	3,9
12	1,2	26	2,6	40 - 98	4,0 - 9,8
13	1,3	27	2,7	99	9,9

## Correction du temps

Avant d'effectuer les réglages suivants, reportez-vous à la section "A propos de la correction du temps" à la page 10.

- Procédez aux corrections du temps en appuyant sur la touche **T.CORR**.

A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les modes défilent comme suit :

→ Bass Focus mode → Time correction mode  
 Normal mode ←

- Sélectionnez un haut-parleur à régler en appuyant sur la touche **BAND**.

→ F - L → F - R → R - L → R - R

- Ajustez la correction du temps à la valeur souhaitée en tournant le **bouton rotatif**.

- Pour régler un autre haut-parleur, répétez les étapes 2 et 3.

- Une fois le réglage effectué, appuyez sur le **bouton rotatif** pour revenir en mode normal.

### REMARQUE

Le mode de correction du temps est automatiquement annulé si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes.

## Réglage du mode MX

MX (Media Xpander - dispositif d'expansion multiple) différencie les sons vocaux des sons instrumentaux quelle que soit la source musicale. La radio, le CD et MP3 reproduiront la musique clairement même dans des véhicules bruyants.

- Appuyez sur la touche **MX** pour sélectionner MX ON (activé).
- Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la source que vous souhaitez corriger à l'aide du mode MX (Media Xpander).
- Appuyez sur la touche **MX** et maintenez-la enfoncée pendant au moins deux secondes pour passer à la sélection du mode MX.
- Sélectionnez le mode souhaité ou OFF à l'aide du **bouton rotatif**.

FM (niveau MX 1 à 3) :

Ce réglage produit des sons de fréquences moyennes à hautes avec plus de clarté et produit des sons bien équilibrés sur toutes les bandes.

CD (niveau MX 1 à 3) :

Le mode CD traite une grande quantité de données. Ces données sont utilisées pour reproduire des sons nets en utilisant la quantité de données.

MP3/DAB (niveau MX 1 à 3) :

Ce réglage corrige les informations omises au moment de la compression. Il reproduit un son bien équilibré proche du son d'origine.

DVD (CD vidéo)

- (niveau MOVIE MX 1 à 2) :

Ce réglage reproduit plus clairement la partie des dialogues d'un film.

- (niveau MUSIC MX 1) :

Ce disque contient une grande quantité de données comme un clip musical. MX utilise ces données pour reproduire le son de façon précise.

AUX (niveau MX 1) :

Choisissez le mode MX (MP3, MUSIC ou MOVIE) correspondant au support raccordé.

- Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur le **bouton rotatif** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

### REMARQUES

- Pour annuler le mode MX pour toutes les sources musicales, appuyez sur la touche **MX** pour désactiver MX.
- Le mode MX est automatiquement annulé si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes.
- Vous ne pouvez pas régler le mode MX pendant que le RDS ou le DAB est activé.
- Le réglage de MX sur OFF désactive le mode MX de chaque source musicale.
- Cette fonction est inopérante lorsque la fonction DEFEAT est réglée sur ON.
- Lorsque la fonction Defeat est réglée sur ON comme indiqué dans la section "Réglage du mode Defeat de l'entrée externe" (page 17), l'opération est refusée.
- Chaque source musicale, telle que radio, CD et MP3 peut avoir son propre réglage MX.
- Le mode MX ne fonctionne pas lorsque MX est activé sur la radio PO, GO.

## Fonction de recherche rapide

Vous pouvez facilement sélectionner les plages et les fichiers.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour régler le mode de source souhaité.  
(Le mode CD est présenté ici en tant qu'exemple)
- 2 Lorsque vous avez sélectionné le mode CD, appuyez sur la touche **Q.S.** et maintenez-la enfoncée pendant au moins deux secondes. Le réglage du mode passe à Q.S. (recherche rapide).
- 3 Sélectionnez la piste souhaitée en tournant le **bouton rotatif** vers la droite ou la gauche.
  - Mode CD/Changeur : Vous pouvez sélectionner la piste.
  - Mode MP3 : Le numéro de fichier peut être sélectionné.
- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur le **bouton rotatif** pour annuler le mode Q.S.

### REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche à l'étape 2 et 3, le mode Q.S. est automatiquement annulé au bout de 10 secondes.

## Affichage du titre/texte

Il est possible d'afficher le titre du disque si le titre a été précédemment entré. Pour plus de détails, reportez-vous à "Titration des disques" (page 14). Des informations textuelles, comme le nom du disque et le nom de la plage, seront affichées si le disque lu est compatible CD Text. Il est également possible d'afficher le nom du dossier, le nom du fichier et l'étiquette ID3, etc., en écoutant des fichiers MP3.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE**.  
Le mode change à chaque pression sur cette touche.

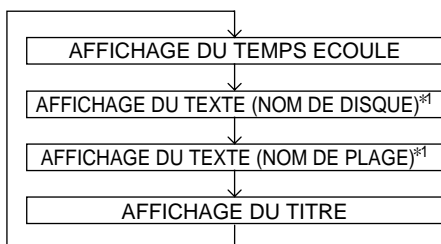
### A propos de "Titre" et "Texte"

**Titre:** Il est possible d'entrer le nom du CD/DVD/CD Vidéo sur cet appareil (voir page 14). Ce nom entré est appelé "titre".

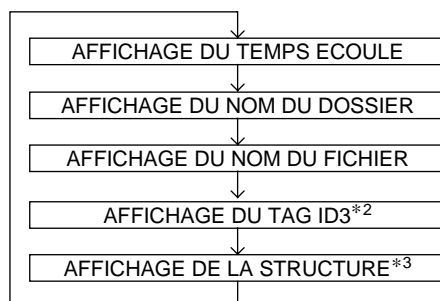
Vous ne pouvez ni entrer ni afficher de titres sur les disques MP3.

**Texte:** Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de plage. De telles informations sont appelées "texte".

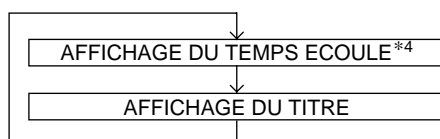
Mode CD:



Mode MP3:



Mode DVD/CD Vidéo:



\*1 Affiché en cours de lecture d'un disque comportant des informations CD text. L'indication "NO TEXT" s'affiche lorsque le CD ne contient aucune donnée de texte.

\*2 Si un fichier MP3 contient des informations du type tag ID3, toutes les informations tag ID3 apparaissent (ex : nom de la piste, nom de l'artiste et nom de l'album). Aucune autre information n'est affichée.

Toutes les autres données d'étiquettes sont ignorées.

L'indication "NO TAG" est affichée lorsqu'un fichier MP3 ne contient aucune information d'étiquette ID3.

\*3 Le taux d'échantillonnage et le débit binaire de l'enregistrement du fichier MP3 sont affichés.

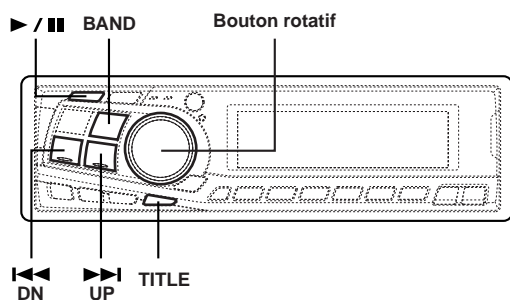
\*4 Le temps de lecture écoulé est affiché pour les CD vidéo avec la fonction PBC si PBC est réglé sur OFF.

### REMARQUES

- Certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement avec cet appareil, suivant le type de caractère.
- Le changeur CD doit également être compatible CD Text pour que les informations de texte soient affichées.
- Lorsque le réglage du défilement (voir page 16) est réglé sur "SCR MANUAL", appuyez sur la touche **TITLE** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes minimum pour faire défiler les informations texte une seule fois (mode **AFFICHAGE DU TEXTE**, **AFFICHAGE DU NOM DU DOSSIER**, **AFFICHAGE DU NOM DU FICHIER** ou **AFFICHAGE DU TAG ID3**).
- L'indication "NO SUPPORT" apparaît lorsque les informations texte souhaitées ne peuvent pas être affichées sur cet appareil.
- Si le titre n'a pas été entré préalablement, l'indication "NO TITLE" apparaît.
- Les opérations pour afficher le titre/texte et pour sélectionner l'opération d'entrée de titre ne peuvent pas être effectuées en appuyant sur la touche **TITLE** sur la télécommande.



# Fonctionnement de base



## REMARQUES

- Il est possible d'entrer jusqu'à 18 titres de disques sur cet appareil. Si vous dépassez cette limite, l'affichage audio indiquera "FULL DATA". A ce point, plus aucun titre ne pourra être entré.
- La longueur du titre du changeur de CD ou la capacité de la mémoire varie en fonction du modèle utilisé.
- Pour entrer un nouveau titre, un titre déjà entré doit d'abord être effacé.
- Quand vous voulez effacer un titre, entrez le symbole "■" sur tous les espaces.
- Les actions décrites dans les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, le mode d'entrée sera annulé.
- La mise hors tension de l'appareil peut effacer ces titres. Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution.

## Titrage des disques

Il est possible d'intituler vos disques (CD, DVD, CD vidéo) préférés.

Vous ne pouvez pas entrer de titres sur les disques MP3.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** et sélectionnez le mode d'affichage des titres.  
Pour plus de détails, reportez-vous à "Affichage du titre/texte" (page 13).
- 2 Appuyer sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes. Le premier caractère se met à clignoter.  
Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner les caractères/symboles.  
→ Majuscule → Minuscule → Nombre/Symbole
- 3 Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner la lettre, le nombre ou le symbole souhaité pour le titre.
- 4 Appuyer sur le **bouton rotatif** pour mémoriser le premier caractère. Le premier caractère cesse de clignoter et l'affichage passe automatiquement au second caractère. Quand ce caractère clignote, vous pouvez choisir la lettre ou le symbole suivant de votre titre.
- 5 Refaites les opérations 3 à 4 ci-dessus pour inscrire tout le titre. En appuyant sur le **bouton rotatif** après avoir entré le 8ème caractère, le titré sera mémorisé automatiquement.  
  
Si vous désirez mémoriser un titre de moins de 8 caractères, par exemple, le titré de 3 caractères:  
Après avoir entré 3 caractères pour compléter le titre, le 4ème caractère commence à clignoter. Effectuez le pas 6 pour compléter le titre.
- 6 Appuyez sur la touche **TITLE** pour enregistrer le titre.

## Effacement du titre d'un disque

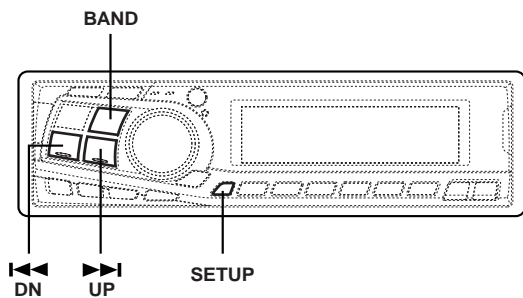
- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** pour sélectionner le mode de titrage. Appuyer ensuite sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyer sur la touche ►/■ et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de balayage des titres. Un titre sur l'affichage clignote.
- 3 Appuyez de façon répétée sur ◀◀ DN ou ▶▶ UP jusqu'à ce que le titre que vous voulez effacer soit affiché.
- 4 Appuyer sur la touche ►/■ et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour effacer le titre affiché.
- 5 Appuyer sur la touche **TITLE** pour annuler le mode d'effacement de titre.

## REMARQUES

- Vous ne pouvez pas effacer le CD-TEXT.
- Les opérations seront annulées si vous ne faites rien pendant plus de 10 secondes.



# Utilisation de SETUP



## Réglage du niveau du signal de source

Si la différence de niveau de volume entre le lecteur de CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM de la manière suivante.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le mode FM-LV (FM LEVEL).
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner le niveau du signal FM, Hi (élevé) ou LO (bas), afin de le rapprocher du niveau du signal du lecteur CD.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

### REMARQUES

- Le "Réglage de l'intervalle de sélection des fichiers MP3" et la "Lecture des données MP3" dans la section du mode "REGLAGE" sont décrits dans le fonctionnement MP3 page 32.
- Les opérations de la fonction de réglage audio ne peuvent pas être effectuées en appuyant sur la touche **SETUP** de la télécommande.

## Réglage de la qualité sonore du syntonisateur

Le DVA-7996R est équipé de la fonction MAX TUNE Pro pour le syntonisateur de plus haute qualité audio. De plus, on peut choisir entre 3 réglages selon vos usages et préférences sonores personnelles.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "NORMAL".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour commuter le mode TUNER ou "HI-FI" ou "STABLE".

→ NORMAL → HI-FI → STABLE ←

- NORMAL: Réglage normal  
HI-FI: Réglage donnant la priorité à la qualité sonore  
STABLE: Réglage donnant la priorité à la absence de bruit

### REMARQUES

- Le réglage initial d'usine est "NORMAL".
- Si le son est trop bruyant pendant l'écoute du syntonisateur en mode HI-FI, il est conseillé de commuter au mode NORMAL.

- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** pour retourner en mode normal.

## Changement de la couleur d'affichage

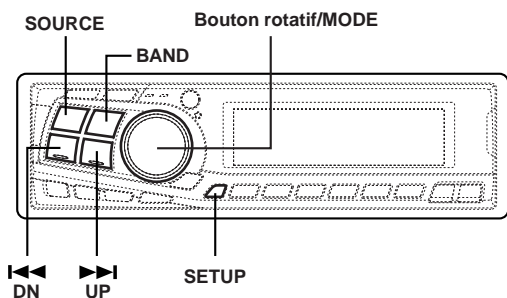
- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "AMBER".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour passer successivement du mode AMBER ON (ambre) au mode AMBER OFF (vert).
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour définir le mode sélectionné.

## Commande d'éclairage

Réglez la commande DIMMER sur AUTO pour réduire la luminosité de l'éclairage de l'appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés. Ce mode est utile si le rétroéclairage vous paraît trop lumineux lorsque vous conduisez la nuit.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "DIM" (DIMMER).
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner le mode de gradateur.  
A chaque pression sur cette touche les modes DIM AUTO et DIM MANUAL sont successivement sélectionnés.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode normal.

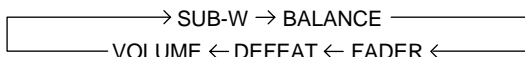
# Utilisation de SETUP



## Mise en et hors service du subwoofer

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner le mode SUB-W (Subwoofer).
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour faire basculer le mode entre SUB-W ON ou LINK et SUB-W OFF.  
SUB-W ON: La sortie du subwoofer est réglée sur ON indépendamment de si la fonction du DVD arrière (page 40) est réglée sur ON ou OFF.  
SUB-W LINK: La sortie du subwoofer est réglée sur ON lorsque la fonction du DVD arrière (page 40) est réglée sur OFF.  
La sortie du subwoofer est réglée sur OFF lorsque la fonction du DVD arrière (page 40) est réglée sur ON.  
SUB-W OFF: La sortie du subwoofer est réglée sur OFF indépendamment de si la fonction du DVD arrière (page 40) est réglée sur ON ou OFF.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** après avoir réglé SUB-W ON ou LINK.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode SUB-W (Subwoofer).



Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** après avoir sélectionné le mode SUB-W pour inverser la phase de sortie de subwoofer de SUBW NOR (0°) ou SUBW REV (180°).

- 6 Faites tourner le **bouton rotatif** jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

### REMARQUES

- Le mode initial est "Subwoofer ON".
- Sélectionnez "Subwoofer OFF" sauf lorsque le haut-parleur d'extrêmes-graves est utilisé.
- Le SUB-W LINK ne peut pas être sélectionné si le processeur audio externe de notre société est connecté.
- Il est impossible de régler le niveau de sortie du subwoofer si "SUB-W LINK" est sélectionné et si la fonction de DVD arrière est activée.
- Tout réglage de subwoofer (niveau ou phase) effectué alors que la fonction de DVD arrière est activée, sera mis en mémoire. Les réglages mis en mémoire seront rappelés à la prochaine activation de la fonction DVD arrière (uniquement lorsque le processeur de notre société externe est connecté.)

## Guide sonore (bip)

Grâce à cette fonction, l'opération que vous effectuez est confirmée par des tonalités qui diffèrent selon la touche sur laquelle vous appuyez.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "BEEP".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour passer du mode BEEP ON au mode BEEP OFF.  
**REMARQUE**  
Le réglage initial d'usine est BEEP ON.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour définir le mode sélectionné.

## Réglage du défilement

Ce lecteur de CD peut faire défiler les noms de disques et de pistes enregistrés sur des disques CD-TEXT, ainsi que les informations texte des fichiers MP3, des noms de dossiers et des tags ID3.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "SCR (SCROLL)".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour passer du mode SCR AUTO au MANUAL.
  - SCR AUTO : les informations texte d'un CD, les informations texte d'un dossier et les noms de fichiers ainsi que les étiquettes ID3 défilent automatiquement.
  - SCR MANUAL : l'affichage défile seulement lorsqu'un disque est chargé ou lorsqu'une plage est modifiée, etc.
- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

### REMARQUES

- Le mode initial est "SCR MANUAL".
- L'appareil fait défiler les noms des CD texte, les noms de dossiers, les noms de fichiers ou l'affichage tag ID3. Les titres de disques entrés manuellement (voir page 14) ne peuvent pas défiler.

## Réglage du mode AUX (V-Link)

Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) ou Versatile Link Terminal (KCA-410C) cet appareil.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "AUX."
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour passer du mode AUX ON au mode AUX OFF.

### REMARQUES

- *Le réglage initial d'usine est AUX OFF.*
- *Vous pouvez régler le mode d'affichage AUX en appuyant sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** après avoir réglé AUX sur ON. Sélectionnez le réglage d'affichage du mode AUX puis appuyez sur la touche **BAND**.*
- *Lorsque vous raccordez le KCA-410C, vous pouvez définir deux affichages du mode AUX.*

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.
- 5 Pour ajuster le volume, etc., appuyez d'abord sur le bouton **SOURCE** et sélectionnez le mode AUX, puis procédez aux réglages nécessaires.

### REMARQUE

*Lorsque vous utilisez l'adaptateur Versatile Link Terminal (KCA-410C), vous pouvez raccorder deux entrées externes. Pour sélectionner le mode, appuyez sur la touche **BAND** de l'appareil.*

## Mise en et hors service de la fonction Mute

Si un appareil avec la fonction d'interruption est connecté, le son sera automatiquement coupé dès la réception d'un signal d'interruption de l'appareil. Cette fonction peut être mise en et hors service à partir de l'appareil principal de la façon suivante.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner le mode MUTE.
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour mettre le mode MUTE en ou hors service.  
A chaque pression, le mode MUTE est mis en (ON) ou hors (OFF) service.

### REMARQUE

*En usine le silencieux a été mis en service (réglage "MUTE ON").*

- 4 Appuyez à nouveau sur la touche **SETUP** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

## Réglage du mode Defeat de l'entrée externe

Activez DEFEAT ON pour pointer les réglages BASS, TREBLE et MX pour toute source utilisant une entrée externe.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "INT".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour faire basculer le mode entre INT ON et INT OFF.  
Lorsque vous utilisez le mode initial, réglez ce paramètre sur ON.  
Lorsque le mode initial n'est pas sélectionné, réglez ce paramètre sur OFF.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

## Réglage de la sortie numérique

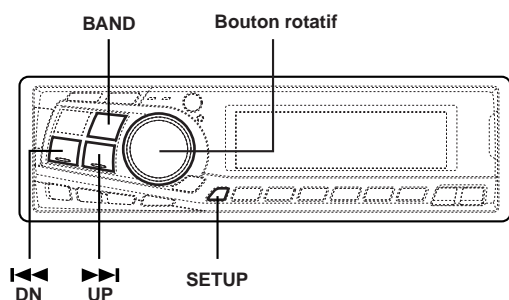
Pour connecter un processeur audio en utilisant une sortie numérique optique, réglez-le sur "ON" en suivant la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner le mode "OPTOUT".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour régler sur ON.  
**REMARQUE**  
*Le réglage initial d'usine est "OPTOUT OFF".*
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

### REMARQUE

*Réglez ensuite une fois ACC sur OFF, puis réglez-le sur ON encore une fois. Le réglage de sortie numérique est terminé.*

# Utilisation de SETUP



## Sélection d'entrée optique numérique pour un processeur audio externe

Assurez-vous que "OPTOUT" est sur ON dans le "Réglage de la sortie numérique" (page 17) après avoir changé ce réglage.

**1** Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

**2** Appuyez sur **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "APRC OTHER".

### REMARQUE

Quand OPTOUT est sur ON, "APRC OTHER" est affiché.

**3** Appuyez sur la touche **BAND** pour faire basculer le mode entre APRC OTHER et APRC H510.

APRC OTHER: Connexion d'un processeur audio par câble numérique optique mis à part le PXA-H510.

APRC H510: Lors de la connexion du PXA-H510.

**4** Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode normal.

### REMARQUE

Réglez ensuite une fois ACC sur OFF, puis réglez-le sur ON encore une fois. Le réglage d'entrée de fibre numérique est terminé.

## Démonstration

Cet appareil est doté d'une fonction de démonstration qui simule les différents affichages possibles.

**1** Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

**2** Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le mode DEMO.

**3** Appuyez sur la touche **BAND** pour mettre sous ou hors tension le mode DEMO.

Chaque pression permet de basculer entre DEMO ON et DEMO OFF.

Si aucune touche n'est pressée pendant 30 secondes, le mode DEMO est activé.

### REMARQUES

- En usine le silencieux a été mis en service (réglage "DEMO ON").
- Pour quitter le mode DEMO, réglez sur "DEMO OFF".

**4** Appuyez de nouveau sur la touche **SETUP** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

## Réglage de contraste de l'affichage

Vous pouvez régler le contraste de l'affichage pour obtenir une meilleure visibilité.

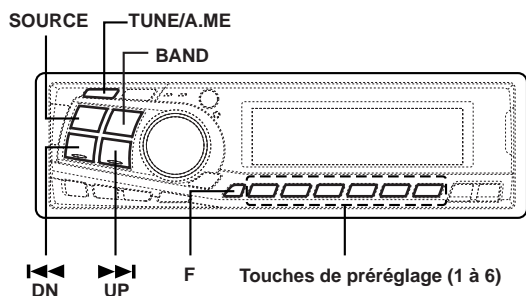
**1** Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

**2** Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "CONTRAST".

**3** Tournez le **bouton rotatif** pour régler le contraste de l'affichage audio. Vous pouvez effectuer un réglage entre -6 et +6.  
Le réglage initial d'usine est "0".

**4** Appuyez sur la touche **SETUP** pour régler le mode sélectionné.

# Fonctionnement de la radio



## Accord manuel

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
  - 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.  
A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante:  
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW
  - 3 Appuyez de façon répétée sur la touche **TUNE** jusqu'à ce que "DX SEEK" et "SEEK" disparaissent de l'affichage.
- REMARQUE**  
Le mode initial est DX SEEK.
- 4 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour descendre ou monter l'échelle des fréquences d'un incrément jusqu'à ce que la fréquence de la station souhaitée soit affichée.

### REMARQUE

L'indicateur "ST" apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.

## Accord par recherche automatique

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.  
A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante:  
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour allumer les indicateurs DX et SEEK sur l'affichage. L'indicateur SEEK s'allume. Quand le mode DX (Distance) est en service, toutes les stations à signal puissant et faible sont accordées lors de la recherche automatique.  
Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour revenir au mode local. L'indicateur DX s'éteint et l'indicateur SEEK s'allumera. Seules les stations puissantes seront accordées.

- 4 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour activer la recherche automatique de station vers le bas ou le haut.  
L'appareil s'arrête sur la prochaine station qu'il trouve. Appuyez de nouveau sur la même touche pour poursuivre la recherche de station.

## Mémorisation manuelle des stations

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.
- 2 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur "FUNC" s'éteint. Appuyez sur la **touche de pré-réglage (1 à 6)** sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. La station sélectionnée est mémorisée.  
L'affichage indique la gamme, le numéro de pré-réglage avec un triangle (  $\triangle$  ) et la fréquence de la station mémorisée.
- 3 Répétez la procédure pour mémoriser 5 autres stations de la même gamme au maximum. Pour mémoriser des stations d'une autre gamme, il suffit de sélectionner une autre gamme et de répéter la même procédure. Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme: FM1, FM2, FM3, PO et GO).

### REMARQUE

Si vous mémorisez une station sur un pré-réglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

## Mémorisation automatique des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 2 Appuyez sur la touche **A.ME** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.  
Le tuner recherche et mémorise automatiquement 6 stations à signal puissant de la gamme sélectionnée dans l'ordre de la force du signal.  
La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Quand la mémorisation automatique est terminée, le tuner revient à la station mémorisée sur la touche de pré-réglage 1.

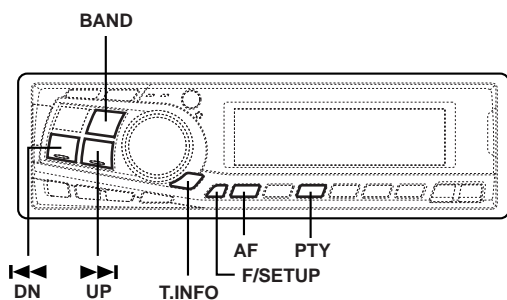
### REMARQUE

Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

## Accord d'une station pré-réglée

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 2 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur "FUNC" s'éteint. Appuyez ensuite sur la touche de pré-sélection de station sous laquelle la station de radio voulue est mémorisée.  
La gamme, le numéro de pré-réglage avec un triangle et la fréquence de la station sélectionnée sont affichés.

# Fonctionnement RDS



## Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS

Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir une variété de renseignements, comme les informations routières et les noms des stations et également de refaire l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme.

- 1 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur "FUNC" s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode RDS.
- 3 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour accorder la station RDS souhaitée.

### REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **BAND** pendant au moins 2 secondes pendant qu'un PS (nom du service de programme) ou affichage alphanumérique radio est affiché, la fréquence de la station sera indiquée pendant 5 secondes, et puis revient à l'affichage antérieur.

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **AF** pour annuler le mode RDS.
- 5 Appuyez sur la touche **F** (fonction) pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

### Conseils

- Lorsque l'appareil reçoit le signal PTY31 (Messages d'urgence), l'appareil affiche automatiquement "ALARM" à l'écran.
- Les données numériques RDS comprennent:

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme pour automobilistes
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EON	Autres réseaux

## Rappel des stations RDS pré-réglées

- 1 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur "FUNC" s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode RDS.
- 3 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.
- 4 Assurez-vous que l'indicateur "FUNC" s'éteint et appuyez ensuite sur la touche de présélection de station sous laquelle la station RDS voulue est mémorisée. Si le signal de la station pré-réglée est faible, l'appareil recherchera et accordera automatiquement une station ayant un signal plus puissant dans la liste AF (fréquences alternatives).

- 5 Si la station pré-réglée et les stations de la liste AF ne peuvent pas être reçues: Lorsque le réglage PI SEEK est activé (reportez-vous à "Réglage PI SEEK" à la page 21), l'appareil recherche de nouveau une station dans la liste PI (Identification du programme). Si aucune station n'est émise dans la région, l'appareil affiche la fréquence de la station pré-réglée et l'indicateur de pré-réglage disparaît. Si le signal de la station régionale (locale) devient trop faible pour être reçu, appuyez sur la même touche de pré-réglage pour accorder une station d'une autre localité.

### REMARQUE

En ce qui concerne le pré-réglage des stations RDS, consultez la section "Fonctionnement de la radio". Vous pouvez pré-régler des stations RDS dans les gammes FM1, FM2 et FM3 uniquement.

## Réception des stations RDS régionales (locales)

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour activer le mode de réglage.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour choisir le mode RDS REG.
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour choisir le mode RDS REG (régional) ON (en service) ou OFF (hors service). En mode RDS REG OFF, l'appareil continue de recevoir les stations RDS locales correspondantes.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour annuler le mode de réglage.



## Réglage PI SEEK

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "PI SEEK".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour faire basculer le mode entre "PI SEEK ON" et "PI SEEK OFF".
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour définir le mode sélectionné.

## Réception d'informations routières

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **T.INFO** jusqu'à ce que l'indicateur T.INFO apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner une station d'informations routières. Quand une station qui diffuse des informations routières est accordée, l'indicateur TP s'allume.

Vous entendez les informations routières uniquement quand elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en mode d'attente. Quand des informations routières sont diffusées, l'appareil les reçoit automatiquement et "TRF-INFO" apparaît pendant quelques secondes, puis l'affichage PS réapparaît.

Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil se met automatiquement en mode d'attente.

### REMARQUES

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Si le signal reste en dessous d'un certain niveau pendant plus d'1 minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.
- Si vous ne voulez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur la touche **T.INFO** pour sauter ces informations. Le mode **T.INFO** reste en service (**ON**) pour la réception des prochaines informations routières.
- Si vous changez le niveau du volume pendant la réception d'informations routières, ce niveau sera mémorisé et la prochaine fois que vous recevrez des informations routières, le volume sera ajusté automatiquement au niveau mémorisé.
- Dans le mode **T.INFO**, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec **SEEK**.

## Réception des informations routières pendant la lecture CD ou l'écoute de la radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **T.INFO** jusqu'à ce que l'indicateur T.INFO apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur les touches **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.
  - Quand les informations routières sont diffusées, l'appareil coupe automatiquement la lecture du CD/ changeur ou la radio FM ordinaire.
  - Quand les informations routières sont terminées, l'unité revient automatiquement à la source écoutée avant la diffusion des informations routières.

### Quand les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues:

En mode tuner:

Si le signal TP ne peut pas être reçu pendant plus d'1 minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.

En mode CD:

Quand le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.

### REMARQUE

Le récepteur est équipé de la fonction **EON** (Enhanced Other Networks) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). L'indicateur **EON** apparaît quand une station **RDS EON** est reçue. Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, le récepteur accorde automatiquement une station correspondante qui diffuse des informations routières.

- 3 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour annuler le mode de réception d'informations routières. L'indicateur T.INFO disparaît.

## Accord PTY (Type de programme)

- 1 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur "FUNC" s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **PTY** pour activer le mode PTY lorsque l'appareil est en mode radio (réception FM). Le type de programme de la station en cours de réception est affiché pendant 5 secondes.
  - Si aucun programme PTY n'est diffusé, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.
  - Si aucune station RDS n'est reçue, l'affichage indique "NO PTY".

### REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent une pression sur la touche **PTY**, le mode **PTY** est automatiquement annulé.

- 3 Appuyez sur les touches **◀ DN** ou **▶ UP** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour choisir le type de programme souhaité pendant qu'un type de programme est affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile sur l'affichage.

--- LIGHT M ← CLASSICS → OTHER M ---  
|-----|

- 4 Appuyez sur la touche **PTY** dans les 5 secondes qui suivent la sélection du type de programme pour commencer la recherche de station dans le type de programme sélectionné. L'indicateur du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume quand une station est trouvée.

Si aucune station PTY n'est localisée, "NO PTY" apparaît pendant 2 secondes.

- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

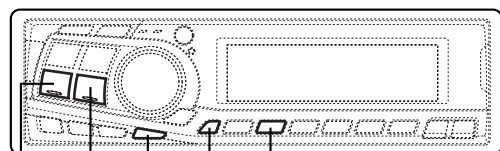
### REMARQUE

Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur "FUNC" est illuminé.

Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur "FUNC" s'éteint.



# Fonctionnement RDS



◀ DN    ▶ UP    TITLE    F    P.PTY

## PTY (Programme type) prioritaire

Cette fonction permet de prérégler un type de programme, comme un programme musical, les informations, etc. Vous pouvez écouter une émission du type de programme souhaité car l'appareil choisit en priorité ce type de programme quand la diffusion commence et interrompt l'émission que vous êtes en train d'écouter. Vous pouvez utiliser cette fonction quand l'appareil est réglé dans un autre mode que PO et GO.

**1** Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur "FUNC" s'allume.

**2** Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer le mode PRIORITY PTY. "PRIO-PTY" est affiché pendant 2 secondes, puis le type de programme pendant 3 secondes. Le réglage initial est "NEWS".

### REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes après avoir appuyé sur la touche P.PTY, le mode PRIORITY PTY est automatiquement annulé.

**3** Appuyez sur la touche ◀◀ DN ou ▶▶ UP pendant 5 secondes tandis que "NEWS" est affiché pour choisir un type de programme. Appuyez ensuite sur la touche **P. PTY**. La fonction PRIORITY PTY est activée.

**4** Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer de nouveau le mode PRIORITY PTY.

- Pour changer de catégorie de programme, suivez l'étape 3.
- Pour désactiver la fonction PRIORITY PTY, appuyez et maintenez enfoncée la touche **P. PTY** pendant au moins 2 secondes.

### REMARQUES

- Contrairement à la fonction T.INFO, avec la fonction PRIORITY PTY, le volume n'augmente pas quand une émission est diffusée.
- Si PTY prioritaire interrompt l'émission, le numéro préréglé est affiché comme "P".

**5** Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

### REMARQUE

Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur "FUNC" est illuminé.

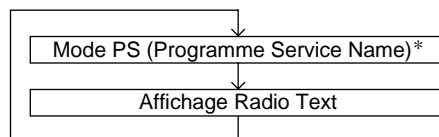
Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur "FUNC" s'éteint.

## Affichage alphanumérique

Des messages diffusés par une station de radio peuvent apparaître sur l'affichage.

**1** Appuyez sur la touche **TITLE** lors de la réception d'une émission FM en mode radio pour sélectionner l'affichage Radio Text.

L'affichage change à chaque pression sur la touche.

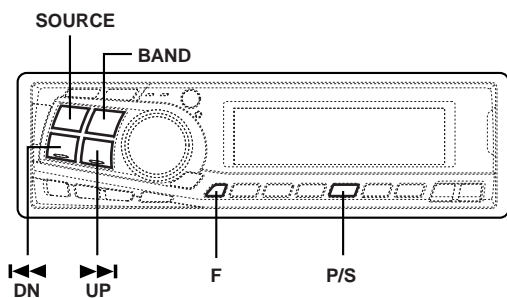


"WAITING" apparaît pendant quelques secondes, puis le message commence à défiler sur l'affichage.

### REMARQUES

- Si aucun message n'est diffusé, ou si l'appareil ne peut pas recevoir correctement un message, "NO TEXT" apparaît pendant 2 secondes sur l'affichage.
- Si vous appuyez sur la touche BAND pendant au moins 2 secondes pendant qu'un PS (nom du service de programme) ou affichage alphanumérique est affiché, la fréquence de la station sera indiquée pendant 5 secondes, et puis revient à l'affichage antérieur.
- Si il n'a pas d'affichage PS, la fréquence sera affichée.

# Fonction DAB



## Utilisation du récepteur DAB pour la recherche d'un bouquet de services (en option)

Le système de radiodiffusion sonore numérique DAB (Digital Audio Broadcasting) offre un son d'excellent qualité même dans un véhicule qui se déplace. Il vous permet de recevoir différents types d'informations, parmi lesquelles la météo et la circulation et d'afficher aussi des informations en provenance des stations de radiodiffusion.

Vous pouvez également laisser des bulletins d'informations ou des émissions urgentes interrompre le programme en cours.

### REMARQUES

- Si vous raccordez le boîtier de réception DAB TUA-T100DAB (vendu séparément), vous pouvez commander le DAB pour recevoir des émissions.
- Une qualité de son CD peut être obtenue des émissions DAB, même si la qualité n'est pas identique selon les services.
- Certaines stations de radiodiffusion peuvent effectuer des émissions tests.
- Si la réception DAB est médiocre, un bruit métallique peut survenir. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner DAB.
- 2 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner DAB1, DAB2 ou DAB3.
- 3 Si vous appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** et la maintenez enfoncée lors de la réception de DAB1, 2 ou 3, l'appareil commence automatiquement la recherche du bouquet.

En sélectionnant le mode dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en affichage dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

- 4 Si vous souhaitez visualiser l'affichage de la fréquence, appuyez et maintenez enfoncée la touche **BAND** pendant au moins 3 secondes (la fréquence est affichée pendant 5 secondes), puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25).

### Conseils

Lorsque vous utilisez la fonction DAB, vous pouvez sélectionner un bouquet souhaité pouvant contenir un ou plusieurs services, dont n'importe lequel peut être reçu. Par ailleurs, chaque service contient un Composant Service pouvant contenir lui-même un certain nombre de services primaires ou secondaires, suivant le Composant Service. Plusieurs types de service différents peuvent ainsi être sélectionnés.

## Changement de service

Les services sont reçus dans le bouquet de services que vous êtes en train de recevoir.

- 1 Pendant la réception du bouquet, appuyez un moment sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** et sélectionnez le service auquel vous souhaitez accéder. Le code du service sélectionné s'affiche pendant 2 secondes, puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25).

## Changement de Composant Service

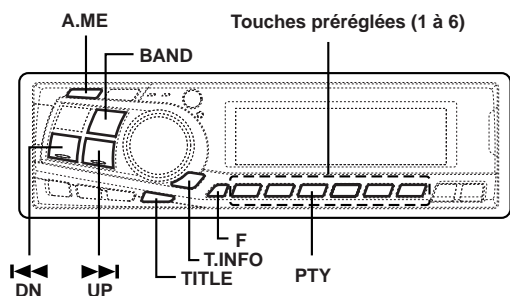
Vous pouvez passer des services audio primaires aux services audio secondaires lorsque vous écoutez un service audio qui possède un composant service secondaire.

- 1 Appuyez sur la touche **F** pour allumer l'indicateur "FUNC."
- 2 Appuyez sur la touche **P/S** pour passer de l'émission primaire à l'émission secondaire. A chaque pression sur la touche, la sélection bascule. Le composant du service reçu s'affiche pendant 2 secondes, puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25).

### REMARQUE

Lorsqu'il existe un composant service secondaire dans un service, l'indicateur "S" clignote à l'écran, l'indicateur "P" s'allume. Lors de la réception d'un composant service secondaire, l'indicateur "S" reste allumé, l'indicateur "P" s'éteint.

# Fonction DAB



## Mémorisation du service

- 1 Sélectionnez le service que vous souhaitez mémoriser.
- 2 Appuyez sur l'une des **touches pré-réglées (1 à 6)** pendant au moins 2 secondes tandis que l'indicateur "FUNC." est éteint. Le service sélectionné est mémorisé.
- 3 Pour en mémoriser d'autres, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

### REMARQUES

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 18 stations (6 stations pour chaque bande, DAB1, DAB2, DAB3).
- Si vous sélectionnez une touche pré-réglée ayant déjà mémorisé un service, cette nouvelle sélection le remplace.
- Lorsque vous ne recevez pas de DAB, le service n'est pas mémorisé. (Mémorisez le service lorsque la réception DAB est correcte)

## Réception du service mémorisé

- 1 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande souhaitée.
- 2 Appuyez sur l'une des **touches pré-réglées (1 à 6)**. Le service sélectionné est reçu.  
En sélectionnant le mode dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

### REMARQUE

Lors de la réception du composant de service secondaire, mémorisez le service, mais lorsque vous appelez ce service mémorisé, le composant service primaire sera appelé.

## Mémorisation automatique du bouquet de services

- 1 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande que vous souhaitez recevoir.
- 2 Appuyez sur la touche **A.ME** et maintenez-la enfoncée au moins 2 secondes.  
Le recherche d'un bouquet commence et six bouquets sont reçus automatiquement et mémorisés à l'aide des touches pré-réglées (1 à 6).  
Une fois la mémorisation terminée, le dernier bouquet mémorisé est reçu.

En sélectionnant le mode dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir page 25), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

### REMARQUE

Si aucun bouquet n'est reçu, celui qui a été reçu avant l'exécution de cette mémorisation automatique est reçu.

## Accord des stations PTY (Programme Type)

- 1 Appuyez sur la touche **F** pour allumer l'indicateur "FUNC."
- 2 En mode radio (réception DAB), appuyez sur la touche **PTY** pour passer en mode de sélection PTY.
- 3 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le type de programme souhaité.
- 4 Après avoir sélectionné un type de programme et si le voyant "FUNC." est allumé, appuyez sur la touche **PTY** pour passer en mode de recherche PTY.  
La recherche du type de programme sélectionné est lancée.

### REMARQUE

Pour annuler le mode de recherche PTY en cours de recherche PTY, appuyez sur la touche **PTY**.

- 5 Lorsque la station est captée, le type de programme reçu s'affiche pendant 5 secondes. Si aucune station n'est trouvée, "NO PTY" s'affiche pendant 5 secondes.

### REMARQUE

Les fonctions ci-dessus peuvent être effectuées uniquement pour les services dans un bouquet.

## Activation/désactivation des bulletins d'informations routières

Si vous réglez l'appareil sur ON, vous pouvez automatiquement recevoir les bulletins d'informations routières.

- 1 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour activer ou désactiver (ON/OFF) les bulletins d'informations routières.

### REMARQUES

- Vous pouvez aussi régler les stations RDS en même temps.
- Cette opération peut également être exécutée en activant/désactivant les bulletins informations routières dans la section "Réglage du mode de sélection de bulletins" sur cette page.

## Réglage du mode de sélection de bulletins

- 1 Appuyez sur la touche **T.INFO** pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de sélection des bulletins.
- 2 Appuyez sur la touche **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner "ANNOUN", puis appuyez sur la touche **BAND** pour l'activer.
- 3 Après l'activation de "ANNOUN", appuyez sur **◀ DN** ou **▶ UP** pour sélectionner le type de bulletin recherché.



- 4 Appuyez sur la touche **BAND** pour activer ou désactiver (ON/OFF) les bulletins sélectionnés. Répétez les Etapes 3 et 4 pour en sélectionner davantage.

- 5 Pour désactiver le mode de sélection des bulletins, appuyez sur la touche **T.INFO** pendant au moins 2 secondes.

### REMARQUES

- Si l'une des sélections entre ALLSEL (Sélectionner tout) et FINANCE (Nouvelles financières) est activée, aucune interruption du programme par un bulletin n'a lieu si vous avez désactivé ANNOUN (Bulletin).
- Si vous avez activé/désactivé la sélection ALLSEL (Tout sélectionner), vous pouvez activer/désactiver les sélections de TRAFFIC (Informations routières) à FINANCE (Nouvelles financières).
- Le réglage ON/OFF de TRAFFIC (informations routières) est reflété dans le réglage de "Activation/désactivation des bulletins d'informations routières" sur cette page.

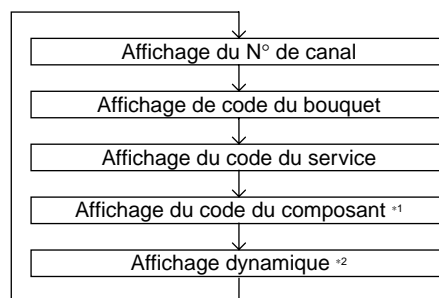
### Conseils

- Si une émission urgente est reçue, le mode passe automatiquement en mode DAB pour recevoir les annonces d'alarmes. Si vous réglez le niveau du volume à ce moment, celui-ci est mémorisé et s'applique de nouveau lors de la réception d'une émission urgente.
- Si le bulletin que vous avez sélectionné à l'Étape 3 s'interrompt, le code d'annonce sélectionné s'affiche. Si vous réglez le niveau du volume à ce moment, celui-ci est mémorisé et s'applique de nouveau lors de l'interruption suivante de l'annonce.

## Modification du mode d'affichage

Vous pouvez afficher les informations envoyées par les stations de radiodiffusion, telles que le numéro de canal ou le nom du service que vous recevez ou que vous écoutez.

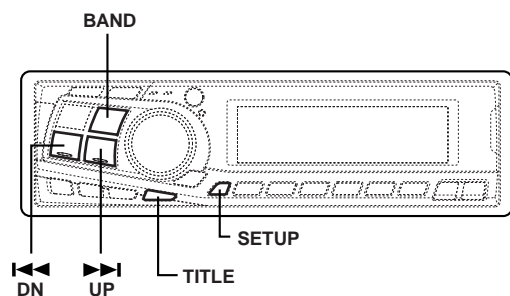
- 1 En cours de réception DAB, appuyez sur la touche **TITLE** pour modifier le mode d'affichage.



\*1: Vous pouvez afficher cette information uniquement lorsque la station de radiodiffusion fournit le code du composant du service. Dans le cas contraire, "NO COMPO" s'affiche.

- \*2: • Si vous réglez "SCR AUTO" sur "Réglage du défilement", les informations sur les caractères envoyées par la station de radiodiffusion défilent lorsqu'elles sont affichées. Si vous effectuez le réglage sur "SCR MANUAL" lors de l'affichage du code dynamique et que vous appuyez et maintenez la touche **TITLE** enfoncée pendant au moins 3 secondes, les informations sur les caractères défilent une fois.
- "NO TEXT" est affiché lors de la réception des stations de radiodiffusion ne contenant pas de code dynamique. Cependant, lorsqu'une station est en attente de réception, "WAITING" s'affiche.

# Fonction DAB



## Affichage du code régional

Le nom régional du bouquet que vous écoutez s'affiche.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** pendant au moins 3 secondes.  
"REGIONAL" s'affiche pendant 2 secondes, puis le code régional est affiché pendant 5 secondes, puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section "Modification du mode d'affichage" (voir la page 25).

### REMARQUES

- Si aucun code régional n'est reçu, "NO REGON" s'affiche.
- Lorsque vous êtes en mode de code dynamique, il n'est pas possible d'afficher le code régional.

## Réception de bulletins des stations locales DAB

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "DAB REG".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner ON ou OFF pour DAB REG.  
  
ON: vous pouvez recevoir automatiquement l'interruption du bulletin régional de la région dans laquelle vous vous trouvez.  
OFF: l'interruption du bulletin est valable pour toutes les régions.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

## Réglage pour passer automatiquement du DAB au RDS

Si la réception DAB est médiocre, vous pouvez régler cette sélection sur ON pour passer automatiquement à la station RDS (une station pouvant être captée) au sein de la même station de radiodiffusion jusqu'à obtention d'une réception de bonne qualité. Vous pouvez l'afficher pour la voix uniquement (sauf l'affichage du code de service/dynamique). Le fonctionnement et l'affichage restent les mêmes que pour le DAB.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "R/D SW".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner ON ou OFF.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

### REMARQUE

Lors du passage de réception de DAB à RDS, l'indicateur DAB clignote.

## Activation/désactivation du DRC (Dynamic Range Control)

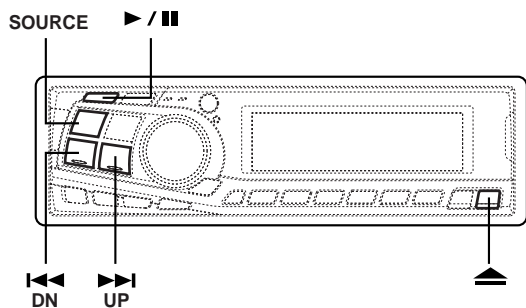
Si vous réglez cette fonction sur ON lors de la réception d'un son à large gamme de réponse, le gain DRC (Dynamic Range Control) s'accroît lorsque le son source est faible, et le gain DRC (Dynamic Range Control) décroît lorsque le son source est fort, rendant ainsi plus étroite la gamme dynamique pour délivrer un son de meilleure qualité et plus confortable même dans un véhicule bruyant.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "DAB DRC".
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour sélectionner ON ou OFF.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

### REMARQUE

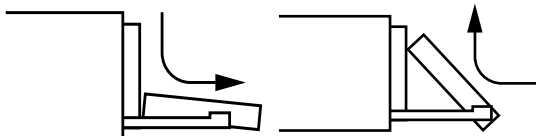
Lorsqu'un programme de radio est réglé sur ON, un son différent de celui que vous avez précédemment réglé peut être produit selon l'émission. Dans ce cas, désactivez le programme.

# Fonctionnement du lecteur CD



## Ouverture et fermeture de l'affichage mobile

- 1 Appuyez sur la touche ▲.  
L'affichage mobile s'ouvre.



(Affichage mobile complètement ouvert)

Pour refermer l'affichage mobile, appuyez de nouveau sur la touche ▲.  
L'affichage mobile se ferme.

### REMARQUES

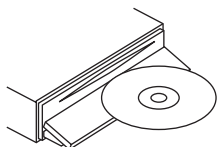
- Ne soumettez pas l'affichage mobile à des chocs quand il est ouvert car il pourrait en résulter un dysfonctionnement de l'appareil.
- L'affichage peut être sombre à basse température et immédiatement après la mise sous tension. La luminosité redevient normale après un certain temps.
- L'affichage s'arrête à l'angle préréglé au moment de sa fermeture.

### ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'affichage lorsque vous l'ouvrez ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'affichage devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.

## Lecture

- 1 Appuyez sur la touche ▲.  
L'affichage mobile s'ouvre.



Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.

- 2 Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut. Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'affichage mobile se referme et la lecture commence.  
Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode CD (DISC).

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

→ TUNER → CD (DISC) → CD CHANGER\*

(\* Seulement quand un changeur CD est connecté)

- 3 Appuyez sur la touche ►/■ pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche ►/■ pour continuer la lecture.
- 4 Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le disque.

### REMARQUES

- Si le CD ne s'éjecte pas, maintenez enfoncée la touche pendant plus de 3 secondes avec l'affichage mobile ouvert.
- Ne touchez pas le CD lors de son chargement ou de son éjection, car ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.
- Certains disques demandent plus de temps pour démarrer. Ceci est tout à fait normal.

## Détecteur de plage (Saut)

- 1 Appuyez, un moment, une fois sur la touche ◀◀ DN pendant la lecture de CD pour revenir au début de la plage en cours. Si vous voulez accéder à une plage précédente, appuyez de façon répétée sur la touche jusqu'à ce que vous atteigniez la plage souhaitée.

Appuyez une fois sur la touche ▶▶ UP pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Si vous voulez accéder à une plage ultérieure, appuyez de façon répétée sur la touche jusqu'à ce que la plage souhaitée soit atteinte.

### REMARQUE

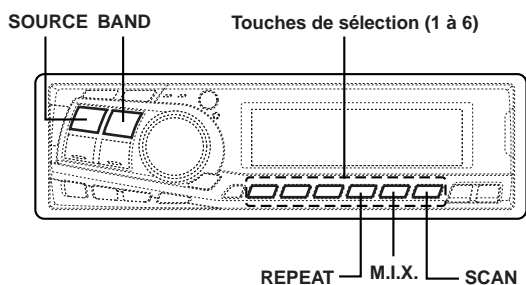
La détection de plage fonctionne en mode de lecture ou de pause.

## Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ DN ou ▶▶ UP et tenez-la enfoncée pour reculer ou avancer rapidement sur le disque jusqu'à ce que vous atteigniez le passage souhaité de la plage.



# Fonctionnement du lecteur CD



## Lecture répétée

**1** Appuyez sur la touche **REPEAT** pour répéter la plage en cours de lecture.  
La plage est lue de manière répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REPEAT** et sélectionnez OFF pour arrêter la lecture répétée.

### REMARQUES

- Si un changeur CD est raccordé et que le mode RPT ALL est sélectionné, l'appareil répète toutes les plages du disque sélectionné.

→ RPT → RPT ALL → (off) →

- S'il y a un changeur CD à 6 disques connecté:  
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- S'il y a un changeur CD à 12 disques connecté:  
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## M.I.X. (Lecture aléatoire)

**1** Appuyez sur la touche **M.I.X.** en mode de lecture ou de pause.  
Les plages du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur la touche **M.I.X.** pour désactiver M.I.X.

### REMARQUES

- Si un changeur CD équipé de la fonction ALL M.I.X. est raccordé, ALL M.I.X. sera également sélectionnable.  
Dans ce mode, les plages de tous les CD du magasin en utilisation seront comprises dans la séquence de lecture aléatoire.

→ M.I.X. → ALL M.I.X. → (off) →

- S'il y a un changeur CD à 6 disques connecté:  
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- S'il y a un changeur CD à 12 disques connecté:  
En mode de changeur CD, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## Balayage des plages

**1** Appuyez sur la touche **SCAN** pour activer le balayage.  
Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.

Pour arrêter l'exploration, appuyez sur la touche **SCAN** et désactivez le mode Scan.

### REMARQUES

- S'il y a un changeur CD à 6 disques connecté:  
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- S'il y a un changeur CD à 12 disques connecté:  
En mode de changeur CD, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## Contrôle d'un changeur CD (en option)

Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé au DVA-7996R s'il est compatible Ai-NET. Avec un changeur CD raccordé à l'entrée Ai-NET du DVA-7996R, le changeur CD sera contrôlable à partir du DVA-7996R.

A l'aide du KCA-400C (le dispositif de commutation multi-changeur) ou KCA-410C (Versatile Link Terminal) des changeurs multiples peuvent être commandés par le DVA-7996R.

Reportez-vous à la section Sélection du multi-changeur à la page 29 pour sélectionner les changeurs CD.

### REMARQUES

- Les commandes du DVA-7996R pour l'exploitation du changeur CD sont disponibles uniquement lorsqu'un changeur CD est raccordé.
- L'indicateur "Changer" s'allume lorsqu'un changeur CD est raccordé.
- Le changeur DVD (en option) peut être commandé à partir du DVA-7996R de même que le changeur CD.
- Si un changeur compatible MP3 est raccordé, le changeur peut être commandé depuis le DVA-7996R du MP3 intégré.

**1** Appuyez sur la touche **SOURCE** pour activer le mode CHANGER. L'affichage indique le numéro de disque et le numéro de la plage.

### REMARQUES

- L'indicateur de source dépend de la source raccordée.
- Appuyez sur la touche **BAND** pour commuter le mode Disc en mode CD/changeur.

**2** Appuyez sur les **touches de sélection** du disque (**1 à 6**) correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur CD. Le numéro de disque sélectionné apparaît et la lecture de CD commence.

### REMARQUES

- Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le lecteur CD DVA-7996R.  
Pour les détails, voir le paragraphe concernant le fonctionnement du lecteur CD.
- Si l'indicateur "FUNC" est allumé, les touches de sélection de disque ne fonctionnent pas.



### Quand un changeur 12 disques est sélectionné:

Pour sélectionner les disques 1 à 6, vous procédez de la même façon que pour le changeur 6 CD. Pour sélectionner les disques 7 à 12, appuyez d'abord sur la touche "F". L'indicateur "D" est remplacé par l'indicateur "d". Appuyez ensuite sur la touche de pré-réglage souhaitée. Quand la touche "F" est activée, les touches de pré-réglage 1 à 6 correspondent en fait aux touches 7 à 12.

## Sélection du multi-changeur

Le système Ai-NET Alpine supporte jusqu'à 6 changeurs CD. Si vous voulez utiliser deux changeurs ou plus, vous devrez utiliser le KCA-400C (commutateur multi-changeurs). Si vous utilisez un seul commutateur, vous pouvez raccorder jusqu'à 4 changeurs CD, mais si vous en utilisez 2 vous pourrez en raccorder 6. Lorsque vous utilisez le KCA-410C (Versatile Link Terminal), vous pouvez raccorder deux changeurs et deux sorties externes (AUX).

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** du DVA-7996R pour activer le mode de changeur CD.

-----  
Ou bien, appuyez sur la touche **SOURCE** de la télécommande (RUE-4191) pour activer le mode changeur CD.

- 2 Appuyez sur la touche **BAND** du DVA-7996R ou de la RUE-4191 pour activer le mode de sélection de changeur CD.

- 3 Le mode de sélection de changeur CD reste actif pendant environ 8 secondes après l'étape 2. Appuyez sur la touche **BAND** jusqu'à ce que l'indicateur du changeur CD souhaité apparaisse sur l'affichage.

#### **REMARQUE**

*Si le changeur CD sélectionné n'est pas raccordé, l'affichage indique "NO CHGR".*

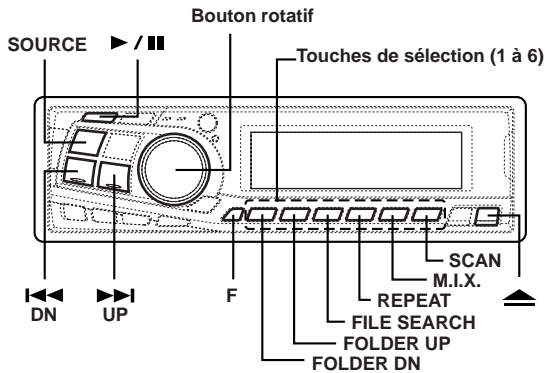
-----  
Appuyez alternativement sur la touche **BAND** de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur du changeur souhaité apparaisse sur l'affichage.

- 4 Pour utiliser le changeur sélectionné, voir la section "Fonctionnement du lecteur CD".

#### **REMARQUE**

*Pour plus de détails concernant l'entrée externe (AUX) lorsque vous utilisez le KCA-410C, reportez-vous à "Réglage du mode AUX (V-Link)" page 17.*

# Fonctionnement MP3

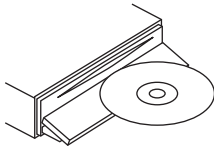


## Lecture de fichiers MP3

Le DVA-7996R peut lire des fichiers MP3 enregistrés sur les CD-ROM, CD-R, et CD-RW. Le format utilisé doit être en conformité avec le standard ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2.

Pour plus d'informations concernant la lecture ou le stockage de fichiers MP3, reportez-vous aux pages 32 et 33 avant d'utiliser l'appareil.

- 1 Appuyez sur la touche ▲.  
L'affichage mobile s'ouvre.



Insérez un disque contenant un fichier MP3 avec l'étiquette vers le haut.

- 2 Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'affichage mobile se referme et la lecture commence.

Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode CD (DISC).

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

→ TUNER → CD (DISC) → CD CHANGER\*

(\* Seulement quand un changeur CD est connecté)

- 3 Appuyez sur la touche ►/■ pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche ►/■ pour continuer la lecture.

- 4 Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le disque.

### REMARQUES

- L'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3.
- L'indicateur MP3 s'allume en cours de lecture MP3.
- L'affichage des pistes pour la lecture de données audio du CD correspond aux numéros de pistes enregistrés sur le disque.
- Sur les disques MP3, il est possible qu'un certain laps de temps s'écoule avant que la lecture ne débute.
- Si le CD ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur la touche ▲ pendant plus de 3 secondes, affichage mobile ouvert.

## Lecture de fichiers MP3 avec le changeur CD (en option)

Si vous raccordez un changeur compatible MP3, vous pouvez lire des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des fichiers MP3 sur le DVA-7996R.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer en mode de changeur MP3.  
Le numéro du dossier, le numéro du fichier et la durée écoulée sont affichés.
- 2 Appuyez sur les **touches de sélection** du disque (1 à 6) correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur CD.
- 3 Appuyez sur la touche ►/■ pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche ►/■ pour continuer la lecture.

### REMARQUE

L'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3.

## Détecteur de plage (Saut)

- 1 Appuyez une fois, et brièvement, sur la touche ◀◀ DN en cours de lecture CD pour revenir au début du fichier en cours. Pour revenir au début de l'un des fichiers précédentes, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que vous ayez atteint le fichier voulu.

Appuyez sur la touche ▶▶ UP pour passer au début du fichier suivant. Pour accéder au début de l'un des fichiers suivantes, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que vous ayez atteint le fichier voulu.

### REMARQUE

La détection de plage fonctionne en mode de lecture ou de pause.

## Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ DN ou ▶▶ UP et tenez-la enfoncée pour avancer ou reculer rapidement sur le disque jusqu'à ce que vous atteigniez le passage souhaité du fichier.

## Sélection des dossiers

- 1 Appuyez sur la touche **F** pour que l'indicateur "FUNC" clignote.
- 2 Appuyez sur la touche **FOLDER DN** ou **FOLDER UP** pour sélectionner le dossier.

### REMARQUE

Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :  
En mode changeur CD, appuyez deux fois sur "F" pour faire clignoter le témoin "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## Recherche de fichier

Vous pouvez localiser tous les fichiers d'un disque et les écouter.

- 1 Appuyez sur la touche **F** pour que l'indicateur "FUNC" clignote.
- 2 Appuyez sur la touche **FILE SEARCH** en cours de lecture. L'appareil passe au mode de recherche de fichier.
- 3 Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner le fichier souhaité.
- 4 Appuyez sur le **bouton rotatif** pour valider le réglage. La lecture du fichier sélectionné commence.

### REMARQUES

- Pendant la recherche, appuyez sur la touche **FILE SEARCH** pour annuler le mode de recherche de fichiers.
- Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :  
En mode changeur CD, appuyez deux fois sur "F" pour faire clignoter le témoin "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## Lecture répétée

- 1 Appuyez sur la touche **REPEAT** pour répéter le fichier en cours de lecture. Le fichier est lu de manière répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REPEAT** et sélectionnez **OFF** pour désactiver la lecture répétée.

### REMARQUES

- Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé et que le mode **RPT ALL** est sélectionné, l'appareil lit de manière répétée tous les fichiers du disque sélectionné.

→ RPT → RPT ALL → (off) →

- Lorsque vous sélectionnez "FOLDER" et que vous réglez **RPT ALL** dans la section "Réglage de la plage de sélection des fichiers MP3" à la page 32, les fichiers sont lus de manière répétée.
- Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :  
En mode changeur CD, appuyez une fois sur "F" pour allumer le témoin "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## M.I.X. (Lecture aléatoire)

- 1 Appuyez sur la touche **M.I.X.** en mode de lecture ou de pause. Les fichiers du disque sont reproduits dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur la touche **M.I.X.** pour désactiver M.I.X.

### REMARQUES

- Lorsque vous sélectionnez "FOLDER" et que vous réglez **M.I.X.** dans la section "Réglage de la plage de sélection des fichiers MP3" à la page 32, les fichiers du dossier sont lus de façon aléatoire. Lorsque tous les fichiers sont lus, l'appareil n'entame pas la lecture du dossier suivant.
- Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :  
En mode changeur CD, appuyez une fois sur la touche "F" pour allumer l'indicateur "FUNC", puis passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

## Balayage des plages

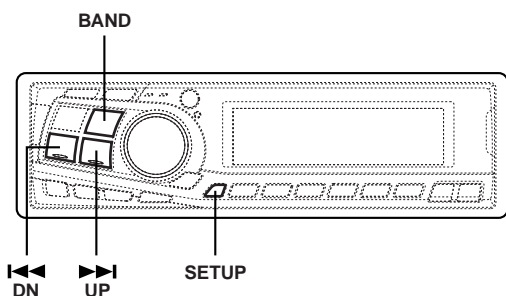
- 1 Appuyez sur la touche **SCAN** pour activer le balayage. Les 10 premières secondes de chaque fichier sont reproduites dans l'ordre.

Pour arrêter l'exploration, appuyez sur la touche **SCAN** et désactivez le mode Scan.

### REMARQUES

- Lorsque vous sélectionnez "FOLDER" dans la section "Réglage de la plage de sélection des fichiers MP3" à la page 32, les 10 premières secondes de chaque fichier du dossier sont lues.
- Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :  
Dans le mode changeur CD, appuyez une fois sur la touche "F" pour allumer le témoin "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

# Fonctionnement MP3



## Réglage de la plage de sélection des fichiers MP3

Vous pouvez régler l'intervalle de sélection des fichiers MP3 sur "entire disc contents (contenu du disque entier)" ou "folder contents only (contenu du dossier uniquement)".

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner DISC/FOLDER (intervalle de sélection du fichier).
- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour basculer entre DISC ALL et FOLDER.
  - DISC ALL : lit tous les fichiers d'un disque.
  - FOLDER : lit les fichiers du dossier sélectionné uniquement.

### REMARQUES

- Le réglage initial d'usine est DISC ALL.
- Concernant le changeur de CD MP3, la plage de sélection de fichiers MP3 s'applique aux modes REPEAT, M.I.X. et SCAN uniquement. L'appareil lit tous les fichiers sur le disque même si la plage de sélection de MP3 est réglée de façon à ouvrir les "folder contents only (contenu du dossier uniquement)".
- Effectuez ce réglage avant de charger le disque. Si le disque est déjà chargé, effectuez l'une des opérations suivantes pour terminer ce réglage.
  - Eteignez l'unité principale
  - Ejectez le disque
  - Changez la source

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour définir le mode sélectionné.

## Lecture de données MP3

L'appareil peut être configuré de façon à ne lire que les données audio ("MixDisc CD") ou uniquement les fichiers MP3 ("MixDiscMP3") pour les disques contenant des données audio et MP3 (si le disque contient simultanément des données audio et MP3).

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour sélectionner "MixDisc CD/MP3".

- 3 Appuyez sur la touche **BAND** pour faire basculer le mode entre MixDisc CD et MixDiscMP3.

- MixDisc CD: L'unité peut être réglée pour reproduire uniquement les données audio des disques contenant données audio et données MP3.
- MixDiscMP3: Reproduit uniquement les fichiers MP3 des disques contenant données audio et données MP3.

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en fonctionnement normal.

### REMARQUES

- Le réglage initial d'usine est MixDisc CD.
- Effectuez ce réglage avant de charger le disque. Si le disque est déjà chargé, effectuez l'une des opérations suivantes pour terminer ce réglage.
  - Eteignez l'unité principale
  - Ejectez le disque
  - Changez la source

## A propos du format MP3

### ATTENTION

A l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données MP3), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

### • Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est "MPEG Audio Layer 3", est une norme de compression prescrite par l'ISO, Organisation Internationale de Normalisation, et MPEG, une institution conjointe de la CEI (Commission Electrotechnique Internationale).

Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant des fichiers de musique à 10 % de leur taille originale. Et cela en conservant une qualité proche de la qualité CD. Le format MP3 parvient à des taux de compression si élevés en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

### • Méthode de création de fichiers MP3

Le logiciel utilisé pour créer des fichiers MP3 est commercialisé ou est disponible gratuitement auprès de nombreuses sources de téléchargement. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3, reportez-vous au guide de l'utilisateur du logiciel. Les fichiers MP3 pouvant être lus par cet appareil comportent l'extension de fichier "mp3". Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus.

### • Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture supportés

Taux d'échantillonnage : 16 kHz - 48 kHz, débit binaire : 32 - 320 kb/s  
Notez que pour des taux d'échantillonnage comme 22,05 kHz, l'affichage de l'appareil (Page 13) peut être incorrect.

### • Tags ID3

Cet appareil supporte les tags ID3 v1.  
Si les données tag ID3 sont contenues dans un fichier MP3, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et les données tag ID3 du nom de l'album.

Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet et le trait de soulignement. Pour les caractères non supportés, l'indication "NO SUPPORT" apparaît.

- **Production de disques MP3**

Les fichiers MP3 sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 255 fichiers/dossiers (répertoires racine compris).

- **Supports acceptés**

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

- **Systèmes de fichiers correspondants**

Cet appareil supporte les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées.

Le nombre maximal de fichiers imbriqués est 8 (y compris le répertoire racine). Les noms de fichiers/dossiers sont limités à 31 caractères (y compris l'extension).

Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et '\_' (trait de soulignement).

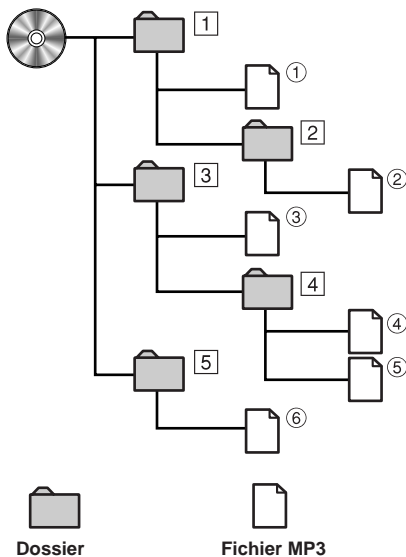
Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet et d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, parfois les noms de fichiers, de dossiers, etc. n'apparaissent pas correctement.

- **Formats supportés**

Cet appareil peut lire les CD-ROM XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session. Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

- **Ordre des pistes**

L'appareil lit les fichiers dans l'ordre où le logiciel d'écriture les écrit. Il est par conséquent possible que l'ordre de lecture ne soit pas celui que vous avez entré. L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant.



## Terminologie

### Débit binaire

C'est le taux de compression du "son" spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

### Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44 100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

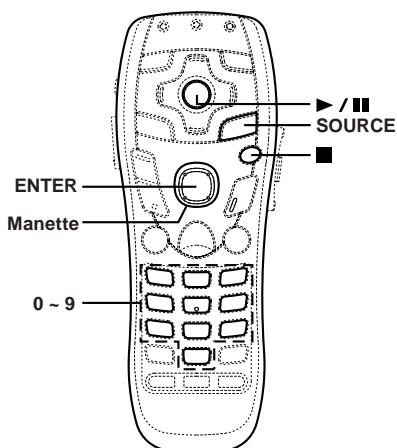
### Encodage

Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers son au format de compression audio spécifié.

### Tag ID3

Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artiste, les noms d'album, etc., écrites sous forme de fichiers MP3.

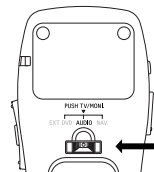
# Fonctionnement DVD/CD vidéo



- Les opérations DVD et CD vidéo peuvent être effectuées à partir de la télécommande et de l'unité principale (à l'exception de quelques opérations). Cette section décrit les opérations à partir de la télécommande. Pour plus de détails concernant les touches de l'unité principale, voir page 48.
- Un moniteur vendu séparément est nécessaire pour visionner des DVDs et des CD vidéo.
- Mémoire de la position de lecture:  
Même si vous mettez l'appareil hors tension ou mettez la clé de contact sur la position OFF pendant la lecture ou changez la source, la lecture reprendra au point où elle avait été interrompue, quand l'alimentation sera rétablie. La mémoire de la position de lecture est annulée lorsque le magasin est retiré ou lors du changement de disque.
- Le DVA-7996R distingue le type de l'enregistrement du disque chargé et change le signal de la sortie d'image (PAL ou NTSC) automatiquement. Pour comment changer NTSC/PAL sur le moniteur branché, voyez le manuel d'instructions du moniteur.



- **En cas d'utilisation de la télécommande**  
Placer le commutateur de sélection à l'arrière de la télécommande en position "AUDIO" pour commander un DVD ou CD vidéo.



## • Lire ce manuel

Indiquent les disques avec lesquels la fonction peut être utilisée.



## Arrêt de la lecture (PRE-STOP)



Appuyez sur la touche d'arrêt pendant la lecture pour l'arrêter. L'emplacement est enregistré en mémoire.

- 1 Appuyez une fois sur la touche ■ pendant la lecture. "PRE-STOP" est affiché.

...DVD

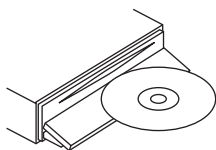
...CD vidéo

## Lecture des DVD/CD vidéo



- Avec certains DVD, certaines opérations sont invalides. De telles opérations sont impossibles avec ces DVD.
- Les fonctions DVD décrites dans ce manuel ne sont pas possibles avec tous les disques DVD. Regardez les instructions particulières de chaque DVD pour des détails sur ses caractéristiques.
- Des traces de doigts sur un disque peuvent en affecter la lecture. Si un problème se produit, enlevez le disque et vérifiez la présence de traces de doigts sur la face de lecture du disque. Nettoyez le disque si nécessaire.
- Pendant l'utilisation de la télécommande, veuillez faire attention à n'appuyer que sur un seul bouton à la fois. Sinon cela pourrait provoquer des opérations erronées.
- Même si vous mettez l'appareil hors tension ou mettez la clé de contact sur la position OFF pendant la lecture ou changez la source, la lecture reprendra au point où elle avait été interrompue, quand l'alimentation sera rétablie.
- La commande peut ne pas être acceptée selon le type de disque et les conditions de lecture. Si le cas se produit, l'indicateur suivant sera affiché à l'écran du moniteur:

- 1 Appuyez sur la touche ▲ de l'unité principale. L'affichage mobile s'ouvre.



Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.

- 2 Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.  
Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'affichage mobile se referme et la lecture commence.  
Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode de disque.  
Le mode change à chaque pression sur cette touche.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ de l'unité principale pour éjecter le disque.

#### REMARQUES

- Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez à nouveau sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes lorsque l'affichage mobile est ouvert.
- L'autre face d'un DVD à double face ne sera pas lue automatiquement.  
Retirer le disque, le retourner et le réinsérer.
- NE PAS introduire de disque contenant des cartes pour le système de navigation. Ceci pourrait entraîner des dommages.
- "DISC ERROR" apparaît sur l'affichage du moniteur si un disque non compatible est chargé, si le disque est chargé à l'envers ou si le disque est rayé ou sale.  
Appuyez sur la touche ▲ sur l'unité principale pour ouvrir l'affichage et enlever le disque.

#### • Si un menu apparaît à l'écran



Sur les DVD et CD vidéo avec commande de lecture PBC, des pages de menu peuvent apparaître automatiquement. Dans ce cas, effectuez l'opération décrite ci-après pour que la lecture commence.

#### REMARQUE

Avec la plupart des disques, le menu peut aussi être affiché en appuyant sur la touche **MENU** ou **TITLE** (pendant au moins 2 secondes).

#### Menu de DVD

Utilisez la **manette** pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

#### REMARQUE

Avec certains disques, il est possible de sélectionner directement les rubriques de menu à l'aide des touches numérotées ("0" à "9").

#### Menu de CD vidéo

Utilisez les touches numérotées (**0 à 9**) pour sélectionner le numéro souhaité.

#### REMARQUE

L'écran du menu n'apparaît pas lorsque la fonction PBC est désactivée. Dans ce cas, appuyez sur la touche **MENU** pour activer la fonction PBC.

#### Arrêt de la lecture (PRE-STOP)



Appuyez sur la touche d'arrêt pendant la lecture pour l'arrêter. L'emplacement est enregistré en mémoire.

- 1 Appuyez une fois sur la touche ■ pendant la lecture.  
"PRE-STOP" est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche ►|| en mode PRE-STOP. La lecture reprend à partir de l'emplacement où la lecture a été arrêtée.

#### REMARQUE

Sur certains disques, la position à laquelle la lecture a été arrêtée peut manquer de précision.

#### Arrêt de lecture



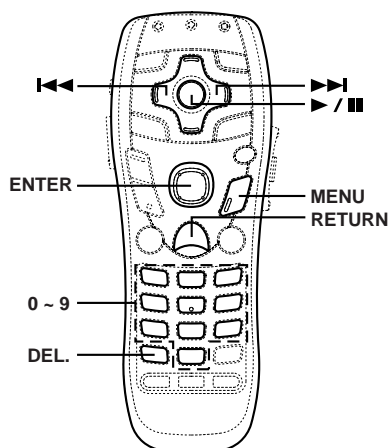
- 1 Appuyez sur la touche ■ deux fois lors de la lecture.  
"STOP" s'affiche, et la lecture s'arrête.

#### REMARQUES

- La lecture s'arrête même si la touche ■ est enfoncée pendant plus de 2 secondes.
- La lecture commence depuis le début lorsque la touche ►|| est enfoncée lorsque la lecture est arrêtée.



# Fonctionnement DVD/CD vidéo



## Avance rapide/inversion rapide

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **◀◀** (inversion rapide) ou **▶▶** (avance rapide) et maintenez-la enfoncée. En cas de pression prolongée pendant plus d'1 seconde, le disque sera avancé/renversé à double-vitesse. En cas de pression prolongée pendant plus de 5 secondes, le disque sera avancé/renversé à 8 fois la vitesse normale.

- 2 Relâchez la touche **◀◀** ou **▶▶** pour revenir à la lecture normale.

### REMARQUES

- Le son et les sous-titres ne fonctionnent pas en avance et inversion rapide.
- Pour les DVD et CD vidéo avec commande PBC, les menus peuvent réapparaître pendant l'avance rapide et l'inversion rapide.

## Localisation des débuts de chapitres ou de pistes

- 1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche **◀◀** ou **▶▶**. Le chapitre ou la piste change à chaque pression sur la touche et la lecture du chapitre ou de la piste sélectionné commence.

**▶▶**: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre suivant ou de la piste suivante.

**◀◀**: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre actuel ou de la piste actuelle.

### REMARQUE

Certains DVD ne comportent aucun chapitre.

### Explications supplémentaires

Les "chapitres" sont les divisions correspondantes aux films ou aux albums musicaux enregistrés sur les DVD.

Les "pistes" sont les divisions des films ou morceaux de musiques des CD vidéo et musicaux.

## Lecture avec arrêt sur image (pause)

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche **▶||**.
- 2 Appuyez sur la touche **▶||** pour reprendre la lecture normale.

### REMARQUES

- Il n'y a pas de son lors du mode d'arrêt sur image.
- L'image ou le son risquent de s'arrêter pendant un court instant si le lecteur démarre à partir du mode de pause. Ceci n'est en aucun cas dû à un dysfonctionnement.

## Lecture image par image

- 1 En mode pause, appuyez sur la touche **▶▶**. Le film avance image par image à chaque pression sur cette touche.
- 2 Appuyez sur la touche **▶||** pour reprendre la lecture normale.

### REMARQUE

Il n'y a pas de son en lecture image par image.

## Lecture au ralenti

- 1 Si la touche **▶▶** est enfoncée et maintenue en place en mode de pause, le mode de lecture au ralenti au 1/8ème de la vitesse normale sera activé. Si elle est maintenue en place pendant plus de 5 secondes, le mode de lecture au ralenti à la moitié (1/2) de la vitesse normale sera activé.
- 2 Relâchez la touche **▶▶** pour faire une pause, et appuyez sur la touche **▶||** pour la lecture.

### REMARQUES

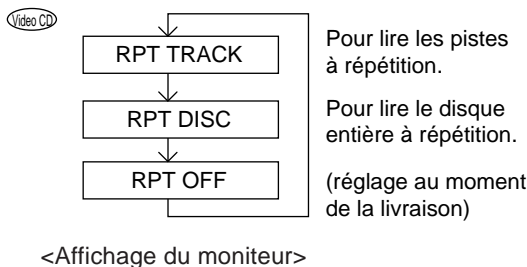
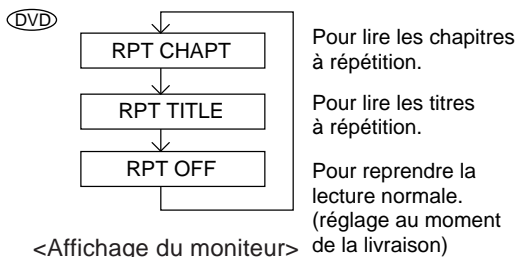
- Pendant la lecture au ralenti, il n'y a pas de son.
- La lecture au ralenti à l'inverse n'est pas possible.
- 1/2, 1/8 sont des valeurs de vitesse approximatives. La vitesse actuelle change de disque à disque.

## Lecture répétée de chapitre/ piste/titre



Utilisez cette fonction pour lire à répétition les chapitres, les pistes ou les titres de disques.

- 1 Lors de la lecture, appuyez sur la touche **REPEAT** sur l'unité principale. Le mode de répétition se commute à chaque pression sur la touche.



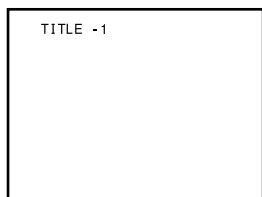
### REMARQUES

- Les modes de répétition de piste et de disque ne peuvent pas être utilisés avec les CD vidéo avec commande de lecture PBC. Appuyez sur la touche "MENU" pour désactiver la fonction PBC.
- Avec certains disques, il n'est pas possible de commuter le mode de répétition.

## Recherche par numéro de titre **DVD**

Utilisez cette fonction pour trouver plus aisément des emplacements particuliers sur le DVD à l'aide du titre de DVD.

- 1 Pendant l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du titre souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées ("0" à "9").



(L'affichage du moniteur lorsque le titre numéro 1 est saisi)

### REMARQUES

- Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de titre n'ont pas été enregistrés.
- Appuyez sur la touche **DEL** pour annuler le dernier chiffre du numéro de titre. Maintenez enfoncée la touche **DEL** pendant 2 secondes au moins pour effacer tous les numéros de titres.
- Appuyez sur la touche **RETURN** pour annuler le mode recherche de titre et reprendre la lecture normale.
- La lecture commence automatiquement pour numéros de titre à deux chiffres même si la touche **ENTER** dans la procédure 2 n'est pas pressée.
- La lecture commence à partir du début de chapitre/ numéro de piste en état de **PRE-STOP**.

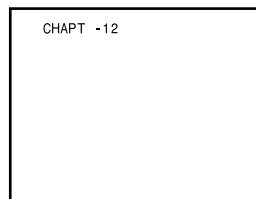
- 2 Appuyez sur la touche **ENTER**. La lecture commence à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

## Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste **DVD**



Utilisez cette fonction pour se placer facilement aux débuts des chapitres ou des pistes du disque.

- 1 Pendant la lecture, entrez le numéro de chapitre ou de piste souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées ("0" à "9").



(L'affichage du moniteur lorsque le chapitre numéro 12 est saisi)

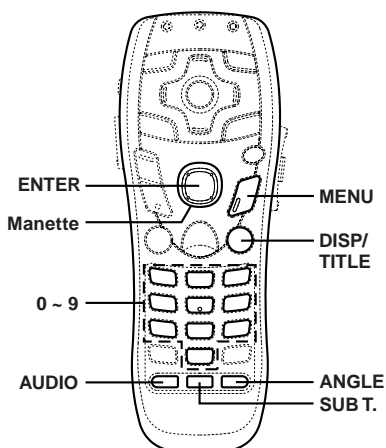
- 2 Appuyez sur la touche **ENTER**.

La lecture commence à partir du chapitre ou piste dont le numéro a été sélectionné.

### REMARQUES

- Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés.
- Si le numéro de chapitre est un numéro à 3 chiffres, la lecture commence automatiquement, et ce, même si la touche **ENTER** n'est pas enfoncée à l'étape 2.
- Appuyez sur la touche **DEL** pour annuler le dernier chiffre du numéro de chapitre/piste. Maintenez enfoncée la touche **DEL** pendant 2 secondes au moins pour effacer les numéros de "Chapter (Chapitre)" et de "Track (Piste)".
- Appuyez sur la touche **RETURN** pour annuler le mode recherche de chapitre/piste et reprendre la lecture normale.
- Avec les disques vidéo avec commande de lecture (PBC), la fonction de "recherche directe par numéro de piste" n'est pas possible avec l'état **PBC ON**. Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver la fonction PBC.
- Si vous connaissez le numéro de chapitre/piste, vous pouvez le rechercher directement à l'aide des touches numérotées ("0" à "9") pendant le mode de lecture, le mode **PRE-STOP**, etc.

# Fonctionnement DVD/CD vidéo



- Avec certains disques, il est impossible de changer la langue audio pendant la lecture. Dans ce cas, sélectionnez la langue audio sur le menu du disque.
- Le changement de langue peut prendre un certain temps à se commuter.

## • CD vidéo avec audio multiplex

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **AUDIO** et maintenez-la enfoncée. La combinaison des canaux gauche (L) et droit (R) change à chaque pression sur la touche.

→ LL → RR → LR

## Changement de l'angle de prise de vue

(DVD)

Avec les DVD dont l'image a été filmée selon différents angles de prise de vue, il est possible de changer d'angle pendant la lecture.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **ANGLE** et maintenez-la enfoncée. L'image passe par chacun des angles de prise de vue enregistrés sur le disque à chaque pression sur cette touche.

### REMARQUES

- Le changement d'angle de prise de vue peut prendre un certain temps à se commuter.
- Suivant les disques, l'angle de prise de vue peut commuter de deux manières différentes.
  - En douceur: Le changement d'angle est progressif.
  - Sans raccord: Lorsque l'angle commute, une image fixe est d'abord affichée et ensuite, l'angle change.
- Cette opération ne peut pas être effectuée à l'aide de la touche **ANGLE** ▲▼ sur l'unité principale.

## Changement de la langue de la bande son

(DVD)

(Video CD)

Sur les DVD comportant plusieurs modes audio ou une bande son enregistrée en plusieurs langues, la langue de la bande son peut être changée en cours de lecture.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **AUDIO** et maintenez-la enfoncée. Le son commute entre les différents modes audio enregistrés sur le disque à chaque pression sur la touche.

### REMARQUES

- La langue sélectionnée par défaut est active lors de la mise sous tension de l'appareil ou lorsque le disque est remplacé. Si le disque ne comporte pas la langue, c'est la langue par défaut de disque qui est activée.

## Changement de la langue des sous-titres

(DVD)

Avec les DVD comportant des sous-titres en plusieurs langues, la langue des sous-titres peut être changée en cours de lecture. De plus, les sous-titres peuvent être cachés.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **SUB T.** et maintenez-la enfoncée. Les sous-titres se commutent entre les langues enregistrées sur le disque à chaque pression sur la touche; de plus, les sous-titres peuvent être désactivés.

### REMARQUES

- Le changement de langue des sous-titres peut prendre un certain temps à commuter.
- Avec certains disques, il n'est pas possible de changer les sous-titres (langue des sous-titres) pendant la lecture. Dans ce cas, effectuez la sélection à partir du menu du disque.
- La langue sélectionnée par défaut est active lors de la mise sous tension de l'appareil ou lorsque le disque est remplacé. Si le disque ne comporte pas la langue, c'est la langue par défaut de disque qui est activée.
- Sur certains disques, les sous-titres s'afficheront même si cette option est désactivée.



Conseils

### • Commutation à partir du menu du disque

Avec certains disques, il est possible de changer la langue audio, l'angle de prise de vue et le sous-titrage à partir du menu du disque.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** ou **TITLE** (pendant au moins 2 secondes), sélectionnez la rubrique et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.

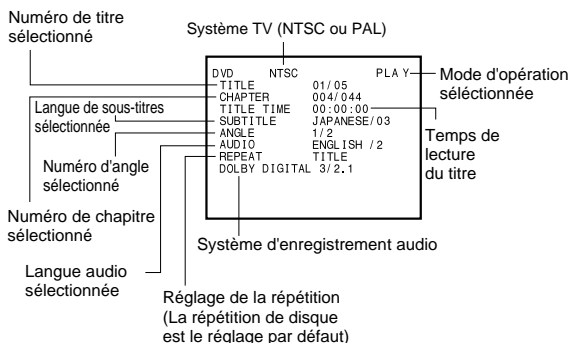
- 2 Utilisez la **manette** pour sélectionner la langue ou l'angle puis appuyez sur la touche **ENTER**. (Avec certains disques, ils peuvent être sélectionnés à l'aide des touches numérotées ("0" à "9") pendant que le menu de langue ou le menu d'angle est affiché.)

## Affichage de l'état du disque et changement des réglages

(DVD)

Utilisez la procédure ci-dessous pour afficher l'état du DVD (numéro de titre, numéro de chapitre, etc.) en cours de lecture sur l'écran du moniteur. De plus, les réglages peuvent être changés.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **DISP** (Affichage).  
L'état de lecture est affiché.



- 2 Pour modifier le réglage...  
Pousser **la manette** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'élément à régler, puis pousser ensuite **la manette** vers la gauche ou vers la droite pour modifier le réglage.
- 3 Appuyer sur la touche **ENTER**. Le réglage est entré.

### REMARQUE

Pour certains disques, le réglage peut être entré après avoir effectué les opérations de l'étape 2.

- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **DISP** (Affichage) pour désactiver l'affichage.

### REMARQUES

- Sur certains disques, le changement de réglage peut être impossible.
- Le réglage "TITLE TIME" ne peut pas être changé.
- Cette opération ne peut pas être effectuée à l'aide de la touche DISP sur l'unité principale.

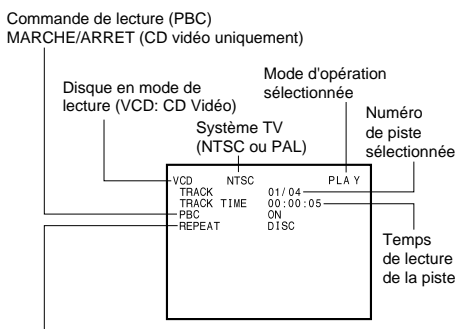
## Affichage de l'état du disque et changement des réglages

(Video CD)

Utilisez la procédure ci-dessous afin d'afficher l'état (numéro de piste, etc.) du CD vidéo ou CD musical en cours de lecture.

De plus, les réglages peuvent être changés à partir de cet affichage.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **DISP** (Affichage).  
L'état de lecture est affiché.



Réglage de la répétition (La répétition de disque est le réglage par défaut)

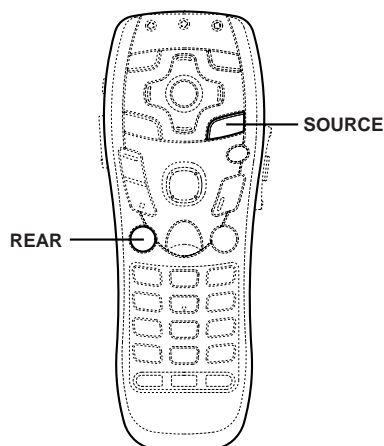
- 2 Pour modifier le réglage...  
Pousser **la manette** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'élément à régler, puis pousser ensuite **la manette** vers la gauche ou vers la droite pour modifier le réglage.
- 3 Appuyer sur la touche **ENTER**. Le réglage est entré.

### REMARQUES

- Le réglage ne peut pas être modifié si PBC est activé. Appuyer sur la touche MUTE pour désactiver le PBC.
- Cette opération ne peut pas être effectuée à l'aide de la touche DISP sur l'unité principale.

- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **DISP** (Affichage) pour désactiver l'affichage.

# Fonctionnement DVD/CD vidéo



## Fonction de DVD arrière

Lorsque la fonction de DVD arrière est placée en position "ON", il est possible de reproduire des sources différentes au niveau des sièges avant et arrière du véhicule. Il est par conséquent possible, que les passagers assis sur les sièges avant écoutent la radio ou une autre source audio, et qu'un passager assis à l'arrière visionne en même temps un DVD à l'aide d'écouteurs et d'un moniteur vendus séparément.

- 1 Pour visionner depuis le moniteur arrière, chargez le DVD ou le CD vidéo dans l'unité principale.
- 2 Appuyer sur la touche **REAR** pour activer/désactiver la fonction de DVD arrière. Lorsque cette fonction est activée, le témoin REAR DVD s'allume sur l'affichage audio.  
En cas d'activation:  
Lecture simultanée/fonctionnement indépendant des sources des sièges avant et arrière.  
Les opérations de source audio avant s'effectuent à l'aide des commutateurs du panneau avant du DVA-7996R. Les opérations de lecture de DVD pour le moniteur arrière s'effectuent à l'aide de la télécommande.
- 3 Appuyer sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la source audio à reproduire à l'avant.

### REMARQUES

- Cette fonction ne peut pas être réglée si aucun DVD ou CD vidéo n'est chargé.
- Si la fonction de DVD arrière est activée et que le sélecteur de capteur de télécommande est réglé sur "REM.REAR", certaines opérations avec la télécommande (POWER ON/OFF, VOLUME UP/DN, MUTE, SOURCE, ANGLE UP/DN, A. PROC, BAND) ne pourront pas être effectuées.

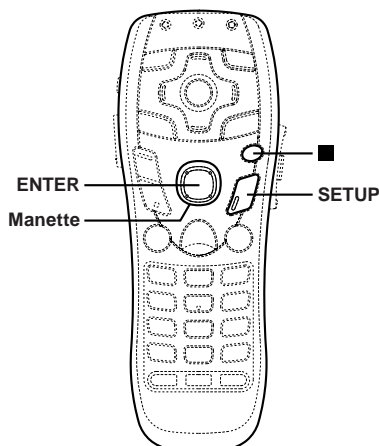
- Le volume des autres affichages supplémentaires (moniteur arrière, etc.) ne peut pas être réglé à partir du DVA-7996R.  
Réglez le volume directement sur l'affichage. De plus, le son ne pourra pas être mis en sourdine.
- La fonction de coupure du son externe du moniteur arrière (à partir du système de navigation, par exemple), ne peut pas être utilisée si la fonction de DVD arrière est activée.
- Si le fondu est réglé alors que la fonction de DVD arrière est activée, cette valeur de réglage sera mise en mémoire. Si la fonction de DVD arrière est activée de nouveau, la valeur mise en mémoire sera utilisée (uniquement si le processeur de notre société externe est déconnecté.).
- Si vous écoutez la radio FM, PO, GO (FM: près de 107,95 kHz, PO: près de 1539 kHz, GO: près de 174 kHz) pendant que la fonction DVD arrière est réglée sur ON, de bruits peuvent être écoutés en provenance de la radio, mais ce n'est pas un fonctionnement défectueux.

## Sélecteur de capteur de télécommande

Utiliser ce sélecteur pour choisir entre le capteur de télécommande du DVA-7996R ou le capteur de télécommande sur l'unité d'extension.

- 1 Maintenir la touche **REAR** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour commuter le capteur de télécommande.  
  
REM.FRONT (pour utiliser le capteur de télécommande du DVA-7996R)  
  
⇕  
  
REM.REAR (pour utiliser une télécommande vendue séparément ou le capteur de télécommande du moniteur)

# Réglages par défaut DVD (SETUP)



## Modification des réglages de langue

La langue audio, la langue des sous-titres et celle des menus peut être changée selon ses préférences.

Une fois réglée, cette langue devient la langue par défaut.

Cette fonction est idéale si vous voulez écouter en permanence en anglais. (Tous les disques ne permettent pas de changer la langue par défaut. Dans le cas contraire, la langue par défaut est réglé en usine.)

### REMARQUES

- Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.
- Pour modifier temporairement la langue du disque actuel, utiliser soit le menu DVD, soit la procédure décrite dans le paragraphe "Changement de la langue de la bande son" (page 38).
- Si vous changez le réglage de langue alors que le disque est à l'intérieur de l'unité, le réglage est terminé par l'une des opérations suivantes.
  - Ejection du disque
  - Coupure de l'unité principale
  - Commutation de la source
  - Coupure du contact

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Régler) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le menu des réglages par défaut apparaît.

SETUP	
LANGUAGES	
TV SCREEN	16:9
COUNTRY CODE	8583
RATING LEVEL	OFF
DOWN SAMPLING	ON
DIGITAL OUT	AUTO

### REMARQUE

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2 Utilisez la **manette** pour sélectionner "LANGUAGES", puis appuyez sur la touche **ENTER**.

- 3 Utilisez la **manette** pour effectuer la sélection, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

### AUDIO

Choisissez la langue audio (haut-parleurs).

### SUBTITLE

Choisissez la langue des sous-titres affichés à l'écran.

### MENU LANGUAGE

Choisissez la langue utilisée pour les menus (menu de titre, etc.).

LANGUAGES	
AUDIO	JAPANESE
SUBTITLE	AUTO
MENU	ENGLISH

- 4 Utilisez la **manette** pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

L'écran d'installation pour la langue choisie est affiché.

AUDIO	
ENGLISH	HUNGARIAN
JAPANESE	ITALIAN
GERMAN	YIDDISH
SPANISH	PORTUGUESE
FRENCH	RUSSIAN
HINDI	CHINESE
ORIGINAL	OTHERS 0000

AUDIO  
(langue audio)

SUBTITLE	
ENGLISH	HUNGARIAN
JAPANESE	ITALIAN
GERMAN	YIDDISH
SPANISH	PORTUGUESE
FRENCH	RUSSIAN
HINDI	CHINESE
AUTO	OTHERS 0000

SUBTITLE  
(langue des sous-titres)

MENU LANGUAGE	
ENGLISH	HUNGARIAN
JAPANESE	ITALIAN
GERMAN	YIDDISH
SPANISH	PORTUGUESE
FRENCH	RUSSIAN
HINDI	CHINESE
AUTO	OTHERS 0000

MENU LANGUAGE  
(langue des menus)

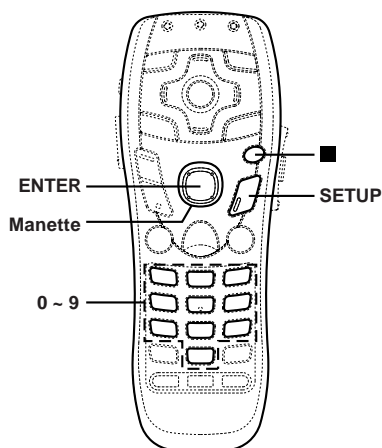
### ORIGINAL

Le disque est joué dans la langue audio réglée comme langue prioritaire du disque (uniquement audio).

Suite



# Réglages par défaut DVD (SETUP)



## AUTO

Le disque est joué avec la langue des sous-titres réglée comme langue prioritaire du disque (sous-titres/langue du menu uniquement).

## OTHERS

Utiliser ce réglage pour lire un disque dans une langue autre que celles affichées. Utiliser les touches numérotées "0" à "9" pour saisir le code de langue à quatre chiffres et appuyer alors sur la touche **ENTER**. Pour les codes de langue, se reporter à la "Liste des codes de langue" (page 54).

## REMARQUES

- Si le disque ne comporte pas la langue sélectionnée, c'est la langue par défaut du disque qui sera sélectionnée.
- Langues réglées par défaut en usine:  
Langue Audio: ORIGINAL  
Langue des sous-titres: AUTO  
Langue des menus: AUTO
- Appuyez sur la touche RETURN pour revenir à l'écran précédent.

- 5** Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

## REMARQUE

Si vous changez le réglage de langue alors que le disque est à l'intérieur de l'unité, le réglage est terminé par l'une des opérations suivantes.

- Ejection du disque
- Coupure de l'unité principale
- Commutation de la source
- Coupure du contact

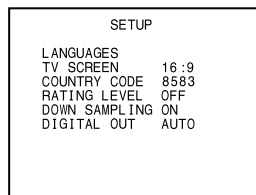
## Modification des réglages de l'écran TV

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour régler l'écran de sortie d'après le type de moniteur de télévision utilisé.

## REMARQUE

Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

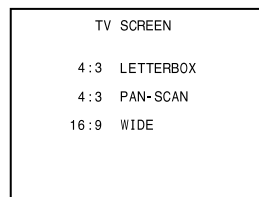
- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le réglage par défaut apparaît sur l'écran du moniteur.



## REMARQUE

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2** Utilisez la manette pour sélectionner "TV SCREEN", puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3** Utilisez la manette pour effectuer la sélection, puis appuyez sur la touche **ENTER**.



## 4 : 3 LETTERBOX

Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4/3 (taille de télévision ordinaire). Il peut y avoir des bandes noires visibles en haut et en bas de l'écran (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu). L'épaisseur de ces bandes dépend du format d'origine utilisé pour l'enregistrement du film.



## 4 : 3 PAN-SCAN

Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4/3. L'image va remplir tout l'écran de la télévision. Cependant, en raison des différences de format d'affichage, certaines parties sur les bords extrêmes du film ne seront pas visibles (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu).



16:9 WIDE

Sélectionnez ce paramètre si l'appareil est connecté à un écran de télévision large. C'est le réglage usine par défaut.



#### REMARQUES

- Avec certains disques, l'image ne peut être réglée en accord avec le format d'écran sélectionné (pour plus de détails, reportez-vous aux explications sur la couverture du disque).
- Appuyez sur la touche RETURN pour revenir à l'écran précédent.

- 4** Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.  
Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

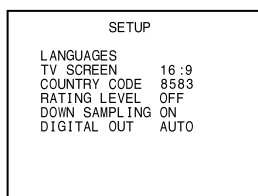
## Changement du code de pays

Réglez le code de pays lors du réglage du niveau d'accès (contrôle parental).

#### REMARQUE

Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

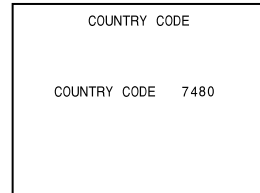
- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.  
Le réglage par défaut apparaît sur l'écran du moniteur.



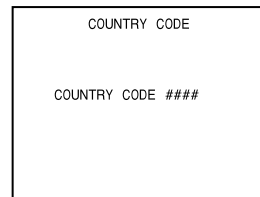
#### REMARQUE

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2** Utilisez la **manette** pour sélectionner "COUNTRY CODE", puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3** Appuyez sur **ENTER** pour réinitialiser le code de pays.



- 4** Utilisez les touches numérotées "0" à "9" pour saisir le code de pays à quatre chiffres, puis appuyez sur la touche **ENTER**.



#### REMARQUES

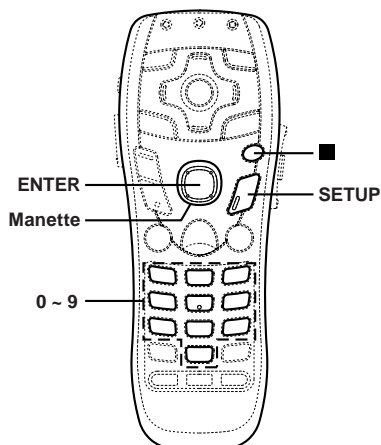
- Pour les codes de pays, se reporter à la "Liste des codes de pays" (pages 55 et 56).
- Peut être effacé un chiffre à la fois à chaque pression sur la touche DEL.
- Appuyez sur la touche RETURN pour revenir à l'écran précédent.

- 5** Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.  
Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.



La procédure pour effectuer les réglages par défaut du DVD ("SETUP") ne peut pas être effectuée à l'aide de la touche SETUP de l'unité principale.

# Réglages par défaut DVD (SETUP)



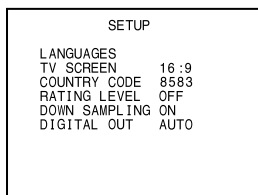
## Réglage du niveau d'accès (contrôle parental)

Utilisez cette fonction pour restreindre le visionnage de certains films aux enfants trop jeunes.

### REMARQUE

Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

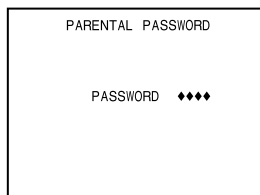
- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le réglage par défaut apparaît sur l'écran du moniteur.



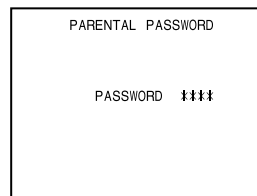
### REMARQUE

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2 Utilisez la **manette** pour sélectionner "RATING LEVEL", puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3 Appuyez sur la touche **ENTER**. Le mode de saisie du mot de passe est activé.

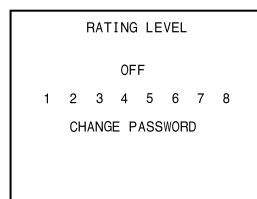


- 4 Utilisez les touches numérotées "0" à "9" pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. Le mot de passe par défaut est le 1111 lorsque l'appareil quitte nos usines.



Les chiffres saisis sont affichés par " \* ".

- 5 Appuyez sur la touche **ENTER**.



- 6 Utilisez la **manette** pour sélectionner le niveau d'accès, puis appuyez sur la touche **ENTER**. Sélectionnez "OFF" (désactivé) pour annuler le contrôle parental ou si vous ne désirez changer le niveau d'accès. Plus le chiffre est élevé, plus le niveau d'accès est élevé.

### REMARQUE

Appuyez sur la touche RETURN pour revenir à l'écran précédent.

- 7 Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

### REMARQUES

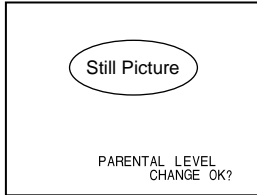
- Si l'on souhaite changer le mot de passe, sélectionner "CHANGE PASSWORD" (Changer le mot de passe) et saisir ensuite le nouveau mot de passe (4 chiffres).
- Noter le mot de passe sur un papier et le ranger en lieu sûr en cas d'oubli.
- Sur les DVD non classés, la lecture ne sera pas restreinte même si le niveau d'accès a été réglé.
- Une fois installé, le marquage des films reste en mémoire jusqu'à sa modification. Pour permettre la lecture de disques pour un public plus âgé ou pour annuler la censure parentale, la configuration doit être modifiée.
- Tous les disques DVD ne fournissent pas une option de censure parentale. Si vous n'êtes pas sûr d'un DVD, visionnez-le d'abord pour confirmation. Ne laissez pas de disques DVD non appropriés accessibles aux jeunes enfants.



• **Changement temporaire du niveau d'accès**

Certains disques nécessitent que l'on modifie le niveau d'accès réglé par défaut pendant la lecture. Le message suivant apparaît sur l'écran du moniteur dans ce cas:

Still Picture (image bloquée)



Si cet écran apparaît, changez le niveau comme suit:

• **Pour changer le niveau parental et reproduire, appuyez sur la touche ENTER.**

• **Pour reproduire sans changer le niveau parental, appuyez sur la touche ■.**

(Lorsque la touche ■ est activée, la lecture sera réglée sur le mode niveau parental à l'aide du "Contrôle parental.")

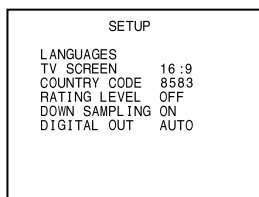
## Changement du réglage de Down Sampling

Convertit les signaux vocaux PCM linéaires (LPCM) enregistrés sur le DVD en signaux numériques de 48 kHz/16 bits de sous-échantillonnage et les envoie par le câble optique.

**REMARQUE**

Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Régler) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le menu des réglages par défaut apparaît sur l'écran du moniteur.



**REMARQUE**

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2 Utilisez la **manette** pour sélectionner "DOWN SAMPLING", puis appuyez sur la touche **ENTER**.

- 3 Déplacez la **manette** vers le haut et le bas pour sélectionner "ON" ou "OFF", puis appuyez sur **ENTER**.

ON

Les signaux numériques enregistrés sur les disques DVD aux fréquences d'échantillonnage de 96 kHz/24bits, 96 kHz/20bits, 96 kHz/16bits, 48 kHz/24bits, 48 kHz/20bits seront convertis en signaux numériques avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz/16bits pour la sortie par la sortie optique.

Réglé sur ON à l'expédition en sortie d'usine.

OFF

Les signaux numériques enregistrés sur les disques DVD aux fréquences d'échantillonnage de 96 kHz/24bits, 96 kHz/20bits, 96 kHz/16bits, 48 kHz/24bits, 48 kHz/20bits ne seront pas convertis en signaux numériques avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz/16bits. Il n'y a pas de sortie à partir de la sortie optique.

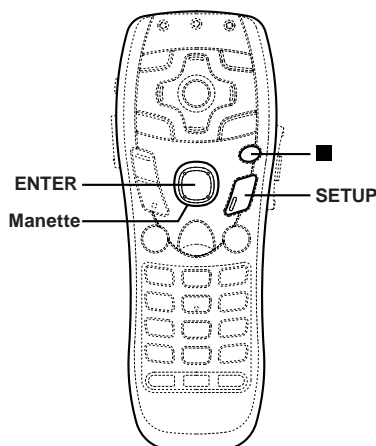
**REMARQUE**

Si vous appuyez sur la touche **RETURN**, le moniteur reviendra à l'écran précédent.

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

# Réglages par défaut DVD (SETUP)



## Modification des réglages de la sortie numérique

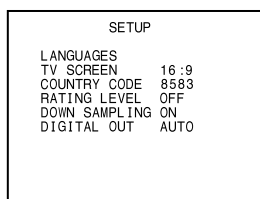
Utilisez la procédure suivante pour régler la sortie de signal audio numérique du DVA-7996R.

### REMARQUE

Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

Le réglage par défaut apparaît sur l'écran du moniteur.



### REMARQUE

Cette opération ne peut se faire en mode PRE-STOP. Pendant la lecture d'un disque, appuyez deux fois sur la touche ■ pour régler le mode d'arrêt.

- 2 Utilisez la **manette** pour sélectionner "DIGITAL OUT", puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3 Utilisez la **manette** pour effectuer la sélection, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

### AUTO

La sortie numérique est commutée automatiquement selon le type de signaux audio produits à la lecture.

Assurez-vous que "AUTO" est sélectionné lorsque l'on souhaite connecter un processeur audio numérique et traiter des signaux audio Dolby numériques. "AUTO" est le réglage par défaut en usine.

### LPCM

Les signaux audio enregistrés sur le disque sont convertis en signaux audio linéaires PCM de 48 kHz/16 bits (pour les DVD) ou 44,1 kHz (pour les CD vidéo et audio).

### REMARQUE

Appuyez sur la touche **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** (Réglage) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

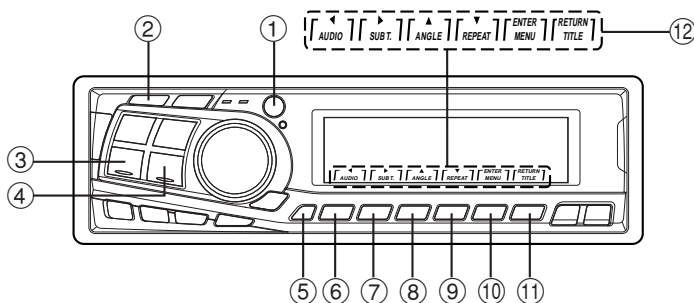
Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

## Sortie audio/Sortie audio numérique optique

Disque	Format d'enregistrement audio		Réglages de la sortie numérique	Réglages d'échantillonnage vers le bas (Down Sampling)	Sortie audio numérique optique (Lorsqu'un processeur de son numérique est connecté)	Sortie audio analogique (sortie Ai-NET, RCA)		
DVD	DTS		AUTO	ON	Chaîne élémentaire DTS	OK		
				OFF	Chaîne élémentaire DTS	OK		
			Dolby numérique		LPCM	ON	Code LPCM Mixage vers le bas 2 canaux (48kHz/16bit)	OK
						OFF	Code LPCM Mixage vers le bas 2 canaux (48kHz/16bit)	OK
	PCM Linéaire				AUTO	ON	Dolby numérique	OK
						OFF	Dolby numérique	OK
			48kHz/16bit		LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	48kHz/20bit				LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	X	OK
			48kHz/24bit		LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	X	OK
	96kHz/16bit				LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	X	OK
			96kHz/20bit		LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	X	OK
	96kHz/24bit				LPCM	ON	LPCM (48kHz/16bit)	OK
						OFF	X	OK
			MPEG2		AUTO ou LPCM	ON ou OFF	LPCM (48kHz/16bit)	OK
			CD vidéo	MPEG1		AUTO ou LPCM	ON ou OFF	LPCM (44,1kHz)
	CD	PCM Linéaire		AUTO ou LPCM	ON ou OFF	LPCM (44,1kHz)	OK	
		DTS		AUTO	ON	Chaîne élémentaire DTS	OK	
					OFF	Chaîne élémentaire DTS	OK	
				LPCM		ON	Code LPCM Mixage vers le bas 2 canaux (48kHz/16bit)	OK
	OFF					Code LPCM Mixage vers le bas 2 canaux (48kHz/16bit)	OK	
	MP3	MPEG Audio Couche 3 Débit binaire: 32kbps~320kbps	32kHz/16bit	AUTO ou LPCM	ON ou OFF	Code LPCM 2 canaux (32kHz/16bit)	OK	
			44,1kHz/16bit	AUTO ou LPCM	ON ou OFF	Code LPCM 2 canaux (44,1kHz/16bit)	OK	
			48kHz/16bit	AUTO ou LPCM	ON ou OFF	Code LPCM 2 canaux (48kHz/16bit)	OK	



# Réglages par défaut DVD (SETUP)



## Lecture de DVDs et de CD vidéo à partir du panneau avant

- ① **Touche DVD arrière (page 40)**  
Change le réglage de la fonction du DVD arrière.  
Maintenir la touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour commuter le capteur de télécommande.
- ② **Touche ▶/■ (pages 35, 36)**  
Pause/Lecture
- ③ **Touche ◀◀ DN (page 36)**
  - Passer à la position désirée sur le disque.
  - Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant plus de 1 seconde pour lire le disque à l'envers à double vitesse, et pendant plus de 5 secondes pour lire le disque à l'envers à 8 fois sa vitesse normale.
- ④ **Touche ▶▶ UP (page 36)**
  - Passer à la position désirée sur le disque.
  - Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant plus de 1 seconde pour lire le disque à double vitesse, et pendant plus de 5 secondes pour lire le disque à 8 fois sa vitesse normale.
  - Si cette touche est enfoncée et maintenue en place en mode de pause, le disque sera lu au ralenti au 1/8ème de la vitesse normale. Si elle est maintenue en place pendant plus de 5 secondes, le mode de lecture au ralenti à la moitié (1/2) de la vitesse normale sera activé.
  - L'image est avancée d'une trame à chaque pression sur la touche en mode de pause.
- ⑤ **Touche F**  
Le témoin de marche en mode de niveau supérieur/ inférieur de DVD/CD vidéo se commute à chaque pression sur la touche.
- ⑥ **Touche 1**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur ( ◀ ) : Sélectionne l'article affiché à l'écran (vers la gauche).  
Témoin de niveau inférieur (AUDIO) : Change les pistes de audio. (Page 38)
  - En mode CD vidéo  
Témoin de niveau supérieur ( ◀ ) : Ne peut pas être utilisé.  
Témoin de niveau inférieur (AUDIO) : Change les pistes de audio. (Page 38)
- ⑦ **Touche 2**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur ( ▶ ) : Sélectionne l'article affiché à l'écran (vers la droite).
  - Témoin de niveau inférieur (SUB T.) : Change les sous-titres. (Page 38)
  - En mode CD vidéo  
Témoin de niveau supérieur ( ▶ ) : Ne peut pas être utilisé.  
Témoin de niveau inférieur (SUB T.) : Ne peut pas être utilisé.
- ⑧ **Touche 3**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur ( ▲ ) : Sélectionne l'article affiché à l'écran (vers le haut).  
Témoin de niveau inférieur (ANGLE) : Change l'angle de l'image. (Page 38)
- ⑨ **Touche 4**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur ( ▼ ) : Sélectionne l'article affiché à l'écran (vers le bas).  
Témoin de niveau inférieur (REPEAT) : Répète la lecture. (Page 37)
  - En mode CD vidéo  
Témoin de niveau supérieur ( ▼ ) : Ne peut pas être utilisé.  
Témoin de niveau inférieur (REPEAT) : Répète la lecture. (Uniquement si PBC est sur la position OFF) (page 37)
- ⑩ **Touche 5**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur (ENTER) : Sélectionne l'élément affiché sur l'écran.  
Témoin de niveau inférieur (MENU) : Affiche le menu du DVD.
  - En mode CD vidéo  
Témoin de niveau supérieur (ENTER) : Ne peut pas être utilisé.  
Témoin de niveau inférieur (MENU) : Commutateur PBC ON/OFF (Uniquement CD Vidéo avec la fonction PBC)
- ⑪ **Touche 6**
  - En mode DVD  
Témoin de niveau supérieur (RETURN) : Revient à l'écran de sélection antérieur.  
Témoin de niveau inférieur (TITLE) : Affiche le menu des titres
  - En mode CD vidéo  
Témoin de niveau supérieur (RETURN) : Revient à l'écran de sélection antérieur. (Uniquement si PBC est sur la position ON)  
Témoin de niveau inférieur (TITLE) : Ne peut pas être utilisé.
- ⑫ **Témoin DVD/CD vidéo**  
Le témoin de lecture du DVD ou du CD vidéo s'allume.
  - Témoin de niveau supérieur  
La même procédure que celle du témoin de niveau supérieur (télécommande et manette, ENTER et RETURN) peut être effectuée en appuyant une fois sur "F" lors de la lecture d'un DVD, puis en appuyant sur "1" à "6". Néanmoins, en cas de lecture d'un CD vidéo (si PBC est activé), seule l'opération RETURN est possible.
  - Témoin de niveau inférieur  
La procédure de témoin de niveau inférieur peut être effectuée en appuyant sur "1" à "6" lors de la lecture d'un DVD/CD vidéo. Néanmoins, en cas de lecture de CD vidéo, seules les opérations AUDIO, MENU (Pour les CD Vidéo avec la fonction PBC) et REPEAT (uniquement si PBC est désactivé) sont possibles.

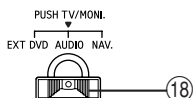
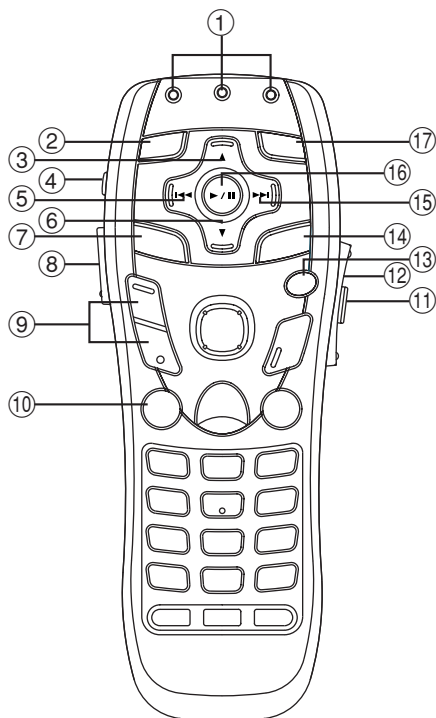
### REMARQUE

Cette opération peut ne pas être effectuée en fonction du disque.

# Utilisation de la télécommande

## Fonctionnement de audio pour le DVA-7996R

Régler le commutateur sélecteur de mode sur le côté "AUDIO" pour effectuer les opérations audio sur le DVA-7996R.



(Arrière de la télécommande)

① **Témoin de transmission AUDIO/NAV/EXT DVD**  
Lorsque le sélecteur de mode est commuté, les témoins de transmission des différents modes s'allument pour quelques secondes.

② **Touche A.PROC\*\***  
Appuyez sur cette touche pour passer en mode de processeur audio externe.\*

③ **Touche ▲**  
Mode radio: Une pression sur cette touche sélectionnera par ordre croissant les stations programmées dans les préréglages la radio.  
Mode MP3: appuyez sur cette touche de sélection de dossier (UP) pour sélectionner le dossier.  
Mode de changeur de CD: Touche de Sélection de disque (UP)  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque par ordre croissant.

④ **Touche POWER**  
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous/hors tension.

⑤ **Touche ◀◀**  
Mode radio: Touche SEEK (DN)  
Mode changeur/CD: Appuyez sur cette touche pour retourner au début de la plage en cours de lecture.

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour le retour rapide.  
Mode MP3: Appuyez sur la touche pour revenir au début du fichier actuel.

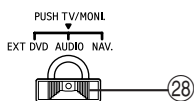
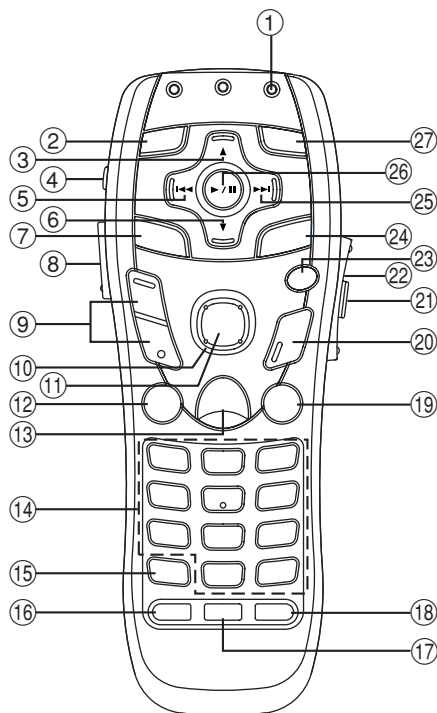
- ⑥ **Touche ▼**  
Mode radio: Une pression sur cette touche sélectionnera par ordre décroissant les stations programmées dans les préréglages de la radio.  
Mode MP3: appuyez sur cette touche de sélection de dossier (DN) pour sélectionner le dossier.  
Mode de changeur de CD: Touche de Sélection de disque (DN)  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque par ordre décroissant.
- ⑦ **Touche V.SEL**  
S'utilise pour commuter l'affichage à l'écran si l'unité est utilisée conjointement avec un moniteur vendu séparément, etc.
- ⑧ **Touche LIGHT**  
Allume le témoin.
- ⑨ **Touche ANGLE ^ / v**  
Appuyez sur la touche pour régler l'angle de l'écran audio mobile.
- ⑩ **Touche REAR**  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour commuter le capteur de télécommande.
- ⑪ **Touche MUTE**  
Appuyez sur cette touche pour réduire instantanément le volume de 20 dB.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.
- ⑫ **Touche VOLUME ^ / v**  
Pour augmenter ou diminuer le volume sonore.
- ⑬ **Touche ■**  
Effectue l'arrêt.
- ⑭ **Touche SOURCE**  
S'utilise pour sélectionner la source audio.
- ⑮ **Touche ▶▶**  
Mode radio: Touche de recherche ascendante (SEEK (UP))  
Mode changeur CD: Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la plage suivante. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour l'avance rapide.  
Mode MP3: Appuyez sur la touche pour aller au début du fichier suivant.
- ⑯ **Touche ▶||**  
Appuyez sur cette touche pour mettre en mode de lecture ou pause.
- ⑰ **Touche BAND**  
Mode radio:  
Appuyez sur cette touche pour que la gamme change.  
Mode CD/Changeur: pour changer de mode de disque.
- ⑱ **Commutateur de commutation de MODE**  
Régler sur "AUDIO" pour faire fonctionner le DVA-7996R.  
Régler sur "EXT DVD" pour faire fonctionner un appareil DVD vendu séparément.  
Régler sur "NAV." pour faire fonctionner un système de navigation vendu séparément.  
Le mode passe en mode TV en cas de pression.  
Faire fonctionner lorsque le témoin de transmission clignote.

\* Pour le fonctionnement d'un processeur audio externe, voir le mode d'emploi du processeur audio externe que vous avez acheté.  
\*\* Cette touche s'utilise en conjonction avec un processeur Ai-NET en option.

# Utilisation de la télécommande

## Fonctionnement du lecteur DVD/ changeur DVD (vendu séparément)

Placer le commutateur de sélection de mode en position "EXT DVD" pour commander un lecteur DVD ou un changeur DVD vendu séparément.




(Arrière de la télécommande)

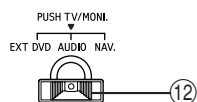
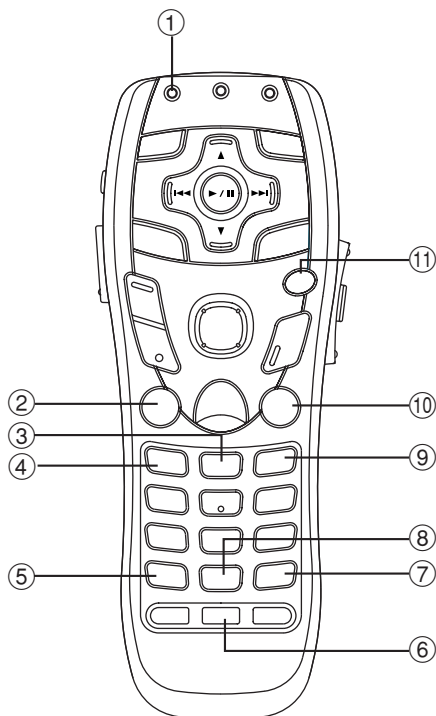
- ① **Témoin de transmission EXT DVD**  
Si le commutateur de mode est sur le côté EXT DVD, le témoin de transmission clignote pendant quelques secondes.
- ② **Touche A.PROC**  
Appuyez sur cette touche pour passer en mode de processeur audio externe.
- ③ **Touche ▲**  
No. de disque ascendante (Uniquement pour le changeur DVD)
- ④ **Touche POWER**  
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous/hors tension.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 5 secondes au moins pour commuter entre NTSC/PAL.
- ⑤ **Touche I◀◀**  
Commence la lecture au début du chapitre ou piste actuel.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour retourner rapidement au chapitre ou à la piste précédente.
- ⑥ **Touche ▼**  
No. de disque descendante (Uniquement pour le changeur DVD)

- ⑦ **Touche V.SEL**  
Commute l'écran du TV ou DVD vidéo.
- ⑧ **Touche LIGHT**  
Allume le témoin.
- ⑨ **Touche ANGLE ^ / ∨**  
Pour changer l'angle d'affichage audio.
- ⑩ **Manette**  
Sélectionne l'article affiché à l'écran.
- ⑪ **Touche ENTER**  
Décide l'article sélectionné.
- ⑫ **Touche REAR**  
Sort le DVD vidéo sur le moniteur pendant autre source.
- ⑬ **Touche RETURN**  
Revient à l'écran de sélection antérieure.
- ⑭ **Clavier numérique**  
Entre les numéros.
- ⑮ **Touche DEL.**  
Efface une chiffre des numéros sélectionnés/entrés.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour effacer tous les numéros sélectionnés/entrés.
- ⑯ **Touche AUDIO**  
Commute les pistes audio.
- ⑰ **Touche SUB T.**  
Commute les sous-titres.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour allumer/éteindre l'affichage des sous-titres.
- ⑱ **Touche ANGLE**  
Commute l'angle.
- ⑲ **Touche DISP/TITLE**  
Commence la lecture à partir du début du chapitre/piste/temps écoulé.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour afficher le menu de titres.
- ⑳ **Touche MENU/SETUP**  
Affiche le menu du DVD.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour entrer le SETUP (réglage initial).
- ㉑ **Touche MUTE**  
Diminue à l'instant le volume du DVA-7996R. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.
- ㉒ **Touche VOLUME ^ / ∨**  
Règle le volume du DVA-7996R.
- ㉓ **Touche ■**  
Effectue le PRE STOP. Appuyez à nouveau pour annuler PRE STOP et arrêter la lecture.
- ㉔ **Touche SOURCE**  
Appuyez sur la touche pour sélectionner la source audio.
- ㉕ **Touche ►►**  
Démarre la lecture dès le début du chapitre ou piste suivant.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour passer rapidement au chapitre ou à la piste suivante.
- ㉖ **Touche ►/■**  
Effectue la lecture.  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour une lecture au ralenti.
- ㉗ **Touche BAND**  
Commute la bande du côté audio ou le mode de disque.
- ㉘ **Commutateur de commutation de MODE**  
Lors de l'opération du lecteur DVD/changeur DVD connecté, commute le côté EXT DVD.

### REMARQUE

Certaines opérations risquent de ne pas marcher en fonction du disque ou de l'état de lecture. Le symbole  sera dans ce cas, affiché sur l'écran du moniteur.

## Fonctionnement de la navigation (vendue séparément)



(Arrière de la télécommande)

- ① **Témoin de transmission NAV.**  
Le témoin de transmission s'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur de sélection de mode est placé en position "NAV".
- ② **Touche LO.PT. (Local Point)**  
Appuyez sur cette touche pour afficher la position actuelle du véhicule ou les centres d'intérêts locaux des environs. Si vous appuyez sur cette touche, le menu de sélection correspondant aux points locaux affichés apparaît à l'écran.
- ③ **Touche POS. (Position)**  
Revient à la position réelle de votre véhicule ou affiche la latitude/longitude. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée, l'affichage change de la façon suivante:  

→ Nord-haut
→ Cap-haut
- ④ **Touche ROUTE**  
Pour rechercher de nouveau l'itinéraire et choisir de préférence le réseau d'autoroutes ou le réseau de routes ordinaires.

- ⑤ **Touche DEST (Destination)**  
Affiche l'écran de saisie du nom des rues.
- ⑥ **Touche DEL.DEST.**  
Efface la destination actuelle.
- ⑦ **Touche M.PT (Point de mémoire)**  
Affiche la liste des points de mémoire.
- ⑧ **Touche TEL**  
Affiche l'écran de saisie des numéros de téléphone.
- ⑨ **Touche VOICE**  
Initie l'instruction vocale pour la manoeuvre de l'itinéraire suivant ou répète la dernière instruction.
- ⑩ **Touche**   
Permet de basculer entre deux images et une image.
- ⑪ **Touche MODE**  
Appuyer sur cette touche pour entrer les numéros en utilisant le clavier numérique, DEL. et +10. Après avoir appuyé sur la touche MODE, vous devez appuyer sur les touches numériques (0-9), DEL. et +10 pendant que le témoin d'état est clignotant.
- ⑫ **Commutateur de sélection de mode**  
Placer ce commutateur en position "NAV." pour commander un système de navigation Alpine connecté.

## Utilisation d'un moniteur TV vendu séparément

- Appuyer sur le commutateur de sélection de mode placé sur l'arrière de la télécommande pour commander un moniteur TV Alpine vendu séparément. Faire fonctionner lorsque le témoin de transmission clignote.
- Signe de télécommande inclus: Coller le type de signe en fonction du moniteur TV utilisé à l'arrière de la télécommande.

### REMARQUE

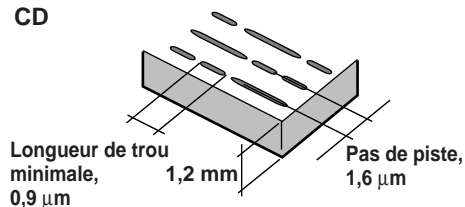
*L'opération peut différer ou ne peut pas être possible pour quelques produits. Aussi faites référence au mode d'emploi du produit.*

# Information

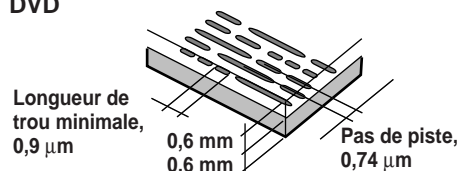
## Au sujet des DVD

Les CD audio et les DVD comportent des sillons (pistes) dans lesquels les données numériques sont enregistrées. Les données sont représentées par des trous microscopiques gravés dans les pistes – ces trous sont lus par le faisceau laser pour lire le disque. Sur les DVD, la densité des pistes et des trous microscopiques est deux fois plus importante que celle des CD, donc, les DVD contiennent plus de données sur moins d'espace que les CD.

### CD



### DVD



Un disque de 12 cm peut contenir un film ou quatre heures de musique.

De plus, les DVD fournissent une finesse d'image de grande qualité avec des couleurs éclatantes grâce à une résolution horizontale supérieure à 500 lignes (en comparaison des 300 lignes maximum d'une cassette vidéo VHS). En rajoutant un processeur audio numérique optionnel (PXA-H900/PXA-H510/PXA-H700), vous pouvez recréer la puissance et le rendu d'un cinéma ayant le Dolby Digital 5,1-channel Surround.

En addition, les DVD offrent toute une palette de fonctions.

- **Audio multiple\*** (page 38)

Les films peuvent être enregistrés à concurrence de huit langues différentes. La langue souhaitée peut être choisie à l'aide de la télécommande.

- **Fonction sous-titres\*** (page 38)

Les films peuvent incorporer des sous-titres allant jusqu'à 32 langues différentes. La langue des sous-titres souhaitée peut être choisie à l'aide de la télécommande.

- **Fonction angle de prise de vue\*** (page 38)

Lorsqu'un DVD contient un film à plusieurs angles de prise de vues, l'angle souhaité peut être sélectionné à l'aide de la télécommande.

- **Fonction scénarios multiples\***

Avec cette fonction, un film unique incorpore plusieurs scénarios. Il est alors possible de les sélectionner individuellement pour voir les versions différentes du même film.

Le fonctionnement diffère d'un disque à l'autre. La sélection des scénarios et les instructions apparaissent pendant la projection. Suivre simplement les instructions.

### REMARQUE

\* *Les fonctions langues de bande son, langues de sous-titres, angles de prise de vue, etc., diffèrent d'un disque à l'autre. Pour plus de détails, se reporter aux instructions du disque.*

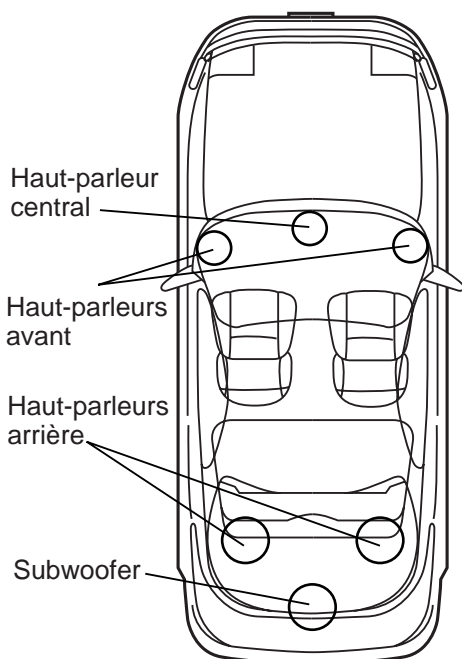
## Terminologie

### Dolby numérique

Dolby Digital est une technologie de compression audio numérique développée par les Laboratoires Dolby qui permet à de grandes quantités de données audio d'être enregistrées efficacement sur disques. Elle est compatible avec les signaux audio du mono (1 canal) jusqu'au son d'ambiance à 5,1 canaux. Les signaux pour les différents canaux sont complètement indépendants, et parce que le son est numérisé avec grande qualité il n'y a pas de perte de qualité de son.

\* Le processeur numérique audio vendu séparément (PXA-H510/PXA-H900/PXA-H700) est requis pour profiter pleinement du son d'ambiance à 5,1 canaux.

Le DVA-7996R opère le décodage Dolby Digital lorsqu'il fait sortir les signaux analogiques audio, qui se trouvent être de 2 canaux audio et non pas de 5,1 canaux.



**Disposition des haut-parleurs permettant d'apprécier le son numérique Dolby/dts**

### DTS

Version sonore numérique à usage domestique du système sonore DTS, un système sonore de haute qualité pour l'utilisation dans les salles de cinéma qui a été développé par Digital Theater Systems Corp. Le DTS a six pistes sonores indépendantes. La représentation de théâtre est réalisée à la maison et autres installations. DTS est l'abréviation de Digital Theater System.

\* Pour apprécier le son surround DTS, vous aurez besoin du processeur audio-numérique DTS vendu séparément (PXA-H900/PXA-H700). Le logiciel vidéo DVD doit avoir aussi une piste sonore DTS.

### Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est la technologie utilisée pour décoder les programmes encodés en Dolby Surround. Le décodage de Pro Logic vous offre 4 canaux de son (devant droit/gauche, centre et ambiance arrière monaural) d'une source (stéréo) de 2 canaux.

\* Le processeur numérique audio vendu séparément (PXA-H510/PXA-H900) est requis pour profiter pleinement du son d'ambiance Dolby Pro Logic.

### Dolby Pro Logic II

Le système Dolby Pro Logic II reproduit les sources à 2 canaux sur 5 canaux sur l'ensemble de la plage des fréquences.

Ceci est rendu possible par l'utilisation d'un décodeur de matrice sonore de haute qualité très perfectionné, extrayant les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans rien ajouter ou modifier au son original de la source.

\* Le processeur numérique audio vendu séparément (PXA-H700) est requis pour profiter pleinement du son d'ambiance Dolby Pro Logic II.

### Audio PCM linéaire (LPCM)

LPCM est un signal enregistré au format des CD audio. Alors que les CD sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bits, les DVD le sont de 48 kHz/16 bits à 96 kHz/24 bits et permettent donc d'obtenir une qualité de son supérieure au CD Audio.

### Niveau d'accès (contrôle parental)

C'est une fonction des DVD qui permet d'empêcher les enfants de regarder certains films en fonction de leur âge comme le stipule la loi dans différents pays. La façon dont la restriction est mise en œuvre varie d'un DVD à l'autre. Quelques fois certains DVD ne peuvent pas être lus du tout, des scènes sont sautées ou remplacées par d'autres.



# Information

## Liste des codes de langue

(Pour plus détails, voir page 41, 42.)

Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlangue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Roumain
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonésien	RU	8285	Russe
AM	6577	Amharique	IS	7383	Islandais	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italien	SA	8365	Sanscrit
AS	6583	Assamais	IW	7387	Hébreu	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonais	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaïdjanais	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-croate
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanais	SI	8373	Singalais
BE	6669	Biélorusse	KA	7565	Géorgien	SK	8375	Slovaque
BG	6671	Bulgare	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovène
BH	6672	Binari	KL	7576	Groenlandais	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislema	KM	7577	Cambodgien	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibétain	KO	7579	Coréen	SQ	8381	Albanais
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbe
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corse	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Tchèque	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanaï
CY	6789	Ecossais	LN	7678	Lingala	SV	8386	Suédois
DA	6865	Danois	LO	7679	Laotien	SW	8387	Swahili
DE	6869	Allemand	LT	7684	Lituanien	TA	8465	Tamoul
DZ	6890	Bhutan	LV	7686	Letton	TE	8469	Talugu
EL	6976	Grec	MG	7771	Malgache	TG	8471	Tadjik
EN	6978	Anglais	MI	7773	Maori	TH	8472	Thaïlandais
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macédonien	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Espagnol	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmène
ET	6984	Estonien	MN	7778	Mongolien	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavien	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persan	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tongan
FI	7073	Finnois	MS	7783	Malais	TR	8482	Turc
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Mahesa	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faïose	MY	7789	Birman	TT	8484	Tatar
FR	7082	Français	NA	7865	Nauruan	TW	8487	Twi
FY	7089	Frison	NE	7869	Népalais	UK	8575	Ukrainien
GA	7165	Irlandais	NL	7876	Hollandais	UR	8582	Urdu
GD	7168	Gaélique écossais	NO	7879	Norvégien	UZ	8590	Ouzbek
GL	7176	Galicien	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamien
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Orlya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Pendjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polonais	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croate	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinois
HU	7285	Hongrois	PT	8084	Portugais	ZU	9085	Zoulu
HY	7289	Arménien	QU	8185	Quéchuan			
IA	7365	Interlangue	RM	8277	Rhaeto-romance			

# Liste des codes de pays

(Pour plus détails, voir page 43.)

Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
AD	6568	Andorre	DM	6877	Dominique	KH	7572	Cambodge
AE	6569	Emirats arabes unis	DO	6879	République Dominicaine	KI	7573	Kiribati
AF	6570	Afghanistan	DZ	6890	Algérie	KM	7577	Comores
AG	6571	Antigua-et- les Barbades	EC	6967	Equateur	KN	7578	Saint-Kitts-et-Navis
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonie	KP	7580	Corée, république démocratique de
AL	6576	Albanie	EG	6971	Egypte			
AM	6577	Arménie	EH	6972	Sahara Ouest	KR	7582	Corée, république de
AN	6578	Antilles néerlandaises	ER	6982	Erytrée	KW	7587	Koweït
AO	6579	Angola	ES	6983	Espagne	KY	7589	Iles Caïman
AQ	6581	Antarctique	ET	6984	Ethiopie	KZ	7590	Kazakstan
AR	6582	Argentine	FI	7073	Finlande	LA	7665	Laos, république démocratique du
AS	6583	Samoa américaines	FJ	7074	Fidji			
AT	6584	Autriche	FK	7075	Iles Fakland	LB	7666	Liban
AU	6585	Australie	FM	7077	Etats fédérés de Micronésie	LC	7667	Sainte Lucie
AW	6587	Aruba	FO	7079	Iles Féroé	LI	7673	Lichtenstein
AZ	6590	Azerbaïdjan	FR	7082	France	LK	7675	Shri Lanka
BA	6665	Bosnie herzégovine	GA	7165	Gabon	LR	7682	Libéria
BB	6666	Barbados	GB	7166	Royaume Uni	LS	7683	Lesotho
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Grenade	LT	7684	Lituanie
BE	6669	Belgique	GE	7169	Géorgie	LU	7685	Luxembourg
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	Guinée française	LV	7686	Lettonie
BG	6671	Bulgarie	GH	7172	Ghana	LY	7689	Jamahiya libanais arabe
BH	6672	Bahreïn	GI	7173	Gibraltar	MA	7765	Maroc
BI	6673	Burundi	GL	7176	Groenland	MC	7767	Monaco
BJ	6674	Bénin	GM	7177	Gambie	MD	7768	Moldavie, république de
BM	6677	Bermudes	GN	7178	Guinée	MG	7771	Madagascar
BN	6678	Brunei Daressalam	GP	7180	Guadeloupe	MH	7772	Iles Marshall
BO	6679	Bolivie	GQ	7181	Guinée équatoriale	MK	7775	Macédoine, ancienne république yougoslave
BR	6682	Brésil	GR	7182	Grèce			
BS	6683	Bahamas	GS	7183	Géorgie du sud et Iles Sandwich du sud	ML	7776	Mali
BT	6684	Bhoutan				MM	7777	Myanmar
BV	6686	Ile Bouvet	GT	7184	Guatemala	MN	7778	Mongolie
BW	6687	Botswana	GU	7185	Guam	MO	7779	Macao
BY	6689	Baléares	GW	7187	Guinée-Bissau	MP	7780	Iles Mariana du Nord
BZ	6690	Belize	GY	7189	Guyane	MQ	7781	Martinique
CA	6765	Canada	HK	7275	Hong Kong	MR	7782	Mauritanie
CC	6767	Iles Cocos (Keeking)	HM	7277	Ile Heard et Iles McDonald	MS	7783	Montserrat
CD	6768	Congo (république démocratique du)				MT	7784	Malte
CF	6770	République centrafricaine	HN	7278	Honduras	MU	7785	Maurice
CG	6771	Congo	HR	7282	Croatie	MV	7786	Maldives
CH	6772	Suisse	HT	7284	Haïti	MW	7787	Malawi
CI	6773	Côte d'Ivoire	HU	7285	Hongrie	MX	7788	Mexique
CK	6775	Iles Cook	ID	7368	Indonésie	MY	7789	Malaisie
CL	6776	Chili	IE	7369	Irlande	MZ	7790	Mozambique
CM	6777	Cameroun	IL	7376	Israël	NA	7865	Namibie
CN	6778	Chine	IN	7378	Inde	NC	7867	Nouvelle Calédonie
CO	6779	Colombie	IO	7379	Territoire de l'Océan indien britannique	NE	7869	Niger
CR	6782	Costa Rica				NF	7870	Ile Norfolk
CU	6785	Cuba	IQ	7381	Irak	NG	7871	Nigéria
CV	6786	Cap Vert	IR	7382	Iran, république islamique d'	NI	7873	Nicaragua
CX	6788	Ile Christmas	IS	7383	Islande	NL	7876	Pays-Bas
CY	6789	Chypre	IT	7384	Italie	NO	7879	Norvège
CZ	6790	République tchèque	JM	7477	Jamaïque	NP	7880	Népal
DE	6869	Allemagne	JO	7479	Jordanie	NR	7882	Nauru
DJ	6874	Djibouti	JP	7480	Japon	NU	7885	Niue
DK	6875	Danemark	KE	7569	Kénya	NZ	7890	Nouvelle Zélande
			KG	7571	Kyrgyzstan	OM	7977	Oman

Suite

# Information

Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
PA	8065	Panama	SI	8373	Slovénie	TV	8486	Tuvalu
PE	8069	Pérou	SJ	8374	Svalbard et Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, province de Chine
PF	8070	Polynésie française	SK	8375	Slovaquie	TZ	8490	Tanzanie, république unie de
PG	8071	Nouvelle Guinée Papouasie	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marin	UG	8571	Ouganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Sénégal	UM	8577	Iles mineures des Etats Unis
PL	8076	Pologne	SO	8379	Somalie	US	8583	Etats-Unis
PM	8077	Saint Pierre et Miquelon	SR	8382	Surinam	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Slovénie	ST	8384	Sao Tome et Principe	UZ	8590	Ouzbékistan
PR	8082	Svalbard et Jan Mayen	SV	8386	Le Salvador	VA	8665	Etat de la Cité du Vatican
PT	8084	Slovaquie	SY	8389	République Syrienne Arabe	VC	8667	Saint-Vincent- et- les Grenadines
PW	8087	Sierra Leone	SZ	8390	Swaziland			
PY	8089	San Marin	TC	8467	Iles Turks et Caicos	VE	8669	Vénézuela
QA	8165	Sénégal	TD	8468	Tchad	VG	8671	Ile Vierge britannique
RE	8269	Somalie	TF	8470	Territoires Français du Sud	VI	8673	Iles Vierges américaines
RO	8279	Surinam	TG	8471	Togo	VN	8678	Vietnam
RU	8285	Sao Tome et Principe	TH	8472	Thaïlande	VU	8685	Vanuatu
RW	8287	Le Salvador	TJ	8474	Tadjikistan	WF	8770	Wallis et Futuna
SA	8365	République Syrienne Arabe	TK	8475	Tokelau	WS	8783	Satmos
SB	8366	Swaziland	TM	8477	Turkmenistan	YE	8969	Yémen
SC	8367	Iles Turks et Caicos	TN	8478	Tunisie	YT	8984	Mayotte
SD	8368	Tchad	TO	8479	Tonga	YU	8985	Yougoslavie
SE	8369	Territoires Français du Sud	TP	8480	Timor Est	ZA	9065	Afrique du Sud
SG	8371	Togo	TR	8482	Turquie	ZM	9077	Zambie
SH	8372	Thaïlande	TT	8484	Trinidad et Tobago	ZW	9087	Zimbabwe

## En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

### Basic

#### Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
  - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
  - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
  - Vérifiez le fusible sur le câble de l'appareil conduisant à la batterie, et remplacez-le par un fusible de même puissance, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences, etc.
  - Appuyez sur le commutateur de réinitialisation avec un stylobille ou un objet pointu.

### Radio

#### Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
  - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

#### Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
  - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous êtes dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut-être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
  - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

#### Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à la masse.
  - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.

### CD/MP3/DVD/Video CD

#### Le son de lecture de disque est déformé.

- Condensation d'humidité dans le module du disque.
  - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

#### Insertion de disque impossible.

- Un disque se trouve déjà dans le lecteur DVD.
  - Ejectez le disque et enlevez-le.
- Le disque est mal inséré.
  - Assurez-vous que le disque a été introduit conformément aux instructions précisées dans la section consacrée à l'utilisation du lecteur CD (MP3/DVD/CD vidéo).

#### Avance rapide ou inversion impossibles.

- Le disque est endommagé.
  - Ejectez le disque et jetez-le. L'emploi d'un disque endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

#### Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
  - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque sale.
  - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
  - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
  - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce.  
Consultez votre revendeur ALPINE le plus proche.

#### Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
  - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

#### Ecrans d'erreur.

- Erreur mécanique
  - Appuyez sur la touche ▲. Après que l'indication d'erreur a disparu, reintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne résout pas le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

#### Le format MP3 n'est pas reproduit.

- Une erreur de lecture est occasionnée. Le format CD n'est pas compatible.
  - Assurez-vous que le CD a été écrit dans un format supporté. Reportez-vous à la section "A propos du format MP3" pages 32-33, puis procédez à la réécriture dans un format pris en charge par cet appareil.

#### L'appareil ne fonctionne pas.

- Le moniteur n'est pas sous tension.
  - Mettre le moniteur sous tension.
- Condensation.
  - Attendre un moment (environ 1 heure).

#### Il n'y a pas d'image.

- Le moniteur n'est pas réglé sur le mode que l'on souhaite voir.
  - Commuter sur le mode souhaité.
- Le câble de raccordement au frein de stationnement du moniteur n'est pas connecté.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur)
- Le frein de stationnement n'est pas activé.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur).

#### La lecture ne démarre pas.

- Le disque est chargé à l'envers.
  - Vérifier le disque et l'introduire avec l'étiquette vers le haut.
- Le disque est sale.
  - Nettoyer le disque.
- Le disque chargé dans l'unité ne peut être reproduit.
  - Vérifier si le disque peut être reproduit.
- Le verrouillage parental est activé.
  - Désactiver le contrôle parental ou modifier le niveau d'accès.
- Le menu de paramétrage est affiché.
  - Appuyer sur la touche SETUP (Réglage) pendant au moins 2 secondes pour désactiver le menu.

Suite

# Information

## L'image n'est pas nette ou présente du bruit.

- Le disque est en avance ou inversion rapide.
  - L'image peut être légèrement affectée mais c'est normal.
- La batterie du véhicule est faible.
  - Vérifier la charge de la batterie et le câblage.  
(l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement si la tension de la batterie est inférieure à 11 volts en charge)
- Le tube fluorescent du moniteur est usé.
  - Remplacer le tube fluorescent du moniteur.

## L'image s'arrête de temps en temps.

- Le disque est rayé.
  - Remplacer le disque par un disque non rayé.

## Indications pour le lecteur CD/MP3

### HI TEMP

- Le circuit de protection est activé à cause d'une température élevée.
  - L'indicateur disparaît lorsque la température revient dans les normes de fonctionnement.
  - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.

### NO DISC

- Aucun disque n'a été introduit.
  - Introduire un disque.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, "NO DISC" est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante:
    - 1) Appuyez sur la touche ▲.  
L'affichage mobile s'ouvre.
    - 2) Appuyez à nouveau sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes avec l'affichage mobile ouvert.

### ERROR

- Erreur de mécanisme.
  - 1) Appuyez sur la touche ▲ et éjecter le CD.  
Si l'éjection n'a pas lieu, consulter le revendeur Alpine.
  - 2) Lorsqu'une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur la touche ▲.  
Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur la touche ▲, consulter le détaillant Alpine.

#### REMARQUE

Si "ERROR" est affiché:

S'il n'est pas possible l'éjection du disque en appuyant sur la touche ▲, appuyez sur le commutateur RESET (voir la page 7) et sur la touche ▲ à nouveau.

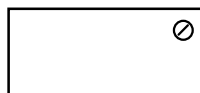
Si l'éjection n'a pas lieu, consulter le revendeur Alpine.

## Indications pour DVD/CD vidéo

### NO DISC

(Affichage audio)

- Aucun disque n'a été introduit.
  - Introduire un disque.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, "NO DISC" est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante:
    - 1) Appuyez sur la touche ▲.  
L'affichage mobile s'ouvre.
    - 2) Appuyez à nouveau sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes avec l'affichage mobile ouvert.



(Affichage du moniteur)

- La télécommande ne fonctionne pas.
  - Avec certains disques ou dans certains modes, certaines opérations ne sont pas possibles. Ce n'est pas une panne.

### REGIONAL CODE VIOLATION

(Affichage du moniteur)

- Le code de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.
  - Charger un disque ayant le même code de région que l'appareil.

### ERROR

(Affichage audio)

### HI-TEMP

(Affichage du moniteur)

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
  - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
  - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.

### LOADING ERROR

### ERROR

(Affichage audio)

### EJECT ERROR

(Affichage du moniteur)

- Erreur de mécanisme.
  - 1) Appuyez sur la touche ▲ et éjecter le CD.  
Si l'éjection n'a pas lieu, consulter le revendeur Alpine.
  - 2) Lorsqu'une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur la touche ▲.  
Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur la touche ▲, consulter le détaillant Alpine.

### DISC ERROR

(Affichage du moniteur)

- Disque rayé, disque contaminé/enregistrement défectueux/  
disque incompatible avec cette unité.
    - Appuyez sur la touche ▲.
    - Changez le disque.
- 

### ERROR

(Affichage audio)

- La température dans la voiture est trop basse.
    - Elevez la température dans la voiture à température normale.
- 

### ERROR

(Affichage audio)

- La température dans la voiture est trop basse.
    - Elevez la température dans la voiture à température normale.
- 

## Indications pour le changeur CD

---

### HI-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
    - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
- 

### ERROR - 01

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
    - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur et sortez-le. Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur. Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
  - Impossible d'éjecter le chargeur.
    - Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.
- 

### ERROR - 02

- Un disque est coincé dans le changeur CD.
    - Appuyez sur la touche EJECT pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD finit l'éjection, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.
- 

### NO MAGZINE

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur.
    - Insérez un chargeur.
- 

### NO DISC

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
    - Choisissez un autre disque.
-



# Information

## Spécifications

### SECTION TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable	0,7 $\mu$ V
Sélectivité de canal alternatif	90 dB
Rapport signal sur bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB
Taux de capture	2,0 dB

### SECTION TUNER PO

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité (norme IEC)	25,1 $\mu$ V/28 dB

### SECTION TUNER GO

Plage d'accord	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 $\mu$ V/30 dB

### SECTION LECTEUR CD/DVD

Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement (% efficace)	En dessous de la limite mesurable
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Plage dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Séparation de canaux	90 dB (à 1 kHz)
Système TV	NTSC/PAL
Résolution horizontale	500 lignes ou plus
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p (75 ohms)
Rapport S/B vidéo	DVD: 70 dB
Rapport S/B audio	plus de 115 dB

### CAPTAGE

Longueur d'onde	655 nm
Puissance du laser	CLASS II

### TELECOMMANDE

Type de pile	Piles sèches AAA
Nombre de pile	2
Largeur	56 mm (2-1/4")
Hauteur	142,5 mm (5-5/8")
Profondeur	37 mm (1-7/16")
Poids	72 g (2,54 oz)

### GENERALITES

Alimentation	14,4 V CC (11 - 16V permissible)
Tension sortie de préamplificateur	maximum 5 V/10k ohms
Graves	$\pm$ 14 dB à 60 Hz
Aigus	$\pm$ 14 dB à 10 kHz
Poids	2,0 kg (4 li. 7 on.)
Niveau de sortie audio	
Sortie de préamplificateur (avant/arrière):	5V/10k ohms (max.)
Sortie de préamplificateur (subwoofer):	4V/10k ohms (max.)
Sortie Aux:	1,2V/10k ohms
Ai-NET:	850mV

### DIMENSIONS DU CHASSIS

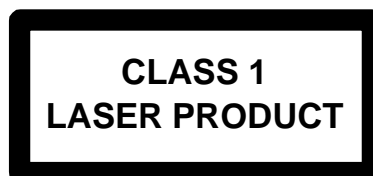
Largeur	178 mm (7")
Hauteur	50 mm (2")
Profondeur	155 mm (6-1/8")

### DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm (6-11/16")
Hauteur	46 mm (1-13/16")
Profondeur	18 mm (11/16")

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.

### ATTENTION



(Côté inférieur du lecteur)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Côté inférieur du lecteur)

ATTENTION – Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU.

# Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, lisez attentivement le texte ci-dessous ainsi que les pages 3 et 4 du présent mode d'emploi de manière à en garantir une utilisation conforme.

## Avertissement

### EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

### A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

### AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

### NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

### NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

### NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

### GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

## Attention

### FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

### UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une FAIRE

### FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

## Précautions

- Veillez à débrancher le câble de la borne (-) de la batterie avant d'installer votre DVA-7996R. Vous réduisez ainsi les risques de dommages à l'appareil en cas de court-circuit.
- Branchez les fils identifiés par des couleurs en fonction du diagramme. Des connexions incorrectes peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil ou des dommages au circuit électrique du véhicule.
- Lorsque vous établissez les connexions avec le circuit électrique du véhicule, prenez garde aux composants installés par défaut (par ex., un ordinateur de bord). N'effectuez aucun raccord avec ces fils pour alimenter cet appareil. Lorsque vous raccordez le DVA-7996R au boîtier à fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné au DVA-7996R est d'une intensité appropriée. Vous risquez sinon de provoquer des dommages à l'appareil et/ou au véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- Le DVA-7996R utilise des prises femelles de type RCA pour le raccordement à d'autres appareils (tels qu'un amplificateur), munis de connecteurs RCA. Il se peut que vous ayez à utiliser un adaptateur pour raccorder d'autres appareils. Dans ce cas, veuillez vous adresser à un concessionnaire ALPINE agréé pour vous aider dans votre choix.

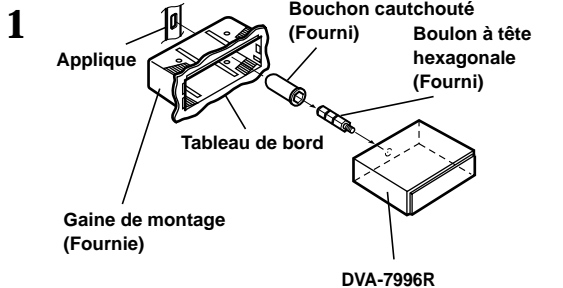
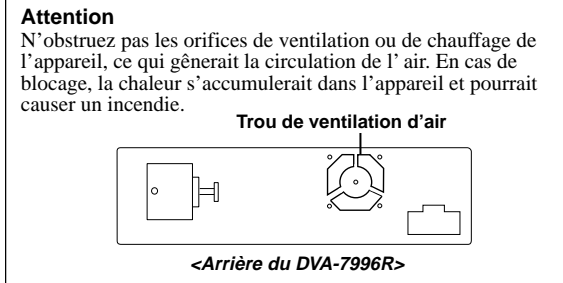
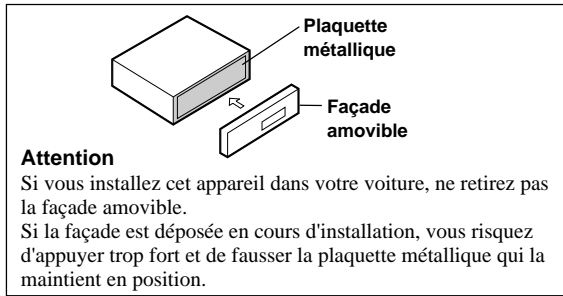
## IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

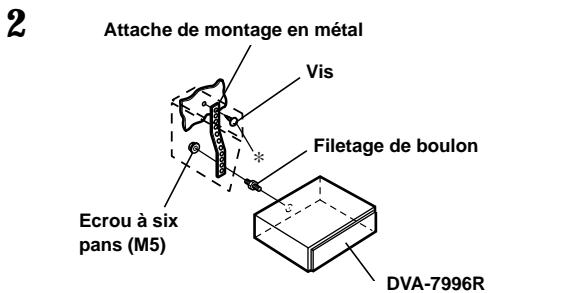
NUMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_  
DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_  
INSTALLATEUR: \_\_\_\_\_  
LIEU D'ACHAT: \_\_\_\_\_

# Installation et raccordements

## Installation



Enlevez la gaine de montage de l'unité principale (voir "Dépose" à cette page).  
Poussez la gaine de montage dans le tableau de bord.

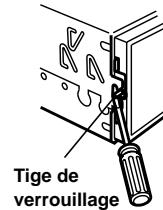


Si votre véhicule possède une applique, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du DVA-7996R et placez le bouchon caoutchouté sur le boulon à tête hexagonale. Si le véhicule ne possède pas de support de montage, renforcez l'appareil principal avec une bande de montage métallique (non fournie). Raccordez tous les fils du DVA-7996R de la manière décrite dans la section "RACCORDEMENTS".

### REMARQUE

Sur la vis \*, se procurer une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

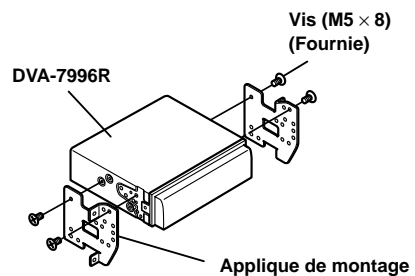
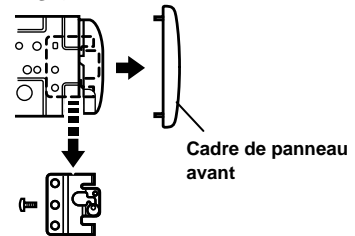
**3** Glissez le DVA-7996R dans le tableau de bord. Quand l'appareil est installé, vérifiez que les goupilles de blocage sont parfaitement posées à la position abaissée. Ceci s'obtient en appuyant fermement sur l'appareil tout en abaissant la goupille de blocage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement verrouillé et il ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord. Installez enfin le panneau avant amovible.



### Dépose

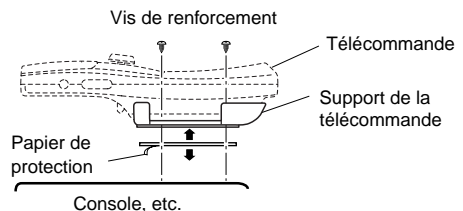
- Déposer le panneau avant amovible.
- Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les tiges de verrouillage vers le haut (voir ill. au-dessus). Chaque fois qu'une tige de verrouillage est débloquée vers le haut, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la tige de verrouillage suivante.
- Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

### <VOITURE JAPONAISE>

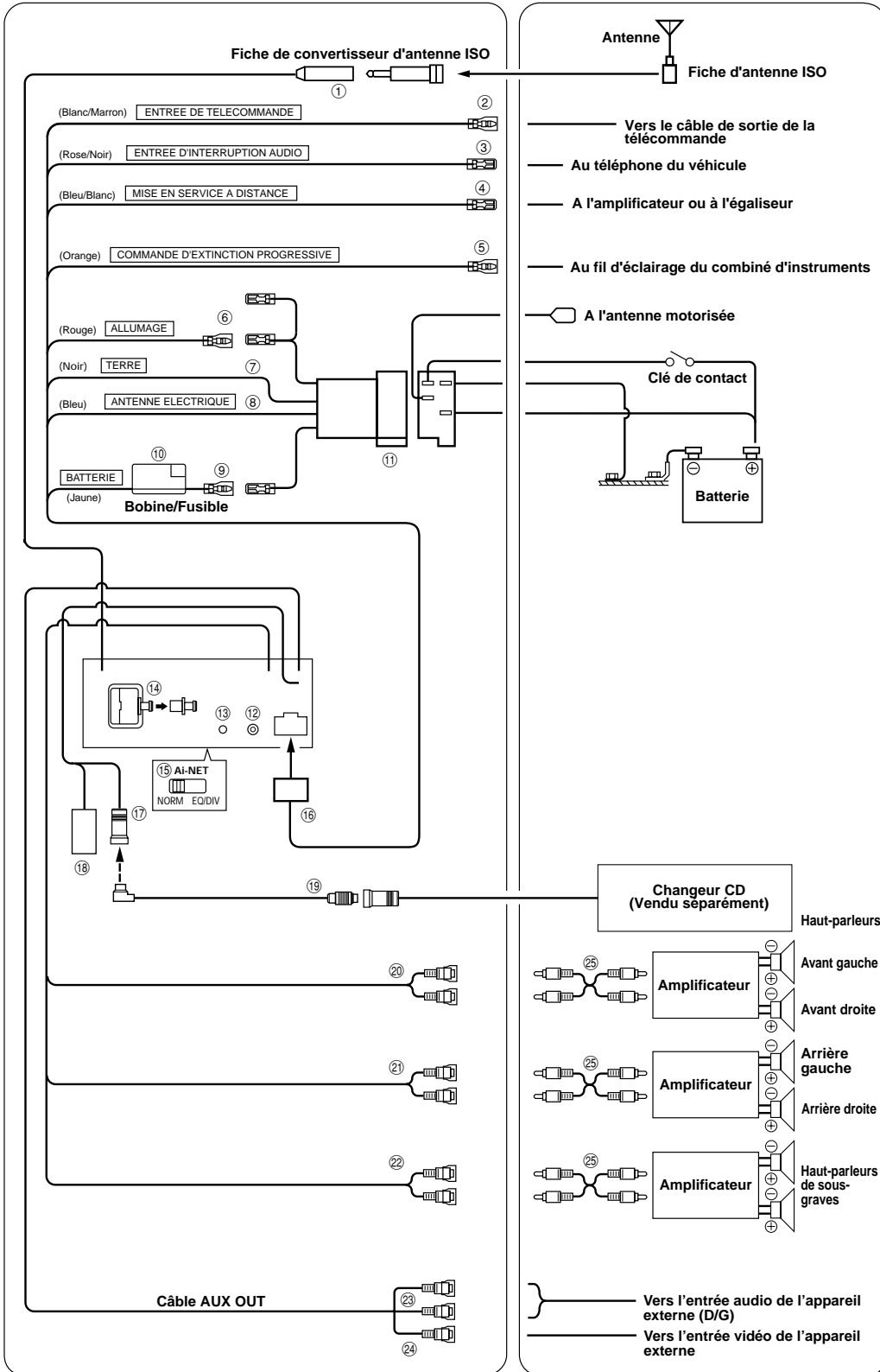


### ● Montage du support de la télécommande

- Si la télécommande est exposée à la lumière directe du soleil, la déposer du support et la mettre dans la boîte à gants.
- Si le support ne peut pas être monté fermement avec le ruban Velcro, utiliser les vis pour installer celui-ci.



# Raccordements



# Installation et raccordements

- ① **Prise d'antenne**  
Connecter la fiche de convertisseur d'antenne ISO fournie.
- ② **Fil d'entrée de télécommande (Blanc/Marron)**  
Reliez le produit Alpine externe au fil de sortie de la télécommande.
- ③ **Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)**  
Connecter ce conducteur sur la sortie d'interface audio d'un téléphone cellulaire qui assure une mise à la masse quand un appel est reçu.
- ④ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**  
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.
- ⑤ **Fil de commande d'extinction progressive (Orange)**  
Ce fil peut être raccordé au fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule. Cela permettra à la commande d'extinction progressive de baisser le rétroéclairage de l'appareil.
- ⑥ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**  
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12V uniquement lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.
- ⑦ **Fil de mise à la terre (Noir)**  
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- ⑧ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**  
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.  
**REMARQUE**  
*Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc.*
- ⑨ **Fil de batterie (Jaune)**  
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑩ **Porte-fusible (7,5A)**
- ⑪ **Connecteur d'alimentation ISO**
- ⑫ **Télécommande externe**  
Utilisez lors de l'application d'une unité de télécommande vendue séparément.
- ⑬ **Télécommande de direction**  
A la boîte d'interconnexion de la télécommande.
- ⑭ **Prise de sortie numérique (optique)**  
Utiliser lors de la combinaison des produits compatibles avec entrée de fibre numérique.
- ⑮ **Commutateur du système**  
Lors du raccordement d'un processeur à l'aide de la fonction Ai-NET, placez ce commutateur en position EQ/DIV. Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, laissez le commutateur en position NORM.  
**REMARQUE**  
*Veillez à couper l'alimentation de l'appareil avant de changer la position du commutateur.*
- ⑯ **Connecteur d'alimentation**
- ⑰ **Connecteur Ai-NET**  
Raccordez-le au connecteur de sortie ou d'entrée d'un autre produit (changeur CD, égalisateur, etc.) équipé d'Ai-NET
- ⑱ **Convertisseur DC/DC**  
**REMARQUES**
  - N'installez pas le convertisseur à un endroit exposé à l'eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
  - Ne liez pas le câble du convertisseur DC/DC avec d'autres câbles audio. Cela peut entraîner des bruits dans votre système.
  - Tenez le convertisseur DC/DC à l'écart des câbles de l'antenne et de l'arrière de l'appareil. Dans le cas contraire, la réception de programmes radio pourra être parasitée.
- ⑲ **Câble Ai-NET (fourni avec le changeur CD)**
- ⑳ **Connecteurs RCA de sortie avant**  
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche.
- ㉑ **Connecteurs de sortie RCA arrière**  
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche.
- ㉒ **Connecteurs de sortie RCA d'extrêmes graves**  
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche.
- ㉓ **Connecteurs de sortie audio**  
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche. Sortie d'audio.
- ㉔ **Connecteurs de sortie vidéo (Jaune)**  
Sortie de vidéo.
- ㉕ **Câble de rallonge RCA (vendu séparément)**

## Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture, de saleté ou de graisse si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

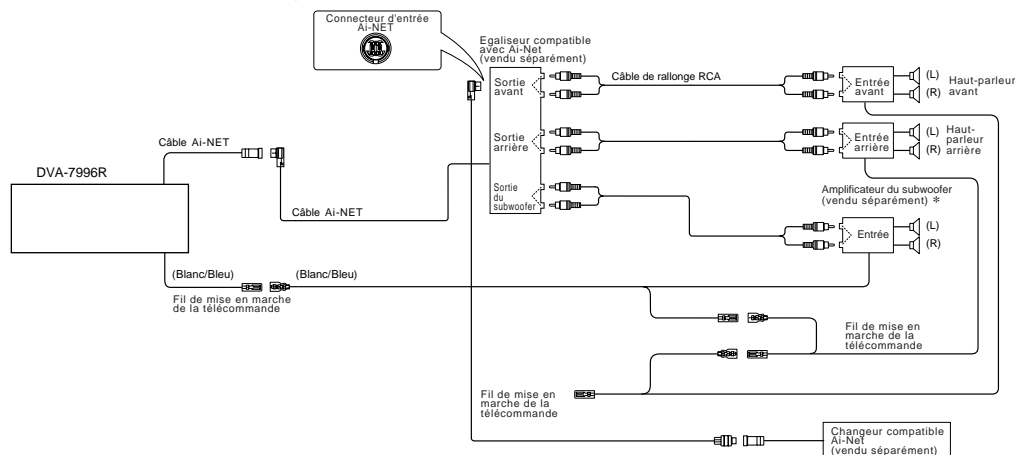
## Exemple du système

- Raccordez l'égalisateur compatible Ai-NET et le changeur

**Commutateur du système** EQ/DIV

**Conseils** Régler le commutateur du système sur "NORM" lors de la connexion d'un seul changeur (quand l'égalisateur compatible Ai-NET n'est pas utilisé).

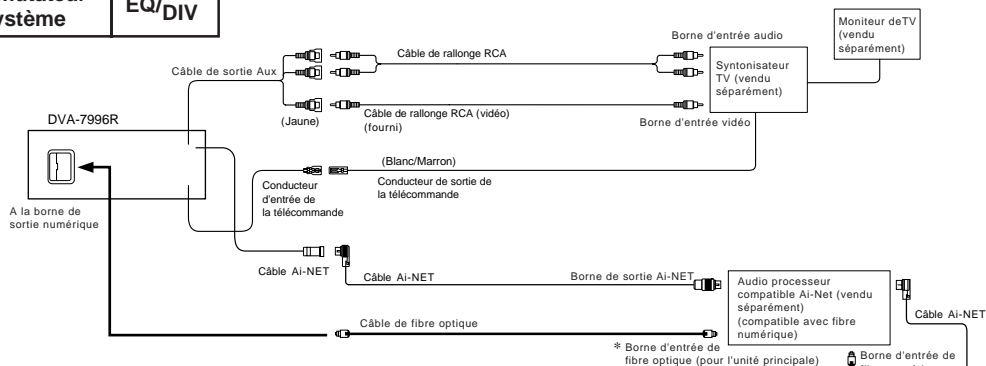
Dans ce cas, les opérations de la commande de tonalité peuvent être exécutées seulement sur l'égalisateur. (Fonction de la dérivation de la tonalité) \*\*



- \* Un amplificateur avec un filtre passe-bas encastré est nécessaire.
- \*\* Fonction de la dérivation de la tonalité: Avec cette fonction, la tonalité est réglée en utilisant le circuit de commande de tonalité de l'égalisateur (sans utiliser le circuit de commande de tonalité de l'unité principale).

- Raccordez le processeur audio compatible Ai-NET (compatible avec fibre numérique) et le moniteur de télévision/changeur

**Commutateur du système** EQ/DIV



- Conseils**
- Quand un produit compatible avec fibre numérique est connecté, il est nécessaire de régler le mode de cette unité. Se reporter à "Réglage de la sortie numérique" (page 17) et régler sur ON. Puis se reporter à "Sélection d'entrée optique numérique pour un processeur audio externe" (page 18) et changez le réglage.
  - \* Lors d'une connexion avec le PXA-H510 :
    - Connectez la borne d'entrée de fibre numérique au DVD.
    - Le DVA-7996R et le DVA-5205P ne peuvent pas être connectés en même temps si l'entrée numérique est utilisée.

- \* Borne d'entrée de fibre optique (pour l'unité principale)
- \* Borne d'entrée de fibre numérique (pour le changeur)
- \*\* Câble de fibre numérique
- \*\* Raccordez uniquement un changeur CD compatible avec fibre numérique





English

There is a mistake in the button name of supplied remote control on pages 49 and 50 of Owner's Manual.

**<Incorrect>**

- ANGLE  $\wedge / \vee$  Button
- DISP/TITLE Button

**<Correct>**

- TILT  $\wedge / \vee$  Button
- DISP/TOP.M Button

Deutsch

Auf den Seiten 49 und 50 der Bedienungsanleitung befindet sich ein Fehler hinsichtlich einer Tastenbezeichnung der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung.

**<Falsch>**

- ANGLE  $\wedge / \vee$ -Taste
- DISP/TITLE-Taste

**<Richtig>**

- TILT  $\wedge / \vee$ -Taste
- DISP/TOP.M-Taste

Français

Il y a une erreur dans le nom de la touche de la télécommande fournie, pages 49 et 50 du mode d'emploi.

**<Incorrect>**

- Touche ANGLE  $\wedge / \vee$
- Touche DISP/TITLE

**<Correct>**

- Touche TILT  $\wedge / \vee$
- Touche DISP/TOP.M

Español

Hay un error en el nombre del botón del mando a distancia proporcionado en las páginas 49 y 50 del manual de operación.

**<Incorrecto>**

- Botón ANGLE  $\wedge / \vee$
- Botón DISP/TITLE

**<Correcto>**

- Botón TILT  $\wedge / \vee$
- Botón DISP/TOP.M

Italiano

Ci è un errore nel nome del tasto di telecomando in dotazione su pagine 49 e 50 delle istruzioni per l'uso.

**<Errato>**

- Tasto ANGLE  $\wedge / \vee$
- Tasto DISP/TITLE

**<Corretto>**

- Tasto TILT  $\wedge / \vee$
- Tasto DISP/TOP.M

Svenska

Det finns ett misstag i tangentnamnet hos den medföljande fjärrkontrollen på sidorna 49 och 50 i handboken.

**<Fel>**

- ANGLE  $\wedge / \vee$ -tangent
- DISP/TITLE-tangent

**<Rätt>**

- TILT  $\wedge / \vee$ -tangent
- DISP/TOP.M-tangent

